工商晚報
The Kung Sheung Evening News
承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378－
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－280708，5－
中區辦事處：5－225495，
郵箱六二號
每份壹元　每半張兩紙

▲協議年底前簽署（二頁）

▲蘇投機抛售美元（八頁）

伊文思爵士今晨証實

聯合聲明年底前正式簽署

雙方團長在草簽時會發表聲明

【本報訊】英國駐北平大使伊文思今晨證實：香港前途「聯合聲明」於星期三早上在北平草簽後，將在年底之前正式簽署。但目前仍未知道，屆時將由何人代表英國政府主持簽署儀式。

伊文思爵士稱：在星期三的草簽儀式中，中（共）英代表團雙方團長都會發表簡短聲明，且由於周南負責歐洲外交事務，所以在草簽之後，他亦與周南保持接觸，如果有需要，他仍會與周南就香港問題交換意見。

伊文思爵士又謂，雙方談判代表團的成員都會在草簽儀式中出席，至於負責審議中（共）英有關會談文件的工作小組，由於工作經已完成，小組大多數成員在草簽儀式完畢後，多會隨同港督尤德爵士返港，但小組成員魏德巍博士及麥若彬，則會再赴北平，參與中共的「十．一」活動。

另一方面，今晨北平的英文「中國日報」，亦報導了雙方準備草簽「聯合聲明」的消息，報導又稱：上週公布有關達成協議定期草簽的消息發表後，刺激了香港股市的上升。

羅湖火車站擴建工程 明年動工八七年落成

【本報訊】羅湖火車站興建車站大樓，以配合九廣鐵路電氣化的未來發展。

新建大樓工程將在明年四月展開，需時三十個月完成，可望於八七年年初啓用。

該項工程包括加建月台，行人隧道，高架電纜及園林建築，而現時橫跨深圳河進入大陸的橋面亦會改建。

美共和黨艾倫指出 中共治港繁榮結束

【台北廿三日中央社電】美國共和黨全國委員會資深外交顧問艾倫今天說，「中共統治了香港，就代表香港繁榮的結束。」

艾倫於昨天來華作私人訪問，今天他在圓山飯店就香港問題，接受了記者的訪問。

英國與中共將於廿六日就「香港問題」初簽一項協議草案。艾倫表示，雖然中共一再保證在未來五十年內，香港的制度將不會改變，但香港居民，甚至國際上，對中共的「保證」都缺乏信心。

這位曾任美國國家安全顧問的外交權威強調，中共統治了香港，就代表了香港繁榮的結束。

艾倫以他與香港居民親自接觸的感受表示，「如何離開香港，在其他地區尋求美好的生活」，是香港居民現在及未來，必須要考慮及面對的問題。

至於「香港問題」與台灣的關係，艾倫說，「無論香港問題」如何解決，絕不會破壞國際上對中華民國的支持，中華民國的經濟、戰略地位的重要性，以及自由社會的發展，都已贏得國際上的重視與支持。

他認為「香港問題」對中華民國而言，可能是一個「挑戰」，但中華民國政府顯然已了解並掌握有關情勢的發展，並積極地爲保衛自己而努力。

於今天下午來華訪問的英國國會議員史帝文斯在接受訪問時說，如何使香港的自由經濟制度免於極權的統治，是大家應努力的方向。

小評 草簽後的民意

香港前途草約將於週三上午在北平草簽，隨即在香港、倫敦和北平同時公佈。到時，香港人便可知道引起年多來猜測的草議內容。

但香港人首先要了解，草約並非最後協議，我們尚有機會對不滿意的條款表示意見。

協議草簽後，民意審核處經已開始工作，審核市民對協議草案內容是否感到滿意，或對那些條款不滿。

所以，每個香港人都應關注協議白皮書的內容，積極向傳播媒介，區議會或民意審核處表達意見，因爲這是我們的本身前途最後一次發言機會。

中共又藉「尊孔」運動 吸取海外捐款 親共人士難免又要破財了

【本報訊】中共恢復尊崇孔夫子，海外華人將受「尊孔運動」而要破財了。

繼文革受害人之一，「最高領導人」的長子鄧樸方在港推動「輪椅外交」迅速獲得五千七百萬元基金捐款後，山東曲阜已成立了「孔子基金會」，將又發動海外人士解囊，看來，港澳親共人士又免不了要再予「響應」了。

「批孔揚秦」是共產黨，否定文革恢復後尊孔又是共產黨，孔夫子死後二千五百年，中共對他先貶後褒，現在非但要把孔子「恢復名譽」，且還要尊崇他的偉大思想，而鄧小平在最近六年來的「開放政策」中，最徹底開放的要算是引進海外捐款了。

據「新華社濟南的報導：曲阜孔子「基金會」昨天在曲阜縣成立。由匡亞明「教授」任「會長」。

「基金會」籌集的基金，用於建立孔子研究中心，建立孔子博物館；發掘、整理、研究、出版有關孔子的文獻資料；保護和維修與孔子有關的文物古迹；獎勵對孔子研究有特殊貢獻的學者。「基金會」熱誠歡迎尊崇孔子的人士，給予贊助和支持。「基金會」決定將根據捐獻者貢獻大小，或爲其在孔廟內刻名樹碑留念，或授予曲阜「榮譽公民」稱號，並發給證書；或贈給孔子「基金會」紀念章。

圖：工商司何鴻鑾（右），今晨主持「八四年東亞地區電腦研討會」時致辭。

[illegible]

事主姓名未宣讀

【本報訊】兩名男子涉嫌串謀勒索，今晨在新蒲崗裁判署再度提堂，被告毋須答辯，法官接受控方請求，將案押候至十月一日再訊，等候律政司指示。

兩名被告暫不准保釋，還押監房看管。兩被告曾延聘律師申請保釋，但爲控方強烈反對，理由是指勒索的款項頗高，而該案可能將解高院審訊。

兩名被告分別爲（一）陳志強，廿八歲，無業；（二）陳楚發，廿七歲，無業，被控於今年九月十二至十五號期間，與在逃人等串謀勒索。

該宗由開始審訊至今，法庭未有宣讀事主的名字。

法制清楚．佣金低廉

本港已逐漸成爲 標售船隻集中地

【本報訊】據報，遭遇財政困難之輪船公司，均樂於選擇香港爲其船隻被扣留及拍賣之港口，因本港法律制度甚有效率。

本港之法制業已戰勝東南亞各海港，吸引負債之公司將其船隻駛來本港，接受法院之頒令扣押及公開標售。

航業界消息謂，有等陷於財政困難之公司，業與債主洽商，選擇本港爲其輪船之最後目的地，但執達吏憑法院命令扣押。

根據本港之慣例，當船隻清卸貨物，及依法院判令將船員遣散，船隻即可於海事法規定之一定期間內出售。

消息來源指出，本港最近不少輪船標售，歸功於本港以英國爲根據之法律制度及政府徵收扣押期間開銷之佣金低廉。

最高法院之執達吏官員指陳，輪船啓航前選擇本港爲最後目的地係本港法律制度之榮譽。因日本、新加坡、台灣及菲律賓均欲爭取此項地位。

今年以來，已有十七船在港公開拍售，本月稍後，又將有四艘船招標。

兩家在台北註冊之船公司及一家菲律賓船公司今年遭遇財政困難，結果，菲船公司有五艘在港標售，台灣公司則有四艘（其一已售出，三船仍在扣押中）。

保守之估計，今年本港標售償務船隻將逾三十艘之新紀錄，去年祇有九艘，而一九八一年則僅有兩艘。

數目激增之首要原因，相信係本港司法有效率而律例淸楚。因本港採用英國法律，受航業界與銀行界之歡迎。

一家律師行表示，英國法律較爲國際航業界與銀行界所熟識。由扣押而至標售通常三個月便可完成。同時，本港又有專業之律師處理此類糾紛。

工商司何鴻鑾今晨表示 本港裝置電腦設備 三年來增百分三十

【本報訊】工商司何鴻鑾今晨主持「一九八四年東南亞電腦研討會」揭幕禮時指出，本港過去三年來，裝置主要電腦設備的數目，平均增加百分之三十。

何氏指出，本港於七九年的電腦裝置投資額僅二億港元，至八三年間已增至逾十億港元。

他表示，超過百分之九十的政府部門已採用電腦而明年開幕的新香港證券聯合交易所亦將裝置先進的電腦系統，處理一切交易。政府現已計劃在本港每間公立中學內裝置微型電腦，至今已有一百零五間學校裝有微型電腦，總數超過一千一百台。

何氏指出，本港電子業，包括生產電腦設備及零件，佔本港主要出口的第二位，僅次於紡織及成衣，僱員約十萬人。

今日天氣預測

天文台預測，今日吹和緩東至東北風，離岸風勢清勁，密雲，下午間中有狂風驟雨，最高溫度約二十八度。

中午十二時，天文台錄得室外溫度攝氏廿九度，濕度百分之六十九。

高潮：下午九時五十六分。

低潮：下午三時零一分。

太子道一油站 今晨被劫萬餘

【本報訊】太子道蜆殼油站今晨發生劫案，損失現金約一萬五千元，事件中無人受傷。

今晨六時，四、五名男子乘車抵達上址，當時油站只有一位職員，其中三匪下車，持兩刀向職員指嚇，另一匪則掠去收銀機的萬多元款項，匪徒得手後，迅即跳上汽車，絕塵向新蒲崗方面逃去。

貿易發展局舉辦 女子便裝展覽 下月一日開幕

【本報訊】香港貿易發展局本年度最主要的時裝拓展活動——香港女子便裝展覽會，已定十月一日在麗晶酒店開幕。署理工商司易誠禮將主持開幕儀式，而貿易發展局主席鄧蓮如及港督尤德和夫人，將在席九月三十日晚舉行的一個大型時裝表演晚會。

這次展覽包括一連串的開放式攤位時裝展覽的時裝表演及爲時兩日，陳列產品是由八十餘

英報章重提「撤走計劃」

曾與共黨鬥爭公僕

將獲特殊赴英安排

【本報訊】倫敦星期日電訊報載稱，英政府已擬就一緊急計劃，以備現時担任敏感職位之以百計皇家公務員，必要時有一「特別之逃走路綫」。

但外交部方面消息對此說則加以嗤笑，而最少有一消息來源則指此說純屬猜測。

在中（共）英香港前途協議草簽前夕，倫敦又有傳說，謂欲離開共黨統治下香港之特殊人物，將獲特別離境赴英之安排。

若干消息來源證稱，已有緊急計劃撤走若干皇家公務員與香港聞人。

此說之引起，似乎係因三年前通過之新英國籍法中，內有一條授權內政大臣給予曾爲皇家服務之人員以永久居留權所引起。

星期日電訊報重提此項所謂「緊急計劃」時，並謂首相戴卓爾夫人與及高級部長，均支持此秘密計劃。

該報又謂，英政府顧問感覺，英政府必須準備爲曾與共產主義鬥爭之警界及保安人員將大門開啓。

類此談論之流傳，在倫敦已非首次，但因在協議草簽前夕，故特別惹人注目。

但倫敦有資格人士相信，此項國籍法中之特別權力，將會極少運用。

不過，此舉仍將表示，若情況確實不利，仍有數百人可以離港赴英。

付較高車資．免受酷熱之苦

[illegible]

……輛，成爲小巴商人的重要行車綫。

由於路途遙遠，尤其在夏季的炎熱晝天，乘客通常都會選擇冷氣車乘搭，故行走元朗綫的小巴佔絕大部份均有冷氣的新車，無冷氣的舊車早已不能立足了。

冷氣車的舒適程度高了，收費也自然也要多些，在白天非繁忙時間內，每程收費普遍爲七元，但上下班時間及晚上的收費則普遍爲八元比對巴士的收費足高出兩倍多。

雖然收費是較高昂，但乘搭小巴的搭客仍不少，以每部車分日夜兩更，每更行走六個「單」（即一程），每程儎客十四人計算，五百部小巴每日的儎客量便高達二十萬人次。

由小巴數量和儎客人次觀之，這無疑與新界西北部人口大幅增加有關。

李楷指說：由於近年新遷入元朗、屯門居住的人口中，有許多仍需返回市區工作，而巴士的服務終未能滿足乘客的需求，加上冷氣小巴舒適和快捷。即使車費昂貴一點仍是不愁沒有乘客。

表面看來，行走元朗綫的小巴可算「吃香」，不愁沒有生意，但實際情況又不如此，據李楷指出，由於當局對小巴使用路面限制過甚，此綫小巴沿途上落客的機會有限，尤其在上客方面大部份只能依靠在站頭等候乘客，客源也就大受限制。

在元朗的小巴站頭分設在大業路小巴總站和康樂路，而市區則分設在深水埗欽州街和佐敦道炮台街。

依靠在站頭上客的小巴約三百多部，其餘依靠在路上「兜客」。因車多關係，在站頭上客通常要苦候二、三小時以上，而兜客亦不那麼容易。

他說，由於這條路綫是長途關係，燃油成本甚高，若不能滿儎乘客開出的話，小巴便很難盈利甚至虧蝕。

李楷說，在當局對小巴的壓抑政策之下，不僅小巴商人難受，市民也失去取得方便的選擇。

他表示，雖是公共交通工具，但小巴卻不能像其他公共車輛一樣優先使用路面，這是欠公平。

李楷說：現時全港小巴數目爲四千三百五十部，與十年前比較並無增加，且還未達當年所訂目標的五千部水平。

元朗綫小巴在元朗大業路等候上客。

香港貿易發展局下月主辦的女子便裝展，圖爲港製的純色多服

香港女子便裝展將於十月一日在港開幕，這兩款散發少女魅力

小一入學申請表格 今起開始派發 只能遞交一份表格

【本報訊】官立及資助小學一年級的申請表格，可於今日至下月六日索取。

該署發言人稱，所有在一九七九年十二月三十一日或以前出生而尚未入讀小學之本港兒童，均可申請在一九八五年九月入讀小一。

他表示，家長可以向其子女就讀之幼稚園免費索取「小一入學申請表」、「填表須知」及「小一入學辦法之簡介小冊」。

至於未有就讀幼稚園之兒童，其家長可在上述期間內前往各區政務處或教育署各辦事處，索取申請表及有關資料。

家長如欲爲其子女申請某一間官立或資助小學之自行分配學位，可將填妥之申請表格，在十月八日至十二日辦公時間內，直接交回該校，以便辦理。

發言人強調，家長只能爲其子女呈遞一份申請表，如他們同時向多過一間官立或資助小學申請，則將會自動喪失獲派自行分配學位之權利。

發言人亦指出，若太少兒童向某一間小學申請自行分配學位，則該小學可能不獲准開辦一年級。在此種情形下，經已獲派該校自行分配學位之兒童，亦會由教育署另行派往區內其他有空缺之學校就讀。

家長如不欲爲其子女申請任何小學之自行分配學位，可將填妥之申請表，在十月八日至十二日辦公時間內，交回下列任何一個收發中心，以便統一派位：包括呂祺教育服務中心香港灣仔皇后大道東二百六[illegible]瓜灣馬頭圍道一百六十五號土瓜灣市政大廈、沙田政府合署八樓、沙田政務處新界沙田火車站大廈六樓、大埔政務處新界大埔汀角路政府合署、荃灣政務處新界荃灣青山公路二百一十號富華中心三樓、屯門政務[illegible]區政務處粉嶺分署新界粉嶺馬會道。

最後，教育署發言人指出，私立小學及英童學校基金會屬下小學將不在統籌辦法之列。一如以往，家長如欲其子女入讀該等學校，應自行向學校申請。

灣仔道街市 蔬菜價格

（每斤計）

雞	十六元
鴨	十二元
上肉	十三元七角
牛肉	十九元
大魚	十三元
紅衫魚	八元
冬瓜	一元二角
勝瓜	二元四角
節瓜	二元四角
西芹	三元六角
荳角	二元六角
西生菜	五元二角
菜心	三元四角

善補靈藥

施外　強壯堅體　固本培元　有不可思議奇效

提防誤購假藥

善補靈藥爲杜絕僞冒，經於一九七七年改換七彩精緻包裝……[illegible]

■老牌妙藥遐邇知名●各處藥行均有代售■　寰球藥滙有限公司謹啟

住宅招租

香港灣仔
承業大廈　駱克道46號　約740呎
東生大廈　莊士敦道20號　由485呎起

九龍油蔴地
彌敦道521號　約900呎
即可入伙
門前巴士　鄰近地鐵
地點適中　省錢慳時
實用面積　租價廉宜
部份單位　設兩廁所

九龍旺角
東興大廈　荔枝角道22號　約600呎
東安大廈　太子道157號　約450呎

請電生記租務處　3－698558　3－802038　5－281521

馬勒當拿在義聯賽入第一球
祖雲泰斯勝仗仍居第三位
拿坡里以一比一和森多利亞

【羅馬廿三日路透社電】阿根庭國脚馬勒當拿在今季效力拿坡里的首場主場賽事中並未能帶領主隊取得勝利，不過，這位由巴塞隆拿以七百五十萬美元轉會的高價球員射入他今季的第一個入球。

在這場顯得不久他拿坡里對森多里亞大戰中，雙方以一比一打成平手。這兩隊今季都以高價收購了技術優秀的外援。

拿坡里由馬勒當拿主踢十二碼先開紀錄。森多里亞兩名英國外援法蘭斯和前利物浦主將桑拿士表現未見出色。三十歲的法蘭斯下半場不久更被調出。

入替的沙山奴於五分鐘後便替森多里亞扳平。

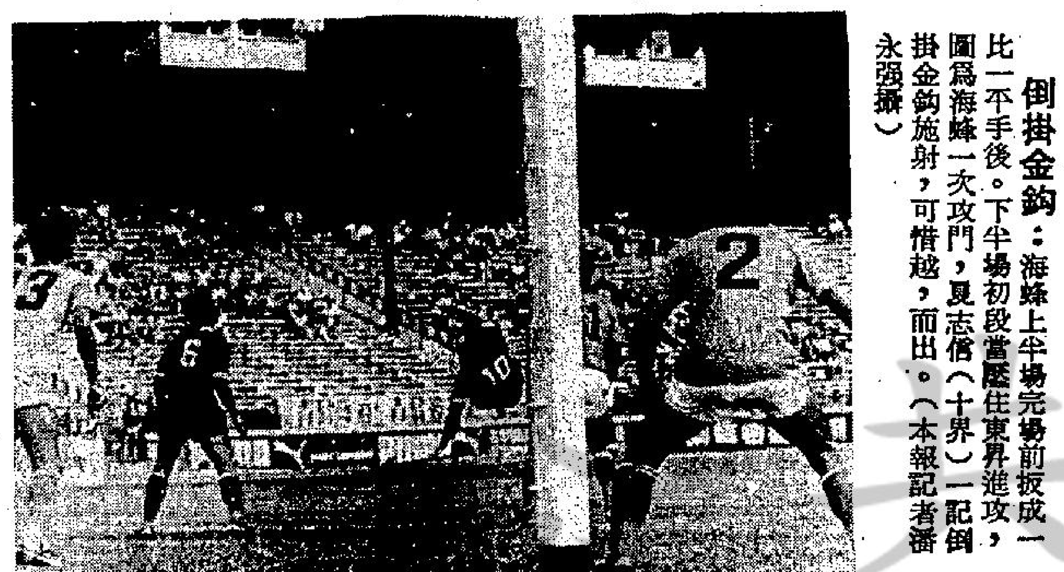
這場比賽吸引了七萬七千觀衆。

上屆冠軍的祖雲泰斯對升班馬阿濤倫士之能夠有三萬五千觀衆入場，法國好手柏天尼個人演開二度，法蘭射入郭力克亦建一功，令祖雲泰斯以五比一大勝。不過祖雲泰斯目前僅排名第三位。首位是兩戰兩勝的華朗拿。他們今仗以三比一勝阿斯高里。

新加盟華朗拿的西德國脚白禮高和丹麥射手艾克均爲今仗勝利的主要功臣。

俠士贏警察

俠士昨午在花墟警察球場與乙組警察友賽，該伙是球隊四日內的第三場熱身賽事，剛於前午由英抵港的前鋒淺將史提芬、福特亦有落場試脚，但因感到腹部不適，下半場已退下火綫。而全場比賽戰果，俠士以一比〇擊敗警察。



倒掛金鈎：海蜂上半場完場前扳成一比一平手後。下半場初段當歷任東昇進攻，圖爲海蜂一次攻門，夏志信（十界）一記倒掛金鈎施射，可惜越，而出。（本報記者潘永強攝）

職業脚罷踢風潮平息後
西班牙球賽恢復正常
巴塞隆拿勝仗保持首席
士砵亭四戰全捷居葡聯賽第一位

【馬德里廿三日路透社電】經過職業球員罷工風波解決後，西班牙足球賽回復正常，榜首的巴塞隆拿勝依斯班奴獎捷。

巴塞隆拿的梅勞斯開賽後僅一分鐘即建功，擊敗依斯班奴，這場比賽的兩分，令巴塞隆拿仍領先各隊站在榜首位置，西維爾今天以一比零挫貝馬德里，目前僅以得失球差額居次席，施拿於七十二分鐘建功。

墨西哥球員山齊士連建兩功，令馬德里以二比一挫蘇西迪。

【里斯本廿三日路透社】士砵亭今天以六比二挫修古魯斯，以四戰四捷高踞葡萄牙聯賽榜首，艾度連中三元。士砵亭在前威爾殊國脚杜錫克任教，目前四捷得八分。其他替該隊建功是安哥拉出生的祖度（兩球）、法蘭迪斯（一球）。

次席的保維斯迪二比一挫波迪豪里斯，波圖三比〇勝史杜保，賓菲加二比〇勝艾維。

△法國聯賽榜首隊伍波爾多週末晚以四比一打敗馬賽奧林匹克，奧特以二比一打敗奧沙後，取代了對手的次席地位。

在歐洲賽事大勝蘇格蘭赫斯四比零後，巴黎聖日門回復狀態及信心，以七比一大勝排名第六的巴斯提亞而脫離榜末位置。

波爾多現在比賽八場得十五分，奧特十二分，奧沙十分，南納哥，拉和及巴斯提亞同是九分。

△瑞典甲組聯賽祇差一週就結束，榜首兩隊相差一分，領先的斯德哥爾摩AIK隊作客基科交白卷賽和，而次席的哥頓堡IFK在主場以三比一打敗倒數第二的愛斯堡。

在比賽了二十一週後，六強形勢如下：AIK三十一分，哥頓堡三十分，馬模廿五分，威馬比廿四分，諾高平廿三分，威士達十九分。

義大利聯賽領先隊伍成績

義大利聯賽榜首形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
華朗拿	二	二	〇	〇	六	二	四
烏甸尼斯	二	一	一	〇	七	二	三
祖雲泰斯	二	一	一	〇	五	一	三
國際米蘭	二	一	一	〇	三	二	三
森多里亞	二	一	一	〇	二	一	三
費倫天拿	二	一	一	〇	一	〇	三

西班牙聯賽領先隊伍成績

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
巴塞隆拿	三	三	〇	〇	八	〇	六

葡萄牙聯賽領先隊伍成績

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
士砵亭	四	四	〇	〇	十五	四	八
保維斯迪	四	三	一	〇	八	三	七
波圖	四	三	〇	一	八	一	六
波迪豪尼斯	四	三	〇	一	十一	六	六
賓菲加	四	三	〇	一	六	三	六

比利時聯賽領先隊伍成績

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
安德烈治	六	四	〇	二	廿四	六	十
比富年	六	四	一	一	十四	六	九

荷蘭聯賽領先隊伍成績

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
恩治賢	六	四	二	[illegible]	二十	五	[illegible]

英國甲組足球聯賽現勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
托定咸熱刺	七	四	一	二	十六	七	十三
阿仙奴	七	四	一	二	十五	九	十三
諾定咸森林	七	四	一	二	十四	八	十三
曷聯	七	二	五	〇	十二	四	十一
錫週三	七	三	二	二	十三	十一	十一
愛華頓	七	三	二	二	十一	十二	十一
韋斯咸	七	三	二	二	八	九	十一
利物浦	七	二	四	一	十二	十	十
紐卡素	七	三	一	三	十五	十八	十
阿士東維拉	七	三	一	三	十一	十五	十
車路士	七	二	三	二	八	七	九
昆士柏流浪	六	二	三	一	十三	十三	九
辛特蘭	七	二	三	二	七	七	九
李斯達城	七	二	三	二	十一	十二	九
諾域治	七	二	三	二	十	十一	九
西布朗	七	二	二	三	十二	十一	八
萊士城治	七	一	五	一	八	八	八
修咸頓	七	一	三	三	九	十二	六
盧頓	七	一	三	三	六	十一	六
高雲地利城	七	一	二	四	四	九	五
史篤城	六	一	二	三	五	十二	五
韋福特	七	〇	四	三	十一	十五	四

東方今選內閣
黎贊球任主席

東方體育會定於今晚七時假旺角瓊華酒樓召開本年度同人大會，屆時將推選各部門職員，東方內閣到時產生。

今晚的同人大會，由永遠會長陳劍科主持。本屆東方體育會主席一職，將由黎贊球出任，去屆主席林建名則升任東方會會長，而第一副會長由廖烈道出任，第二副會長爲周倬。

黎贊球本身爲東方桌球部主任，亦是竹聯體育會會長。上月竹聯足球隊返國訪問，亦由黎贊球出任領隊。前爲五一七足球員。

東方獲得黎贊球出任主席，在組班方面將會有新的發展，因爲本屆的東方，在較早前由於受到經費上的問題影響，所以組班實力上受到一定的限制，而目前暫時組成一支「全華班」的甲組球隊，但相信稍後配搭上會有所加强。

同時，東方足球部將會邀請前東方及南華教練黃興桂出任技術顧問。

海蜂施維山（中）孤軍實進，東昇梁振權（左）與高美斯（四）合力搶截。（查理士攝）

最後五分鐘東昇犯天條
海蜂憑十二碼致勝

場邊人語

本年度甲組足球聯賽昨午在大球場揭開戰幔，海蜂憑完場前五分鐘獲得一個十二碼罰球，由張錦全主射破網，以三比二氣走東昇，奪得本季聯賽寶貴兩分。

昨日進場觀衆四千一百零六人，經已是過去幾年來兩隊碰頭較理想的票房數字，收入六萬九千八百七十元。序幕戰東昇預備組以三比一擊敗海蜂。

「海、昇」兩隊半斤八両，任何一隊戰敗都會感到不值，東昇在完場前輸一十二碼，可說是咎由自取，當時主動進攻，鄭偉基引球推進，山度士已走到右方空位，但鄭不傳右而傳到人堆的左方，於是被海蜂球員截得大脚吊前，高美斯全場都踢得不錯，但這次卻走漏了波能泰，被他切入禁區，引致梁振權勾脚被判「極刑」。

東昇與海蜂均有錯失必入機會，雙方的後防出現不少漏洞，最初二十分鐘，東昇的中場快壓相當成功，但後來海蜂派出賽哥利上陣，他在右路助攻力強，長傳有力，因而打亂了東昇的陣脚，海蜂扳平的一球便由賽哥利助攻長傳另一方位造成入球機會。

海蜂的外援夏志信狀態未足，但可以看得出是有波底之人，可以領軍。至於東昇的兩員新外援，狀態未操起，十號仔山度士起步雖慢，但走位及臨門一脚甚有威脅，不能憑一場波而判定他的能力。

昨日的比賽在季初而言，雙方表現已並無可厚非，踢來比較凌亂，賽和則比較合理，海蜂贏波帶有多少球運。

海蜂外援夏志信
由于天氣酷熱
未能發揮水準

海蜂昨日在聯賽開例首仗，即以三比二擊敗東昇，打開勝利之門。賽後，領隊江文元表示十分高興，但對海蜂新陣仍感到不少弱點存在。

江文元指出，新援夏志信由於初次登場，尚未能適應球隊的踢法，加上昨日天氣較熱，夏志信的水準並未能完全發揮。

他表示，夏志信昨役過於墮後，使後防球員須經常推上中前場助攻，因此每每返防不及，而海蜂輸第二球波就是因此致命，故江氏認爲夏志信多少負有責任。

對於其他球員的表現，江領隊對上場的十三名球員均感滿意，其中只有中場朱耀忠一人較爲失準，但他解釋，朱耀忠爲練習賽中表現最佳一人，且入球率爲全隊之冠，因此昨日可能對他造成壓力，以致心情緊張而失準。

不過，江文元強調，今屆海蜂的政策，是以培育新人爲主，因此將多給予新人上場機會。而單憑一場比賽的表現，實不足以了解球員的潛質，因此今後今仍會給予朱耀忠機會，希望他能好好珍惜。

另訊：海蜂會主席黃智強對於球隊的表現亦感到相當滿意，贏波獎金超過一千元。

東昇副領隊謂
昨仗所失三球
全是本身犯錯

東昇昨日以二比三敗在海蜂脚下，喪失了今季聯賽第一場賽事的勝利，也失去了聯賽兩分。

東昇副領隊陳中在賽後認爲，今次失的三球，全是本身犯錯，後防大意造成的。他接着指出，當達武士爲東昇先開紀錄之後，一度還有機可再近門增廣紀錄，惜把握不到，反在完上半場前被對手扳和，戰況又陷於混沌。

陳中又說，當山度士在下半場替東昇射成二比二後，若果陳炳安能在一次近門進攻中得手，則戰果或可改寫，就在陳炳安無功而退之際，海蜂立時反撲得手，射十二碼奠定勝基。

對於炳錦華在下半場因傷退離火綫，改派甘禮上陣，陳氏覺得亦是落敗的另一關鍵，事緣炳錦華的傳送助攻效用很大，一旦被換，難免削弱了東昇的攻力。

流浪外援
向阿根庭邀請兩人加盟

今屆應足總邀請留級的流浪，可能會有阿根庭外援加盟，但已肯定趕不及在週四的首場賽事上陣。

據流浪教練朱柏和昨日在大球場表示：流浪領隊唐賢，已透過在阿根庭友人，代爲物色兩名前鋒球員，包括一名左翼及一名中鋒，來港助陣以加强攻力。

此外，流浪較早時已在英國進行物色外援，現時雖已委託阿根庭友人物色南美外援，但英國方面仍不會放棄，實行雙管齊下，以求早日獲得助陣。

據稱，流浪領隊唐賢目前仍身在美國，但將於日內返港，到時將可有更詳盡資料，而各地外援資料，亦已在寄港途中，以供流浪選擇。

但教練朱柏和表示，無論如何，兩名外援已趕不及週四一仗，只可期望能在次仗前趕及赴援，目前唯有盡量操起一班華將，週四實行以「地庄陣」出擊愉園。

朱柏和又稱，週四流浪的可能陣容爲：任偉雄——朱德鳴、沈冠良、曾英全、徐海弘——何佳、鄧祖盛、陳微倖、李桂鑣——梁子泰、張家平。（伯納）

再度扳平：海蜂對東昇的下半場，上圖：施維山（中央）在三名東昇球員包圍下頂成二比一。下圖：但東昇一輪反撲，山度士（鏡頭前）近門射入，追成二比二平手。（本報記者潘永強、林永基攝）

港聯迎戰西布朗
南海準備不派兵
管委會急謀對策

前日海蜂主席黃智強曾經表示，倘若球隊有球員被遴選小組看中，揀入香港聯賽選手隊，於十月廿三日對英國甲組勁旅西布朗的話，會方多數會以比賽過密，而申請球員免役。

昨午，南華副足主林建岳出現大球場時，亦跟黃智強持同一論調。公開透露對於該場由市政局主辦，爲英國韋斯米蘭節作其中一個表演項目的足球賽，南華決定不派兵。

面對今次事件，身爲足總管委會主委，又是海蜂會秘書的陳瑤琴，在昨午向記者稱，望各屬會能夠顧全足總的利益，在可能情形下派兵支持。

陳氏站在海蜂秘書的立場說話時提到，若果週三（廿六日）足總遴選小組開會後，海蜂有兩名或以上球員入選港聯選手隊，則十月廿四日海蜂對荃灣的聯賽會申請改期。

陳瑤琴謂，週四（廿七日）管委會會議，主要是研究下月港聯對西布朗造成對本港比賽之影響，球會不派兵的問題及乙組佳寧宣佈退出聯賽後的工作。

雖然乙組祥和兵不血刃，被判勝棄權的佳寧獲得兩分，而引起有一撮球會不滿，但陳瑤琴說已成事實，是不會更改的。

至於上屆降落丙組的駒騰，則因球季經已開始，實在無法讓他留回乙組作賽，只得讓今屆的乙組聯賽，由十隊角逐。（方圓）

無綫月底起轉播
義大利足球賽事

【本報訊】本屆球迷除可欣賞本地足球賽事外，更可透過螢幕看到高水準的義大利足球演出。

義大利爲八二年世界盃盟主，國內勁旅如雲，包括去年「歐洲盃賽冠軍盃」冠軍祖雲泰斯，和「歐洲盃」亞軍羅馬隊，其足球水準之高可想而知。

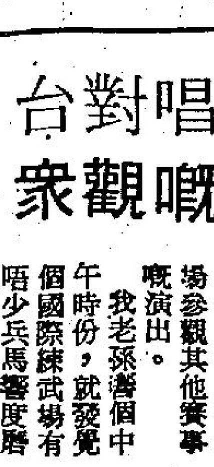
今屆義大利各球會更不惜重金向外招兵買馬，使義大利球壇更見熱鬧，今屆在義大利「揾食」的國際球星，包括巴西利高、薛高、施里蘇、祖利亞、蘇古迪斯、英國桑拿士、法蘭斯、韋健士，西德路明尼加、白禮高、漢斯梅拿、阿根庭馬勒當拿、波蘭邦力克及法國柏天尼等。

無綫電視有見及此，將由本月三十日開始，於翡翠台每隔一週逢星期日晚十一時半，以人造衛星轉播其中精彩賽事，直至明年五月義大利球季結束爲止。（伯納）

乙組强師唱對台
搶去唔少嘅觀衆

由于尋日開鑼戲遇嗰天晴地快，一般人認爲個埔頭定有一番盛況，八茂仲話呢個波圈出現個「武則天」搞到滿城風雨，但早就下山到各個練武場參觀其他賽事嘅演出。

我老孫嚮個中午時份，就發覺個國際練武場有唔少兵馬嚮度磨拳擦掌準備過招，由于呢個練武場向來都會出現唔少人嚮度好勇鬥狠，傳師話爲咗慎重起見，叫我老孫落去巡視一吓，希望佢地平心靜氣全力去以技術爭勝。



由于師傅有命，我老孫就一聲「我來也」嚟一個騰雲駕霧落去睇吓先，果然有幾路兵馬嚮度殺氣騰騰磨拳擦掌，惟是佢地呢啲初級組今屆可能加派「男子漢」，直至依家未有其他不愉快嘅事件發生，亦都的確係一個可喜現象。

「少林寺」個校場亦有兩支「升班馬」嚮度對抗，我老孫亦都唔執輸，因爲有唔少迷哥迷姐仲話佢地好睇過「大波地」嘅開鑼戲亦都唔出奇，于是我就立即打個筋斗上去睇吓先。

……，後防亦有前時幾件「沙煲仔」，尋日亦都見佢地師部出齊大隊人馬督師，今屆想佢地唔升都幾難。

本來「大檯客」向來嘅實力都頗爲不俗，我老孫落足眼力用隻金睛火眼一望，但地今年亦都有唔少新面孔，惟是今屆嘅實力就唔及過去幾屆，今次支「照明隊」想唔一支挺秀都幾難。

由于當時有唔少迷哥迷姐圍向個「大波地」，我老孫亦都唔敢怠慢，立即打個筋斗入去睇吓先，個幾件初出道嘅「波士」就好似個「肥佬黃」，「領隊江」就似個日本首相「左膽右膽」，睇嚟認眞唔講得，當時仲聽見個「胡塗」，本來呢兩路兵馬今屆個實力都唔錯架，點解個場面又會咁嘅。

當時有個「招積仔」就話，如果呢仗係南、精嘅開鑼戲想佢唔爆都難，惟是呢兩路兵馬近年來就係呢個形像，依家有咁嘅場面亦都唔錯喇。

本來我老孫想問吓個「彼得劉」，究竟今屆班「錦衣衛」有乜嘢心，點知個「秘書中」行嚟話我知，佢地班「錦衣衛」近況不俗，嚮個「撓打埠」同「快活」……

錦衣衛話改形象
可惜變成臨尾

工商晚報 分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個，小字三十四個，醫藥類每天四元。日晚聯刊，每天六元。聯刊不在此限。不折不扣，以四段爲限。
合刊處
（一）中區旗華處利源東街八號地下 電話：二六五四九五・二六壹六三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道五二九號）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）九龍太子道一五七號彌敦道交界東平大廈地下麗紅屋
（十五）荃灣周生生珠寶金行有限公司（眾安街六十一至六十三號）
（十六）紅屋兒童用品公司（九龍城獅子石道44號地下）
（十七）麗紅高級童裝公司（獅子石道四號地下）

徵求
幸福電腦婚姻有限公司
免費中英文電腦即選 每日十至八時 星日十至一 例假照常
24時答話③689986③665857

金花油
風濕腰痛唔駛愁 即用特效金花油
亞洲總代理：愛德華珠寶店 尖沙咀新世界中心地庫一樓KI舖
各大藥房均有代售 批發電話：K687936（剪報九折優待）

待聘
專門報稅做數

醫藥
專科中醫 喉 吳景雲醫師
喉痧 喉癰 喉瘡 喉癬 陰虛喉爛 雙單喉症
即日見效・限日痊癒
館址：九龍先施百貨公司對面樓上 電話：960534 由通菜街橫門上電梯按（2）字

租售
招租 工場・貨倉 德輔道西408C後座三百餘呎另閣有意電話475374張洽

招生
速成英語 你能運用正確文法字典音標而學會講寫流利英語嗎？☎5319114
由初學教起至能講能寫 拼音班一月能拼各生字 會話班三月能流利對答 成人英語會話易學速成

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

麗宮 連日大滿 第五天
撒哈拉

有計劃的生育，才有

鬼斧神功

諸葛青雲

有點當局者迷，但「神工谷」中還有個厲害腳色，我們必須加强警惕，絕對不可對其輕視，稍有大意，否則，一著差誤，滿盤皆輸，弄壞了傅老前輩苦心佈置的精妙棋局，那真慚愧死了。」

宇文嫣道：

「大哥所說的厲害腳色，是指潘玉荷？抑或卜新亭？」

黃衫客緩緩說道：

……有多深淺？」

宇文嫣銀牙微咬秀眉一挑說道：

「大哥說的是，我也深覺此人神秘可怕，趁着卜新亭還未起疑，把我們視為心腹之際，找個機會，把他除去好麼？」

黃衫客苦笑一聲，搖頭嘆息說道：

「嫣妹的意見雖好，但機會却太以難找，否則，傅老前輩大概早就下手，先行剪除淳于老魔的這個得力羽翼。」

宇文嫣有點不以為然地，眉梢微挑說道：

「那也不一定，每人境遇，各不相同，或許傅老前輩所等不到的機會，竟會在我們的面前出現。」

黃衫客聽她這樣說法，祇得點頭說道：

「若有機會，嫣妹當然不可錯過，但非有絕對把握，不宜冒險出手，因空空兒一擊不中，還可遠颺。我們一擊不中，便壞了大事，在這為山九仞之際，最怕功虧一簣，委實等於一幅工筆挂圖之中，著不得絲毫敗筆。」

宇文嫣向黃衫客拋了一個媚嫵白眼，嫣笑說道：

「大哥放心，我懂得輕重，識得利害，決不會魯莽從事，適才之語，祇是說萬一有機會

壁，拍掌笑道：

「壁後何人，是不是卜大總管？」

影避之後，「哈哈」一笑，果然轉出了「眇目張良」卜新亭的瀟洒身形。

卜新亭這一現身，不禁使宇文嫣的一顆芳心為之「卜卜」連跳。

他心跳之故，是不知適才自己與黃衫客所談的背後之言，是否被這位卜大總管聽取了去？

不會聽見還好，萬一被他聽見……

宇文嫣念轉未畢，面前人影晃晃，卜新亭業已點塵不驚地，飄身縱了過來，向她目光一注，含笑問道：

「宇文姑娘，你要來個甚麼當機立斷？」

這句話兒，問得宇文嫣心跳加速，「卜卜」「卜卜」地，幾乎要跳出腔子以外。

但轉念一想，覺得卜新亭既作此問，足見他祇聽尾語，前面的話兒，不會聽去，機密並未洩漏。

於是，這位也久闖江湖經多見廣的紅粉女傑，便定下心來，使神色盡量保持平靜地，面含微笑道：

（四〇四）

晚窗隨筆

立秋詩

大暑之後十五天，便到立秋節，今年的立秋節已過了。立秋之後，仍有一段時間，炎威仍盛，是謂伏裡秋，也所謂「秋老虎」。

舊俗當立秋之日，聚集全家，飽吃西瓜，吞服萊菔子，名謂「祓秋」。可是，過了此一日，俗人又多數禁食瓜類，以防秋痢腹瀉，近人則視為無稽，已無此禁忌？

唐朝，高達夫有立秋日同諸公登琴台詩：「琴台空寂寥，靜就顯遺塵，千載如昨朝，臨眺自茲始，群賢久相遂，方興形神高，孰知天地澹？四時何倏忽，六月鳴秋蜩，萬衆歸白帝，平川橫赤霄，猶是對炎伏，幾時為涼颸，驚雀滿檐楹，鳩鴿將扶搖，物性各自得，成心在漁樵，兀然還復醉，尚欲把顏瓢。」

也是唐朝的詩人，逕逖亦有立秋題安昌寺北亭詩，以「但暑迎秋薄，涼風是日飄，果祢餘苦李，萍水覆甘蕉」數句，深為後世人讚美。

白居易之立秋日曲江憶元九佳句「下馬柳陰下，獨上堤上行，故人千萬里，新蟬三兩聲，城中曲江水，江上江陵城，兩地新秋思，應向此日情」。更深留後人腦際。

讀清初時詞大盛之各名家，寫立秋時者，仍不如稍後一個時期之黃仲則的立秋後二日時「倦客思秋秋苦悲，薄羅幾日捲涼颸，魚龍成國西風夜，瓜果深閨落月時，老馬識途添病骨，窮猿投澗擇深枝，傷心忽似萋萋草，霜鬢將來雨未知。」

不過，清初獨有王漁洋之一首雨中立秋時之中：「寒雨何處來？蘆荻竹窗裡，庭樹澹禾零，砌蘿紅將委，四序若魚鱗，誰能究終始」數句，頗得後人喜讚。筆者所見，實不似仲則之七律，寫得深入動人。

元人元水鏡立秋七月初六所寫的「報道南園景物幽，樓頭新月掛銀鉤，懸聞河漢雙星會，未見梧桐一葉收，夢裡不知身是客，覺時方信夜來秋，遙憐水鏡清如許，門外依然九曲流。」確屬詠立秋之好句，元代詩人之佳作也。

古代，屆立秋之日，每朝的皇帝都有西郊迎秋之典禮舉行，秋在西方屬金，尚白色，故衣服車旗，一應俱白，奏白嚥之曲，以迎白帝云。（雲起時）

綁架陷阱

奇能士

外貌恐怖

當車子繼續向前飛駛時，他們都沉默不語，他們已開了大概一個小時的車程，馬龍認為，應該差不多到目的地了。

果然，不多久，占美便對他說：「在前面向右轉，翻過小山，便到達目的地了！」

馬龍依照占美的指示，把車子停在一座大廈的前面。

眼前這座大廈，燈光通明，馬龍可以看到大廈兩邊的海水，這讓馬龍感覺到這座大廈有如處於暴風雨中的城堡。

在馬龍還來打開車門時，占美已經走到大廈的前門了。

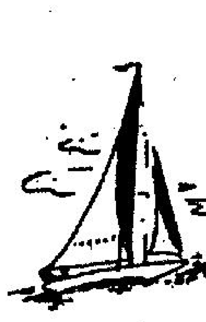
占美沒有敲門，祇是用手一推，將門推開，並快步地走向屋內。

馬龍緊跟在他的後面。

大廈的裡面，比大廈的外面漂亮得多了。馬龍環顧了一下看到屋裡舖着厚厚的地毯，以及整潔的家具。

他走到占美的身邊，扶着占美的手臂說：「我記得你說過，拉德是個藝術家，可是，這座大廈的外面，看來卻像恐怖電影的布景！」

「我祇是說他是一個藝術家，並不是一個建築設計師，照我所知，他買下這座房子時，已經是這樣子了，你要指責的，應該是指責以前的主人。」



「對方一定是奇特的人。」馬龍喃喃地說：「從外表看，這座大廈像是一個祭壇。」

占美對馬龍的說話並未特別注意，他走向大廳，向後面的一個門走去。

當占美推開門時，馬龍聽到一聲音大聲地說：「占美，馬龍和你一起來嗎？」

馬龍接口說：「我在這裡。」

然後，他走進房間裡，站在占美的後面說：「你一定是拉德了。」

他們走到一間四週全是書籍的房間。

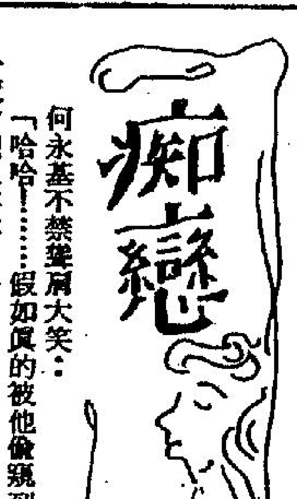
拉德坐在一張巨型的書檯後面，他滿臉紅光，但馬龍却看不出他是喝了酒的關係，還是有其他的原因。

「我是拉德。」他站了起來，向馬龍伸出手。

馬龍覺得他的手不像是一個藝術家的手，他的手修長而又粗糙。

馬龍熱烈的和他握着手說：「我是馬龍，很高興見到你，請多多指教！」（九）

癡戀



「他為甚麼要討厭妳？他沒有討厭妳的理由。」何永基說：「其實，我倒是知道他為了另外一個原因。」

「甚麼原因？」

「偉倫看到我們親熱的情景，因為他還沒有女朋友，心裡難免感到苦悶，所以他需要到外面去走走了。」

何永基望着她神秘地笑。

沙莉莉微紅着臉，她有些羞澀地逗她一個嬌嗔：

「都是你不好嘛！」

「有關我甚麼事？」

「我想，剛才一定他看見你親我的情景了。」

沙莉莉惴惴不安的猜測着。

「不會吧！他坐在外面沒有進來，又怎麼能看得到？」何永基扮個怪模樣說。

「你真糊塗，他躲藏在玻璃門後，還不是可以偷窺我們嗎？」沙莉莉越想越感到不好意思。

何永基不禁聳肩大笑：

「哈哈！……假如真的被他偷窺到的話，他一定會想入非非。」

「你還笑呢！多難為情！」沙莉莉恨恨的向他白眼說。

「有甚麼好難為情的？他遲早也會交女朋友的，還不是會跟我們一樣？」何永基忽然又問：「嘜！你甚麼時候把妳的妹妹介紹給偉倫？」

「假如偉倫也像你一樣的不老實，我才不願把安宜介紹給他呢！」

「妳還思想不對！」

「有甚麼不對？」

「妳自己可以接受男朋友的親吻，為甚麼却要管束妳的妹妹？」

何永基嬉皮笑臉的批評她。

沙莉莉面腮爛紅了，她啐他一口，沉吟了一回，才低聲地解釋說：

「安宜還小嘛！她根本還是個小孩子。」（九七）

金途

嘉嘉

莊河海！

晏斯已經麻木了，她的臉竟然轉向一邊。平日打針，她已經不致看了，何況是現在呢！

針尖就要刺進她的皮膚了，她現在祇有一個念頭，就是拼命的祈禱着莊河海的來臨。

銳利的針尖！晶瑩的藥劑！

古志成笑了！史曉欣笑了！

針尖靠近了皮膚！靜脈在跳動着！

有敲門聲！莊河海！莊河海！莊河海！

晏斯的精神為之一振，激烈的扣門聲驚動了陰謀者的陶醉。

古志成回首大喝！「誰？不准進來！」

來者不邀指示的扭動門把，將門打開來，一個醫院裡的男職員臉色蒼白的衝進來，他壓低着急促的聲音說：「古先生，有督察來了！」

「甚麼？督察？」橡皮筋停留在皮膚上，就要刺進去的針頭，很快的又縮回。

古志成大罵，忽然沉吟地說：「不會吧？每次督察要來，我們都會在事前獲得情報呀！」他還在沉思。

「他們已經到大門口了，都是衛生科的人，大概來了六七人左右，怎麼辦？古先生。」

「混蛋！衛生科的職員早就想找我們的麻煩，已經來了好幾次了，可是每次他們來之前，我們都會在事先獲得情報呀，你沒弄錯吧？」

古志成似乎對自己的情報網很自信。那個男職員已經急不及待地說：「不是平時來的那批人呀！這個的督察人員都是以前沒有見過的，手裡還拿着調查証。」（一九四）

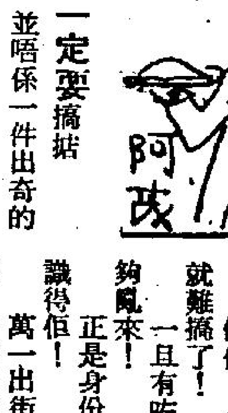
針管前端滴着晶瑩的藥水，晏斯不由自主戰慄了。

「好了，我們開始吧！」

晏震在向她的呼喚！大聲阻止她！偉文的臉，蘇嘉瑋的獰笑，陳日倫的冷笑，莊河海！

打工手記

阿戎



心思思一定要搞掂

「心思思」並唔係一件出奇的事！

因為，不論男女都會有「心思思」的時候！

尤其，係曾經有經驗的人，而長時期冇乜接觸機會，便會出現心思思矣！

銀色是非圈子裡的男男女女亦係人，當然也會有心思思的現象產生的。

但地嘅一種現象，較普通一般人尤甚！

點解會咁樣呢？因為，佢地有啲上下知名度。

尤其是銀色是非圈子裡的男男女女，分分鐘都會引人注意佢地一舉一動。

正由於咁樣，佢地平時的行動就唔能夠隨便了。

人身上發洩一番，但係，身邊有伴既話，咁就難搞了！

一旦有啲心思思現象，亦唔能夠亂來！

正是身份有所唔同，好多人都識得佢！

萬一出街解決「心思思」的問題，好容易被人發現。

一旦發覺了以後，就邊度唔使去矣！

形象有損，對事業也會受到影響的。男的當然難搞，女的就更為難搞！

一旦心思思，就算咬爛枕頭，亦都唔能夠亂來，東方人的風氣，冇辦法可以同埋西方人來相比較的。

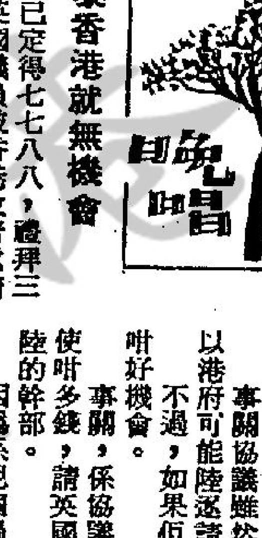
所以，銀色是非圈子裡的男男女女，心思思又真無法解決嘅！另方面而又唔會被外界知道，就係靠自己行家攪掂！

心思思而得唔到解決的話，可以肯定講，遇身唔自在，唯有食自助餐攪掂。

（一八〇）

晚唱

米高



英國議員唔嚟香港就無機會

雖然香港前途大局已定得七七八八，禮拜三就草簽，但仍然有好多英國議員被香港政府邀請嚟香港。

香港政府使咁多錢，請幾十個議員嚟，佢臨走講兩句，嚟個行前又講幾句，講到的香港人頭昏眼花，唔知佢邊個好。

英國有六百幾個議員，呢幾個月都係請咗幾十個，重有幾百人未被邀請。不過唔使驚，佢地大有機會公費遊埠。

事關協議雖然草簽咗，但又要國會通過，所以港府可能陸逐請的英國議員嚟。

不過，如果佢地係呢段時間唔嚟，以後就無咁好機會。

事關，係協議真正簽好個陣，港府就唔會再使咁多錢，請英國議員嚟香港。所以，會轉請大陸的幹部。

因為係呢個過渡期，雖然名為英國政府統治香港，但有個聯絡小組也文也武。

所以，到時香港政府就算使公費請人訪問香港，都輪到大陸幹部喇，的英國佬可能再無份。

生活·人生·命運

在人生的海洋上，最痛快的事是獨斷獨航，但最悲慘的却是回頭無岸。——哥倫布

每一個生命都有責任，我們的過咎，不在於所為之惡，而在於未行之善。——易卜生

人生雖祇有幾十春秋，但它決不是夢一般的幻滅，而是有着無窮可歌可頌的深長意味，祇要你在愛的時候覺得清楚。——愛因斯坦

人們往往將生命消耗於懷念已往，埋怨現狀，憧憬將來上去。——利佛魯

用生活求取永生的人，永不長死。——比恩

生命是一程旅途，不是一個家，是一條道路，不是一座樓居的城市；人們所有的享受與幸福祇不過生命路旁的旅社，供我們稍事休憩，好讓我們增添精力達到終點。——波納

浪費生命是人間最大的悲劇。——孟加

雖然我們在每個階段都盼望它的短促，但我們却在每個階段都盼望它的終結。兒童時期盼望成年，成年盼望成家，之後又想發財，繼之又希望獲得名譽地位，最後又想歸隱。——愛迪生

（七）

不夜天

桂朗

心情很差

咪咪盡力的忍着氣。

約莫過了半小時，咪咪對於彭叔說：「今晚有茜茜在你身邊看來，你是沒有機會應酬我了，這樣吧，你有興趣的時候，再來找我好了，我不想和茜茜爭奪……。」

說完，咪咪便離開了。

實際上，咪咪是不願意走的，她祇不過是想看看彭叔會不會把自己留下來，如果彭叔把她留下來的話，她便可以在茜茜面前顯顯威風了。

但是，彭叔不但祇沒有把她留下來，而且，還對茜茜說：「她自己離開，最好不過了，我可以不必動腦筋去請她走。」

茜茜由于心情欠佳，遂對彭叔說：「咪咪這個小姐不錯嘛，你叫她一起去消夜好了。」

「這個並不方便，我要和你去消夜，甚至另尋節目！」

「但我今晚的心情很差，我對甚麼都提不起興趣！」

彭叔猶豫地望了茜茜一眼：「你看來好像心事重重，究竟是甚麼一回事？你不妨告訴我，如果我可以幫得你忙的話，我會幫你忙的。」

「沒用的，這件事，你幫不了，真的你怎樣也無法幫我。」

彭叔却十分關懷地問：「這件事對你的影響很大是不是，否則，你不會如此傷神的，我相信，我可以幫你的忙的，你告訴我吧。」

茜茜望了彭叔一眼，隔了良久才說：「如果你真的想知道的話，我們到外面去，讓我慢慢告訴你。」

彭叔聽茜茜這麼說，終於點頭答應，向媽媽生示意結賬。

結賬後，茜茜陪着彭叔離開夜總會，走到附近一間夜店。

彭叔叫了一些菜，還有一些酒。

茜茜望了那些酒一眼說：「我不想喝酒！我已告訴過你，心情很悶！」

彭叔却說：「悶的時候喝酒更好，一醉解千愁嘛，來，不喝多，也喝一點！」

經不起彭叔的勸飲，茜茜終於同意和彭叔共飲。（一〇六）

旋風花

但柴一桂豈是等閒之人？妳劍尖一昂，他已知妳這一招所取部位，早盤管中途變招，早已在等候着妳。

多香劍尖堪堪刺到，就「叮」的一聲，刺在他純鋼鑄製的烟斗之上！

不，這聲「叮」，是柴一桂的烟斗迎着劍尖磕上了！

多香總究不過十六七歲，腕力如何和柴一桂相比？劍尖被震得直蕩開去，人也跟着被震退了三步。

柴一桂得理不饒人，倏地哈上一步，他這一步就跨得和多香後退的三步差不多，左手也在跨上之際，竪掌直印而出。

他以「陰手」成名，外號催命符，這一掌自然便出了看家本領。

多香被震後退，手中短劍幾乎被震脫手，心頭大為驚慌失措，此時忽見對方直逼而上，一隻手掌已經快到身前三尺光景，一時無暇多想，右手化掌，迅速朝推出。

這在她來說，祇是忙亂之際的本能反應，你手掌推來，我閃避不及，祇好舉掌推出。

這一記，兩人左手一個推來，一個推出，自然很快就接觸上了。

柴一桂心中暗暗哼道：「小丫頭，妳居然敢和柴某硬接！」

思念未已，祇聽「拍」的一聲，一大一小兩隻手掌已經接個正着。

柴一桂的「陰手」，顧名思義，就該是毫無半點強烈掌風，但多香推出的手掌，也絲毫不帶風聲，就像一個不會武的人推出來的一般，因此除了雙掌接實時發出「拍」的一聲輕響，沒有絲毫勁氣。

既然雙方掌勢都不帶內勁掌力，多香自然也沒有再被震退。

柴一桂却在此時，突然感到不對，他使出來的「陰手」，原是旁門陰功，手掌不論拍上敵人任何部位，掌心所凝聚的陰氣，就會在無形之中滲入對方經絡，但這回和多香手掌乍接，祇覺從對方手中傳過來一縷陰寒之氣，反而由掌心透入，沿臂直上，自己「陰手」竟似失去了效用！

這下直把得柴一桂驚出一身冷汗，因為他練的是「陰手」，除非對方練的陰功，勝過自己，否則絕不會有此現象！

同是旁門陰功，如果對方勝過自己的話，那麼自己的「陰手」，就可能被對方一舉破去。

這就是說「陰手」一旦被破，自己所練的陰功，就會完全被對方所用，乘機反噬，這是練旁門功夫的大忌。

柴一桂一念及此，急忙在後躍退，一條左臂幾乎已全用不上力，趕緊吸了口氣，默默運功一試，幸幸自己苦練數十年，功力要比多香深厚得多。（一〇八）

金聲 旺角敦油街｜華聲 3-617169｜新大華 3-841199｜大華｜寶石 K657116｜新樂 K618167｜新都·快樂 K666148 H773496｜樂聲·富都·美都（元朗）｜龍華·福星·油麻地｜金冠

60－104號 即將開幕

連爆日滿 今天五場 一部電影人一部心驚！ 黑獄飛鳳 性唯一人力主結 暴美三合

九首今週第二映 五場獻映 緊張刺激驚心動魄日本片 爭霸 三船敏郎 丹波哲郎 千葉真一 主演 兒童不宜 深作欣二傑作

越映越旺 三週 五場 榮獲4項國際影人 8年美成電六金獎！ 性亂情迷 莎拉格蘭保 羅湯瑪士 約翰斯曼 得獎傑作

大滿第2週映 博到盡 影評大讚特讚 寶石映：邊人緣 明早新樂映：艾妲

大滿第2週映 博到盡 影評大讚特讚 快樂映：無名火 明早新都映：初奇夜場

大滿今天五場 梁家輝·倪淑君·彭健新 鬼纏人 鬼做二五仔 究竟乜？

大滿今天五場 梁家輝·倪淑君·彭健新 鬼纏人 鬼做二五仔 究竟乜？

五場映 兒童不宜 紅了櫻桃·份外嬌

聯合廣告

國泰·金門·民樂｜利舞台·華盛頓｜京都·凱聲｜倫敦·國都·影都·宇宙｜香港仔 H551449·凱旋 0-461419｜海運·百樂 H704646 K678091｜普慶·明珠｜麗聲·繽統

連日爆滿 民樂加午夜場 梁家輝·倪淑君·彭健新 鬼纏人 兒童不宜 出品人：許麗華 監製：羅維

利舞台·華盛頓 今映 12點三 二點半 五點三 七點半 九點九 虎型坦克 反撲短兵相接 一決死戰 坦克大決戰 利舞台公演：柳毅傳書 華盛頓午夜場：特攻隊勇戰機場

大滿 今兩天院 五場 請早訂座 一部心撼影性力美義結！ 黑獄飛鳳 導演保羅尼古拉斯·兒童不宜 京都明早場十點半：按摩女郎

第二週 國都最後 五場 危城十日 杜比立體聲 國都明天：春情蕩漾 影都明早十點九：紅鬼仔

超早滿座 超級戰爭片 坦克大決戰 全球再版發行

超早滿座 加開四點場 彭健新·倪淑君·梁家輝 鬼線人 兒童不宜 特技驚人過癮

盛況依然 今天五場 搭錯車 東南亞最賣座電影！ 全家齊出動·首選搭錯車 看戲聽歌·十倍傳神 海運午夜場：好彩撞到你

第二週映 五場請早 衝刺 百分百全接觸的瘋狂大喜劇 熱狗

連日爆滿 午夜加場 梁家輝·倪淑君·彭健新 鬼纏人 兒童不宜 出品人：許麗華 監製：羅維

好運 淘大花園 K7556810｜嘉華 H670421｜嘉午 H670421｜麗華 3 921958｜嘉禾·皇都·皇后｜海城①②｜聯華（元朗）｜碧麗宮｜順利·明月·蘭宮｜娛樂·黃金·寶聲｜文華·翡翠

今天五場 加開四點場 孫越·劉瑞琪·吳少剛主演 搭錯車

今天請早 楚原導演 余安安·胡冠珍·萬梓良合演 愛奴新傳

狂滿第3週映 曾志偉·岑建勳·張艾嘉合演 大小不良 麗華明天早場：蠱毒

今天獻映 四大喜劇陣容笑聲淚影喜劇 大小不良 曾志偉導演 嘉禾明早場：邪咒

兩院仍映 加四點 六場 大小不良 愛奴新傳 余安安·胡冠珍主演

今天五場 定座從速 愛奴新傳 余安安·胡冠珍主演 楚原導演 元朗鳳翥街329號地段

今天四場請早定座 放映時間 兩點半 五點 七點半 九點半 叛艦血史

今天五場定座請早 至「情」至「性」的愛情故事 愛奴新傳 余安安·胡冠珍主演·楚原導演 蘭宮早場：寶命小子

今天五場定座請早 一部唯美情慾放電影 愛奴新傳 余安安·胡冠珍主演·楚原導演

今天五場 翠華文華加夜場 愛奴新傳 余安安·胡冠珍主演·楚原導演 文華流香：索命

李元科——亞視監製

李元科是個非常執拗的電視人，執拗，是指他的工作態度，他如果認爲刀可以化爲劍的。非變成劍不可。事實上，「阿科的性格，也像刀和劍」一樣，鏗然有聲，若果是缺點，也正是可愛的缺點之一，當然，阿科絕對有其柔情性格一面，當他擁抱着自己一對孖生兒子的時候，甚至面對着太太的時候，甚至面對靜靜的海面。李元科，也喜歡，非常喜歡。

人家讚他科仔，因爲他的原則很堅持，像一個喜歡砌積木，玩模型的大男孩，希望在最短時間內把構圖砌出來，其實在廣播道上，每一個電視人等於玩積木的男孩女孩，片集和劇本就成了他們手裡的積木。

然後，科仔令你感覺他很神氣，甚至會很霸氣，然後，慢慢地又柔和了，容易親近，很容易。

科仔在今時今日監製刀劍式武俠劇集，有朋友也許認爲他適合這類片集」其實他可以拍一些和他截然不同的戲劇。那時，肯定令朋友意外，而我感覺如此，因爲科仔自有柔情的一面。

李元科柔性的一方面在太太及兒子跟前表露無遺。

被指囂張會遭投訴 商天娥否認被雪藏

性格爽朗我行我素致誤會

商天娥休息數月未派工作，不認爲已被雪藏。

「鹿鼎記」之後，商天娥已有好幾個月時間沒有參加新劇演出，有傳她目前正被無綫雪藏，原因是她已有多次被投訴態度囂張的紀錄。

對被雪藏一事，商天娥矢口否認，她認爲只是公司暫時沒有適合的劇集派她演，她不相信自己會被雪藏。

「我自問工作向來很認眞，這是觀衆也有眼見的，而且我只不過休息了一陣子，並不代表我是被雪藏，要知道我早前一口氣拍了三個劇集呢！」

倘若公司要雪藏她，商天娥相信有關人士會知會她一聲，但至今她還沒有接到通知。

「說我態度囂張這是不成立的，誰可以與我當面對質，公司亦不會只聽一面之詞。」

商天娥一再强調，自己並非態度囂張，只不過她的性格是這樣，別人爲什麼不以另一角度來看她，說她性格爽朗，而硬要把囂張二字加諸在她身上？

鄭裕玲不幸遇愛情騙子

幸屬「家有賢妻」劇情

鄭裕玲與呂良偉在「家有嬌妻」中，再次攜手合演情侶，這次與從前大不相同，因爲她遇上的是愛情騙子，成了感情的受害者。

可能是演戲演得太多的關係，她每次都遭遇到不同的愛情波折，由愛情的顛峯再走向低潮，如此高潮起伏的愛情故事，已令裕玲感到麻木，同時她害怕自己已不能承受那樣多的刺激，誠然她喜愛愛情到達高峯時，那份喜悅和忘我境界，但高峯過後的日子，也叫人不太好受，尤其兩口子爭吵後，更令人苦腦不已。她終於想出了最完美而又最安份的想法，她說：「我寧願愛情的實果，慢慢地散發和充斥我的時間，雖然沒有顛峯的愛情，但我每一刻鐘都有愛情的滋潤，不是更滿嗎？」他說：「我可以。」她就是這樣一個充滿自信和計劃的人，每件事都在她的策劃之內。鄭裕玲在愛情道上態度甚爲冷靜理智。

影視傳真

口蘇毅龍口

「蛇」，拍戲啫，唔係噉眞嘅！

何家勁嘆無睡眠 拍戲且被誤傻佬

出外景惹來笑話事

就因爲這個與鬼同行的鏡頭，何家勁慘被誤會爲傻佬。

很久沒有見過何家勁，想不到竟在今天街上碰上他。趁着一個好機會，準備與他坐下暢談一番，誰料何家勁却喟然嘆聲說：「我現在忙得連『睡眠』的時間也沒有呢！」

原來「天蠶」一劇快將推出，而他身爲男主角之一，因此除了演出該劇外，他還要參加多項宣傳活動，所以餘下的時間並不多。

說起拍攝「天蠶」，何家勁便表示他因該劇而被人誤爲「傻佬」。

在一次外景中，因爲劇情需要，何家勁一邊撐着雨傘，一邊却要假裝携着一個女孩子的手（實際上那個是無形的對手），因此那些不知情的遊人，都投以奇異的目光，把他看得渾身不自在。

何家勁更笑說：「這還不算，有一對外籍夫婦還走過來問我：『究竟有什麼不妥？』結果我只好告訴他們，我正在拍戲呢？」

娛樂

歡樂今宵不斷救亡又再加料

特備節目「超級市場頒獎禮」將於今（廿四）晚「歡樂今宵」隆重推出，四部超級市場名片，一同角逐千年女王大獎殊榮，全體歡樂今宵藝員傾力演出，並邀請了嘉賓頒獎。

四部角逐大獎的超級市場分別爲「黃飛鴻火併奸人堅」，「武松殺嫂」，「楊門女門」及小李飛刀。

陳潔靈及賈思樂，亦將在節目中大展歌喉，「泰禾米養百樣人」，則會諷刺人生百態。

江濤 愛行晨運 慳醫生費

別以爲娛樂圈藝人全是生活不正常，神昏顛倒的，這個觀念有修改的必要，因爲有些藝人生活比普通人還要正常，兼且有規律化，江濤就是一個好例子。

儘管是一日廿四小時，在江濤來說恐怕也不夠用，就以近期來說，每天都要返回電視台錄映「日帝月后」但仍能抽出時間處理其自資開設酒廊業務，時間分配倒是很有分寸。

江濤說：雖然工作編排得如此緊密，每天仍會抽出部份時間作適量的運動，以保持身體的健康，因爲有充沛的精力，才能應付到那緊張繁忙的工作。」

據知，江濤更是晨運的擁護者。

江濤說：「這是多年來的習慣了，自從成爲晨運客後，身體一直非常好，病魔見了我也會却步，醫生費也省回不少。」

亞視新人黃錦明

家境小康不介意薪低微

亞視第二期藝訓班，已於週前畢行過畢業典禮，學員們目前正在等候公司通知，簽約成爲正式藝員。

担任了廣播道八十一號已有三個月時間，黃錦明雖仍未接到亞視通知，但對能夠獲得簽約，却是充滿信心。

也如大部份的新人一樣，黃錦明中學畢業後便加入藝訓班，電視圈之所以吸引他，是因爲藝員生活多姿多采，且對爭取名與利來說，此處確是一條捷徑。

「加入藝訓班以後，我才會發覺自己對演戲眞的發生興趣。」

儘管亞視給予藝訓班學員的薪酬很低微，但黃錦明亦不會介意，一來現在正是「博柒」時候，也不能太過計較薪酬，二來她亦不需負担家庭，自己賺錢自己花，這份薪水已經夠維持開支。

儘管亞視薪酬不高，黃錦明却認無所謂。

梁漢威演活狄仁傑

只因平日愛讀歷史

「小時候我最怕就是讀中國歷史，想不到現在竟要在「武則天」扮起狄仁傑來。」

聽見他這樣說，眞怕他對歷史劇的演出並不感興趣。但梁漢威却笑着說：「那些祇不過是孩童時代的事罷了。長大後，我的興趣亦隨着年齡而改變，可能是因爲少年時太忽畧歷史事蹟，現在反對這些歷史產生莫大的興趣呢！不時我還喜歡到書店逛逛，購些歷史書看。所以我對狄仁傑這位歷史人物，總算還有一點認識，因此對於這個角色的掌握也並不覺得困難。」

看來做藝人這一行眞不容易，爲了演出投入，往往要參考多份資料，有不少還要是平時自己吸收回來的。就以梁漢威來說，若不是平時已對歷史有所認識，演起唐代名人狄仁傑必不能這麼稱職。

亞視英文台播 麥克亞瑟將軍

麥克亞瑟將軍，第二次世界大戰時統領西南太平洋戰區的大元帥，一九四二年三月，麥帥受命離開在馬尼拉灣入口的一個重要軍事要塞，因爲此地已被日軍包圍，於是他乘坐小型魚雷艇，冒着極大的危險，通過了受日軍控制的海域範圍，而安全逃抵澳洲，之後，再重新計劃如何去攻擊日軍，以求菲律賓得以光復自由。

「麥克亞瑟將軍」一片由著名性格巨星格力哥利柏飾演麥帥，定於九月廿四日星期一晚上九時卅五分在亞視英文台播映。

葉德嫻佳作 亞視今介紹

葉德嫻的歌聲優美，是很多人心目中的偶像。而在她近期的佳作中，則以「你留我在此」最受歡迎。亞洲電視今（廿四）晚十時卅分的音樂節目「HIT嘅世界」，會爲大家播出。

亞視兩週年台慶致詞 老邱喜見成績不自滿

邱德根昨晚在亞視兩週年台慶酒會中致詞發表今後新大計，據老邱表示，亞視能夠達到收支平衡，他首先要多謝觀衆支持，而各位員工亦功不可抹。

老邱在席上又舊事重提，雖然目前亞視業務已有起色，但他並不會自滿，反而更加倍努力，希望日日創新，尋求突破，似乎，老邱每次演講都屬例牌，顯得毫無新意。

昨晚亞視兩週年台慶酒會，事前曾宣揚有神秘嘉賓，惟昨晚所見，並未見有甚麼任何特別嘉賓出席，祇招待公司職藝員及曾常聯絡的各界代表，比較出人意表的是阿叻陳百祥亦來湊興，參加飲啤酒比賽。此外，無綫高層亦出席，參加簡單而隆重的酒會。

在本週四，是亞視正式兩週年紀念，當晚亞視會在尖沙咀一間酒樓歡宴公司所有員工，預算筵開百席，讓各員工飲個痛快。

昨日老邱並表示，如果時間許可的話，他有意送出多個獎品送給勞苦功高的藝員，不過，邱德根亦有所顧忌，如果送獎品給沒有簽約藝員的話，則會令到有約藝員不服氣，爲免壓低和打擊合約藝員士氣，此事必須要開會議才決定。

稍後，邱德根在錄映廠遇見馮寶寶，馬上大讚她在「武則天」一劇內演技出色，他强調可惜祇拍四十集，最好加四十集更妙。

但馮寶寶笑說，如果再拍四十集，恐體力亦難以支持。她在日內拍完「武則天」相信要用一個星期時間休息，才可以睡過飽呢。不過，她在酒會上接受訪問時祝賀亞視的賀辭，令到邱德根老懷大慰，並即席邀約有份參與「武」劇演出的台前幕後工作員工出席慶功宴，亦引來一陣歡呼聲，馮寶寶在亞視兩周年台慶中可謂出盡風頭了。

今日電視節目

無綫翡翠台

1.15 下午劇場：「神探霹靂」
2.15 婦女新姿
3.15 「過客」
4.05 巨鯨無比敵
4.30 430穿梭機
5.55 忍者亂神通
6.25 每日一字
6.30 新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 劇集：「家有嬌妻」
8.00 香港八四
8.28 「動向索引」
8.30 「魔域桃源」劇集
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.37 特種部隊
12.35 粵語長片：黃飛鴻正傳之四梁寬歸天 關德興 曹達華主演
1.45 [illegible]
3.30 全日播映完畢
（明日節目）
6.50 香港早晨
9.00 動向索引
9.08 每日一字
9.10 430穿梭機
10.25 粵語長片：[illegible] 曹達華主演
12.05 北平雙煞

無綫明珠台

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 摩登貓，熊人仔 米奇老鼠和唐老鴨
6.05 海上樂園
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 香港觸爪
8.00 金榜流行曲
8.30 豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 明珠九三〇
11.45 新聞報導
12.00 代罪羔羊

亞洲電視中文台

午間新聞
午間小叙
家春秋
烽火情仇
下午茶
閤目仔時間
青春道上
宇宙奇兵
神奇小子
新聞簡要
橫財就手
「香港一日」（新聞報導、經濟快訊）
奉告
劇集：「日帝月后」
新聞簡報
龍的家鄉
劇集：「武則天」
財經簡報
最HIT嘅世界
最後新聞
[illegible]
午夜電影：紅衣少女 陳寶珠主演
全日播映完畢
（明日節目）
大家早晨
七小福
歡樂時間：青春三人組
[illegible]
再見狂牛
瀚海爭霸錄
午間新聞及經濟快訊

亞洲電視英文台

閤目仔時間
「經緯集」
夢幻成眞（新片集）
新聞及天氣報告
片集：風流神探妙女郎
新聞簡報
電影 麥克亞瑟將軍 格力哥利柏主演
新聞報導
全日播映完畢

預防發生癌症 定期作出檢查

下午茶

不少雜誌上，用圖文並茂的方法，列出女人如何自己檢查乳癌，及早發覺，可以馬上醫治，定期的檢查是很重要的，美國在一九八三年，有三萬五千名婦人因爲患乳癌死亡，它們是與子宮癌，同樣重要的打擊女人的主要癌病。

美國有許多城市推廣定期檢查乳癌的計劃，響應參加的女人極多，據美國癌症學會與癌症研究協會發現的一項調查結果說，過去三年，約有五十萬女人參加乳癌檢查計劃，這是對於及早治療乳癌，非常有幫助的，因爲治癌率日高。參加早期檢查計劃，是有監視作用的，稍有可疑的跡象，可以做進一步的檢驗，係前美總統福特夫人，就是及早察出有乳癌而做了手術的，迄仍健在。受了早期檢查的女人，所佔的患此症的百分比率很低，諱疾忌醫的人，就及早送掉了性命。現代的檢驗方法已更爲進步。基本上是用手觸摸的檢查，是自己在家中也可以做的，卽使發現了小核，亦未必瘤腫，但可以及早請醫生作進一步的檢驗。

此外是現在可以用熱技術的攝影檢驗，還有亦相當普遍的是每年進一次愛克斯光的檢查。不過，最近的醫學界人士都認爲女人在胸部照愛克斯光是不妥的事，雖然使用的愛克斯光發出的輻射劑量極微，但是會影響到有癌的女人患處會產生變化，而沒有有乳癌的女人，有增加患乳癌的危險，因爲低劑量的輻射的危險，是不可否定的。

曾受兩個原子彈轟炸的日本，就發現女人患乳癌的數字增加，因爲她們受極强力的輻射直接影響，患乳癌的百分比率是有相當增加的。科學家認爲頗低劑量的輻射，亦會使照射的女人患上癌症。

一位洛杉磯的醫生說，實施保健計劃項下，進行乳癌檢查，許多女人參加，約十萬女子受此方法檢查後，似乎把患乳癌症死亡的數字增高了，因此他們下結論，照愛克斯光引起乳癌的危險性是存在的，因此醫生甚至建議，用愛克斯光做其他的檢驗，如非必要的話，是應該減少的。

而又據說患肺結核的病人，接受愛克斯光檢查，是不可避免的事，一如普通人咳嗽數月後，自己去照肺，但是發現肺病患者照了多次愛克斯光之後，出現了急性乳部發炎病。她們顯然受輻射的影響，但是要加速發現及檢查準確，使用愛克斯光是不可避免的。

現在乳癌的最新手術，不用把女人的乳部大幅割去，祇是把局部切除卽可，是這方面的技術新突破。（東名）

調節冷暖衣服

先民穿衣服，相信最起初的原因，並不是爲了禦寒，而是爲了遮羞，但迄今人類穿衣服，大致上已有三種目的，一是禦寒，二是遮擋陽光，三是保護身體和增加美觀。

但在一些氣溫變化較大的時間或地區，例如中國的西北高原地區，氣溫常是「早穿皮襖午穿紗，夜間圍爐吃西瓜」那樣大，故此一天之中，一會要添衣，一會要脫去一些衣服，實在是麻煩之至。

縱使是氣溫短時間的變化不大，但出郊野旅行時，也會因走路而覺得熱，而要脫去一些衣服，而坐下休息時，因安靜下來而覺得冷，要穿回衣服，實使人覺麻煩。

衣服愈厚，保暖性愈好，衣服愈薄，則愈涼快，這是誰都知道的事。因此，假如有一種衣服，能自動隨氣溫或體溫的高低變化而變厚，變薄，那麼就不必有那麼多麻煩。

這種能按冷熱自動調節厚薄的衣服，說話只有神話中，用些來做夾層的衣服，才能具有此作用。

但現時據說美國的科學家已經研製成功，眞的可以製造這種衣服，只不過目前仍否作更多試驗和改良，未能夠大規模生產上市。原來這種衣服是用特製的管狀纖維的管內填塞了看空氣和一種能「冷脹熱縮」的物質而做成的，故此當氣溫或體溫出現變化，衣服就會起變化

長期臥床毛病

有一些老人家年老多病，要長期臥牀，無力起來，因此背上可能發生潰爛情況。

這種情形並非太罕見，而長期睡牀使皮膚發生潰爛情況，醫學上名叫「褥瘡」，而患處都是長期與牀接觸的皮膚。

那些皮膚發生潰爛，原因是那些地方長期空氣不流通，而且因爲長時間給壓着，血亦液不能順利流通，所以便潰爛起來。

明白了潰爛的原因，便可以針對病源而治理，當然最重要的，是時常改變睡眠姿勢，假如老人家因身體不便，或是懶得變換姿勢（因爲睡牀時間愈長的人，多數會愈睡愈懶，最後懶至動也不願動的），那麼，便要不時扶扶老人家，改變他的睡姿才成功。

當然，另一方面保持皮膚清潔和乾爽亦很重要。時常貼着牀的部分，可以使用手術用的酒精加以按摩，這便可以促進血液循環，及使得皮膚硬化些。

此外，如在牀褥上多舖幾重床單，使牀柔軟一些，亦可使身體重量分得較勻，不致於時常壓着一個地方，或固定一點，而且每層床單之間有空氣，亦可使空氣流通一點。

也有一些床褥是特製專供長期臥牀者使用的，是由許多小氣袋組成的，相當軟和輕，而且氣袋之間都有空隙讓空氣流通，對血液循環亦有一定的幫助作用，可考慮採用。

腰帶荷包

雲妮片語

最近流行腰帶荷包，體育用品商人於是靈機一觸，特地又製造出一批游水用的塑膠盒型荷包，以方便在游泳時盛載貴重物品。

游水時才戴用的塑膠盒荷包仍未通行，廣告商唯有在廣告方面盡量「催谷」，金鐘地下鐵站亦設有一幅巨型廣告牌，廣告設計十分美觀，一個穿上三點式泳衣的美女，腰間綁着黃色盒型荷包在暢泳。

地鐵尚未到站，特地觀賞廣告牌上的美女，一名外表斯文的男子也在看，及後竟有所行動，祇見他色迷迷地望着美女胸部，且用手撫摸，看他模樣準是色情狂人，可惜當時沒有警務人員在附近，否則應留意此人行動，也許就是犯有强姦或非禮案之色魔。

提起色魔，眞是猶有餘悸，一日乘坐巴士時，一名青年拼命將頭伸到前面去，且將鼻嗅到坐在前面一個女孩子的髮絲上，由於她頭髮很長，故沒察覺髮絲被人「非禮」，此外，亦曾見有人緊摸小女孩的手不放，這種心理有問題的人，還早應被關進靑山精神病院去。（雲）

懂得愛

鄭家有一頭狗，我看牠對家中的男主人較爲親熱，對女主人則較疏遠，男主人歸家時牠往往站起身子伸舌舐其臉，而女主人回家時，牠却僅僅搖搖尾巴吧了！起初，我也覺得很奇怪，同是主人，但那頭狗却厚此薄彼，莫非內裡有甚麼原因，後來經過一番觀察，發覺那個男主人對牠特別好，常給牠好吃的東西，有空便跟牠玩玩，夏天也替牠洗澡，而女主人却不然，怪不得那頭狗對牠的主人們有如此的分別。狗尚且懂友情的厚薄，何况人呢？

人類間的友誼看來微妙，但其實却很現實和具體，以包括：「你要人怎樣待你，你也該怎樣待人。」和「己所不欲，勿施於人。」可能在我們日常的生活中，有人不喜歡我們，或對我們不好，但我們該少問和少抱怨人家不喜歡自己，倒該問問自己：「我喜歡別人嗎？我愛人有多少？」

羅斯福生前，以人緣好著名，凡是和他見過面談過話的人，沒有一個不衷心歡喜他的。有一次他到英國訪問，一位記者問他：「總統先生，你是用甚麼方法使得所有認得你的人，都那麼喜歡你呢？」

羅斯福微笑着回答說：「我從來不會有過設法使人喜歡我的念頭，我只是[illegible]」愛是一條用來把社會串起來的金鍊，有着化敵爲友，轉剛爲柔的奇妙力量。」其實人類的

扯西拉東

太平山下老襯多 舊橋亦能夠騙人

人說太平山頂望下老襯多蘿蘿。

其實全世界每一個角落，都有各式各樣的騙子，令人防不勝防。雖然有時騙子的技倆並不高明，但却偏偏遇到智慧更低的人，於是舊橋一次又一次的成功。

卽如前兩年流行一時的層壓式推銷詐騙案，當時雖經政府大力宣傳，但無知的青少年依然因爲急於求職而上當。

層壓式推銷術在政府立法管制後，這兩年已經大爲收斂，但同樣形式的玩意却在泰國出現，不過這回却非再售賣那些劣質的化粧品，而是召人認購油車

話說泰國空軍一個退休軍官的太太搞起油車月蘆會這種「投資事業」來，涉及的資金達到幾億泰國銖。

人們都稱這位女士爲陂差美，她十多年前展開這種玩意，祇在空軍圈子裡面流行，但現在曼谷的街頭有誰不認識油車月蘆會，有誰未聽聞陂差美的名字。

現在參加油車月蘆會投資的人，已多至無法計算。

原來陂差美是利用人的貪心而拓展其「業務」——其實並沒有人知道她確切在做何種生意，祇是聽聞她向人集資搞石油投資，並保証可得豐厚利潤，月利是六厘五，年利卽是七分八厘，要知道銀行利率一年也不過一分二厘。

可以講，在泰國現時沒有任何一種生意能夠有這麼高的利錢。

其實這祇是她的貸款方式，她規定一輛油車十六萬銖，投資如果不夠錢，可以祇買一千車輪，卽付出四萬銖。之後，便可按月得到盈利。

當局認爲，陂差美根本不是搞石油生意，她祇是由其僱員招收新投資者，她將新投資者的投資款項，拿去付給舊投資者，作爲利息，如此延續下去，變成一層與一層扣上關係。

油車月蘆會的壽命能持續多久無人知道，但一點肯定的，是水上市場的兩倍，老襯並不比太平山下少。（肚）

夜靜

隨想曲

愛夜，因爲夜是靜靜的，滌盡了白日的喧鬧煩囂。

愛夜，因爲夜是溫柔的，驅去了鬥爭的緊張辛勞。

獨自徜徉在月色底下，是那麼安詳，酣靜，愛笑便笑，心愁自愁，不用再裝上笑臉，掩飾自己的感情。

但夜也是太靜了，當愁來之時，人又怎能入寐呢。

細數星星的時代已經過去，獨自對着那滿天星斗，心裡一片惘然，這才體會李商隱的「錦瑟」，是那麼無奈，無盡。

夜愈靜，心愈茫然，想不起甚麼，記不起甚麼。斗室不知繞了多少遍，窗前也兜了不知多少次，可恨那「疲倦」却總不來。

被子掀了又蓋，目光仍然落在那「熟悉」的天花上。

無寐、無寐，門外雖沒有馬嘶，看見了天際的朦朧曙光，人亦自起。（葉）

許鞍華作品欣賞 溫哥華辦電影節

……導演許鞍華之代表作「投奔怒海」，甚至被公認為具相當影響力及份」及其餘作品，該電影節乃由溫哥華國際電影節及日本航空公司等聯合贊助。

溫哥華國際電影節每年都在加拿大哥倫比亞省舉行，向加拿大之電影事業人士介紹著名之國際電影作品。是以該電影節之執行董事MR．L．SCHEIN特別邀請許鞍華之作品參展。據MR．最之TIME雜誌亦有許鞍華作品之影評，並譽為有震撼力的成功導演。近年法國康城及紐約電影節都分別邀

是次的許鞍華作品介紹，最大特色是不單其他電影讓誠同期放映，專辦一個獨立的「許鞍華電影節」，邀請加拿大主持研討會，與各人討論及交流意見。

許鞍華已於上星期乘搭日先航行飛往三藩市，探望其母及妹妹，再親赴溫哥華主持其電影研討會，相信必成加拿大電影界的一大盛事。

不靠投資從商只識唱歌 葉麗儀搏命有因由 為退休養老謀保障

葉麗儀從不拒絕送上門來的鈔票。雖然外間看她終日只為賺錢而奔波勞碌，什麼生活情趣也沒有，實在太不值得。況且多年來的努力，已為她帶來不少積儲，現在的她亦不需要這樣搏命。

怎樣才算是賺夠，錢是沒有人嫌多的，今天不把握機會賺錢，他日便知後悔。」

葉麗儀坦言，自己終有日會被樂壇拼棄，屆時她縱使貼錢給人家亦不會要她唱，現在她只是為自己鋪定後路，將來可以舒舒適適過晚年生活。

葉麗儀坦言沒有投資做生意的計劃，這個思想與她的夫婿都很配合，他們均認為會替人打工才最穩陣的，自己投資太冒險，她才不會把多年積來的血汗金錢浪費。他日我們退休後，我會把所有積蓄放進銀行，或購買一些保值的東西，我想也夠我們吃到老的了。」

退休距離葉麗儀尚有一個長時間，不過難得她有這樣長遠的計劃，做藝人的也越來越有生活計劃，及早為將來安排有保障。

葉麗儀與丈夫對未來生活已有一個妥善的安排。

娛樂圈

阿叻陳百祥唔衰得 明知危險亦要面子 形象得保兼贏吳思遠二千

在「好彩撞到你」的記者招待會上，吳思遠向記者透露，他還欠「阿叻」陳百祥二千元。他解釋說，這二千元是輸給陳百祥的。

原來，他們在觀塘一家工廠大廈拍實景時，吳思遠曾經與陳百祥打賭：如果陳百祥能在天台圍牆上走一趟，他願輸二千大元。還未待吳思遠說畢，陳百祥已爬在牆頭上，很快就走完那邊牆。

事後，吳思遠才後悔作了這次打賭。因為，那大廈的天台在十五樓之上，圍牆長達五十碼，牆寬僅一呎。如果陳百祥一不小心，跌下街去，非粉身碎骨不可。陳百祥真不愧為「阿叻」，他為了保持其形象，「唔衰得」，所以明知在天台牆頭走很危險，但是他也要「叻」，不惜冒險一番，寧願事後才腳軟。

吳思遠說，陳百祥已是真「叻」，而非認「叻」了。所以以後，不會再與他打賭做危險的事。

洪金寶給予機會 鍾發作幕後發展

鍾發全力投入「時辰到」與「小飛象」的拍攝工作，忙個不亦樂乎，不過，他一有空間，便立即與劉觀偉一齊，研究「鬼打鬼」續集的劇本。

因為，洪金寶希望鍾發能夠在「鬼打鬼」續集中，發揮他的演技與及策劃方面的才華，使該片更加完美，他希望：「鬼打鬼」續集，能夠在本年底前開鏡。

洪金寶一直來，對林正英與鍾發兩人，極為倚重，視為左右手。

如今，林正英已經為觀眾所接受，可以獨當一面，而鍾發，洪金寶亦對午馬等指示過，不久後，度一個劇本，由鍾發拍綱。

不過，鍾發對於幕前的演員工作，並不太重視，他自己反而喜歡幕後的工作。除了做武術指導外，更希望能夠任策劃，製片等工作，慚慚向導演方面發展。

「鬼打鬼」續集，洪金寶便讓他有機會在這方面，發揮他的才華，鍾發亦對這部片，極為緊張。（章行）

余安安彈胡冠珍 講比做來得開放

問余安安：「胡冠珍拍戲時像不像她平時，她平時好豪放的。」

安安說：「她呀，得把聲。講是什麼都敢，做是什麼都怕。」

「比起來，你比他大胆好多。」

「她生長在台灣，好難怪的，她的社會給她壓力。」

「聽說他們把你的一張劇照當了是她，那張照片有露出半邊乳房的，她們為此在報上罵了她一個月。」

「我！我露乳房？」

「這裡拉低，看見乳溝和半邊嘛。」

「把我錯認了是她？樣子相似？」

「余安安，胡冠珍說好拍愛奴差一點跟楚原翻臉？，是不是真的？」

「不會啦，楚原不勉強人的。」

「如果夏文汐做，會大胆很多嗎？」

「如夏文汐做會好，不過，別說我講的啊！」她說：「不是說胡冠珍做不好，而是她一點都不肯暴露。做這種戲總要有點似。」

「你為什麼肯拍這部戲？」

「現在的觀念改了，劇情需要，不會不接受，觀眾也不會當我們是脫星。」」

嚴浩為港台演劇 陳燭昭回港探夫 趕及看「似水流年」而高興

女導演陳燭昭在前幾晚，突然出現九龍天文台，探望其夫婿——導演嚴浩。嚴浩當時正為港台電視部演出「香江歲月」。在該劇集第八集起，嚴浩便開始有戲，他飾演一個大陸來港的地盤工人，終於在努力之下，成為了一個工程師。前晚拍的戲，嚴浩是演在地盤工作。

陳燭昭，剛從美國紐約市回來。她是三個月前赴美的。她在那邊進修電影課程。直至前幾天（上週四），才返抵香港。

陳燭昭返港後，很意外能夠看到其夫嚴浩執導的「似水流年」，而知道大受好評，非常高興。

「似水流年」是嚴浩與夏夢的青鳥公司合作投資拍攝的。陳燭昭對丈夫的事業非常支持，也參加投資。當「似水流年」上映，她正在修讀着電影，未能趕回來看，一心以為到回到香港時已下片了。怎料，該片獲好評，連映三週，所以她回來時，還能趕得及看，不禁喜出望外。

羅渣高諾遜執導 「叛艦血史」三上銀幕

製片家羅倫蒂斯要把「叛艦碟血」作第三度搬上銀幕，賦予現代感，原先是想請大衛連來執導，未果的原因是談不攏，以致讓那艘已建在紐西蘭的「慈善號」——故事中發生叛變的主要道具船，一

遜，[illegible]堆，被請來拍這位「叛艦血史」，也許是要為這位三十八歲的導演加碼，羅蘭蒂斯不但請來了享譽國際影壇的羅蘭士奧利花，以「衆人」一片提名競選金像獎的安東尼鶴健士，以及正在美國大紅大紫的澳洲小生米路吉遜，要重金禮聘了當今第一綫的電子音樂大師梵吉納斯來「叛艦血史」配音樂。

出身攝影師的羅渣高諾遜對能與這些國際一流的影圈頂尖人物合作顯得異常開心。為了要拍出與前不同的「叛艦血史」，只看過卅年代查爾斯羅頓與克拉克基寶的那部小片斷，不想受到人家的影響，力求要拍出嶄新意念的「叛艦血史」來。

經典作「萬世巨星」將來港演出舞台劇

十月五日紅磡體育館推出

七十年代初，由「基督已死」及存在主義的蓬勃，出現了一套以講耶穌基督對自我的懷疑的歌劇，當時，是由英國新派編劇寶貝安萊威爵及新派樂聖斯所作（兩位流行大師近作是「貓兒們」和「月下快車」）歌劇唱片始出，其內容之新穎及節奏之動聽，已經風靡歐美，主題曲「我不知道如何去愛他」，更成為世界冠軍歌曲。

歌曲膾炙人口之後，很快地，一套配合着現代舞蹈的舞台劇，就編製出來，接着，電影大師諾曼朱維遜，以一種「露營搭棚」的手法，把這舞台劇搬上銀幕，那便是「萬世巨星」。早幾年，本港娛樂商已打算把此舞台劇搬來上演，可惜由於缺乏較大的場地而作罷。

現在有了紅磡體育館，這個適當場地後，該舞台劇決於十月五日開始一連三場演出，全劇投資超過三百萬，所有藝員，樂手及二十多噸之舞台設備及器材由澳洲運來，日內將會到港，是為樂迷的一大喜訊。

婦女新姿 訪仙杜拉

多才多藝的仙杜拉，不但歌藝出色，而且

所長」，[illegible]中仙杜拉會與觀眾暢談藝術以及保持心境開朗的秘訣。

熱鬧有趣的德國啤酒節將會在十月舉行。

[illegible]，為觀眾介紹各種中外食品之「生活雜誌」會示範一些甜品的製法，而「運動入門」則會介紹網球。

舞台劇「萬世巨星」的演員。

黃韻詩破例 厚待吳思遠

黃韻詩自從離開港視以後，一直就沒有再在外答應片商演出。只是埋首處理家務，及渡其私人的生活。

但是，黃韻詩卻無條件「破例」答允了吳思遠，替思遠公司拍了兩部片，其一是「退休探長」，另一部就是剛「出爐」的「好彩撞到你」。

為甚麼黃韻詩對吳思遠這樣「厚待」呢？原來是有「淵源」的。

當年，黃韻詩是跆拳道黑帶三段，在青年會教授跆拳。後來，吳思遠在友人推介下，認識了她，力邀她參加主演梁小龍主演的「神龍小虎」。從此，黃韻時逐漸縱橫影視圈。直至她急流勇退。——就憑這段歷史，黃韻時與吳思遠的交情很好。

吳思遠也很欣賞黃韻時，尤其讚賞她的「對白」。——在「好彩撞到你」中，她與阿叻「門窒」，「門險毒」，就很受讚賞。

葉德嫻作風我行我素 合作開心工作倍投入

曾看過葉德嫻幾張童年時的照片，有一張，大約是三歲左右，頭髮很短，穿一件長衫，神氣挺頑皮的，活像個「男仔頭」！

今天葉德嫻是一子一女的媽媽，有時她的裝扮也很男性化的，這與她直腸直肚的性格倒很協調，但她承認這是容易得罪人的性格。

一次，聽無綫某工作人員說：「對於當紅的監製或編導，葉德嫻反而往往不賣賬，喜歡我行我素。可是，如果大家說話投契，她就非常合作，工作態度出奇的好！」

「其實我不是故意得罪人的。」葉德嫻爽快地說「比如人家找我訪問吧，我自問生活簡單，每天做完了工作，就在家裡，有甚麼好說的？叫我給自己製造新聞？我不會。可能這就被人說為『沙塵白霍』了！」

葉德嫻不怕得罪人的脾氣圈內馳名。

不續約無綫，葉德嫻轉和「德寶」簽了三年基本演員合約，有外借的權利，但劇本必需獲得同意。此外她是「永恒」的合約歌星，近日推出的新大碟「你留我在此」已銷售四萬餘張，快到五萬張白金唱片的高額了。

「我出唱片是不定期的。」葉德嫻說「因為我對唱歌很挑剔，祇有要求做到盡善盡美，一首歌常常錄十次八次，浪費不少時間。好在公司能容忍我，工作得開心，我是會份外投入哩。」（夏雪）

周潤發頑性未改 黃百鳴慘遭愚弄

周潤發是個頑皮的大孩子！拍「蠻氣迫人」的時候，全組人都愛跟他開玩笑。

其中，黃百鳴最喜歡捉弄他。

「他喜歡的，我就要跟他爭！」黃百鳴故意氣周潤發。

發仔一副漫不經心的表情。

他說：

「如果我在乎，他就會自鳴得意，我一點不在乎，他反而會氣得半死！」

發仔講這話時，慢條斯理的，黃百鳴在旁的確好「勞氣」。

那天，該組戲要往大嶼山拍三日戲，黃百鳴除了演，在創作劇本方面也出了不少力。

一天趕戲，到了晚上，是相當的疲倦了，發仔有機會「報仇」了，待黃百鳴正要睡覺時，他將被與枕都拿走，害的黃百鳴要睡在地上。

看見黃百鳴的「勞氣」相，周潤發又自鳴得意了。

在大嶼山三日，周潤發與黃百鳴都感到好像渡假一樣，得到小小的休息，心情極之輕鬆。

周潤發本身則表示：「想不到這部片拍得這麼開心！」（白茶）

周潤發與黃百鳴玩埋一堆。

晚香

俯拾即是　·文凉·

搶救通貨膨脹

由於在香港的美元大漲，使人聯想到通貨膨脹，使我們每個月所賺的入息，越來越縮水，變為不夠用，許多人的生活水準降低，十七年前買一間六百方尺的新樓是三萬八千元，而今是約要四十萬元，大多數的人的收入，並未作此比例增加的。凡是在香港的人，必定經過通貨膨脹之苦。

雖然香港的人未試過在第一次世界大戰後的德國馬克的通貨膨脹之苦，也就是說每一分鐘鈔票在貶值，數億馬克也吃不到一碗飯，但是很多人在內地，受過國幣貶值加諸的傷害。在大陸變色之前夕，用金圓券及銀圓券買貨物，多數是叫苦力抬銀幣的，那些莊口收錢並不每一疊銀幣細數及點過，祇是每一札十萬元就照收無誤。

我們現在的港幣面額最大是一千元，但在當年會發行過十萬，五十萬圓的關金與金銀圓券，而今這些通貨膨脹整夜印出應付的鈔票，仍可以在嚤囉街當作古董買賣，是中國歷史的一部份。

一張大額的鈔票買不到一盒火柴，在酒樓飲茶，大家把鈔票放在檯上，有點心來此賣，立即付錢與取點心，是[illegible]損失的方法，但是戰後在內地的許多地方，仍然實行，因為酒樓的人，收了國幣立即去入港幣，以免招致損失。

香港當然受到通貨膨脹之苦，因為許多機構的僱員收入，普遍仍是很低的，不足以應付日常開支，而一千多元至多約二千元月薪的人多的是，他們怎能應付呢。

祇有老早看得清楚，有一天銀幣會不使的人，才老早就盡早把現鈔去買實物了，才不致蒙受通貨膨脹的損失，或是祇稍為少損失一點。香港人手上拿着鈔票，曾受到許多損失，戰時的日本國票就是，還有日治時期也有偽幣帶來的損失，後來香港人亦少不免有各式國幣的，使到他們受損。

除了少數特殊地位的人，很少人的入息是追得上通貨膨脹的，結果祇有在慳錢方面，應付一條入路，百多條的支數，中國人歷來都是吃虧的，在香港的人如果一向祇持着鈔票的話，不論多少，早已受通貨膨脹吃光，幸而香港在近廿載以來，做投機買賣蓬勃，炒金炒樓與買股票的風氣甚盛。

這些投機的行為，挽救了許多香港的人免於被通貨膨脹傷害，因為買賣這三種東西，可以保值、賺價、漲價及有息可收，隨着水漲船高，入馬場買一條飛也由五元升至十元，如果祇是呆板地抓着鈔票，好易會為大荳銀芽炒豬腸，越炒越縮。

揀飲擇食　張帆

續談魚翅種類

魚翅種類繁多，昨文已述及其中少部份，今日再拿一些來研究，好使食客們吃進肚裡也知道那是什麼翅。

五羊勾：它的特點翅身不大，皮色灰白有小黑點，酒家多數用作鮑翅或散翅。

裙翅：盛產於非洲及西沙群島，翅針粗而軟滑，乃鮑翅中的「貴族」。

五揀勾：日本來貨最多，特點翅針較幼，軟滑，廚房進行打沙腿骨較易，作鮑翅散翅均可。

五羊片：特色翅針粗而軟滑，潮州酒家最為樂用的材料，食客所吃的「潮州翅」亦以五羊片為主。

白脊：來自南美，來貨都是生貨，可作鮑翅用。

牙揀片：日本貨最大宗，翅針幼長軟滑，可作排翅及散翅用途。

天九勾：挪威特產，翅針粗壯軟滑，通常為名貴高級，裙翅與鮑翅所採用。

天九片：也是挪威貨式，亦屬高級裙翅和鮑翅的材料。

對於上述魚翅品種，苟非行內人和資深食家難以一一分別出來！

榕樹頭　蘭悲

松花江上

傍晚，潘音電台在播放：「我的家，在東北松花江上，那裡有，森林煤礦，還有那，滿山遍野的大豆高粱，九一八，九一八，從那個事變以後，脫離我的家鄉……流浪，流浪，那年，那月，才能夠回到我那可愛的故鄉……。

我的家，在東北松花江上，那裡有，我的同胞，還有那，衰老的爹娘，九一八，九一八，從那個悲慘的時候，脫離我的家鄉，飽……流浪，流浪，那年，那月……。」

潘音電台播放的這個唱片，其聲音如泣如訴，淒切動人。一位阿伯聽得黯然神傷，聽完了就說，今天是九月十八日呀，即是「九．一八」，日本軍閥侵略我國東三省啊。五十多年前的今天，那時候，我還是十五、六歲，在大後方的學校讀小學六年級，學校裡的老師，便配合全國各省各地，掀起抗日戰爭的熱潮，各學校的學生，也懂得唱這首歌：「松花江上」，即是流亡第一部曲。第二部的歌名是：「泣別了白山黑水」，第三部是……說到這裡，見阿伯愈覺傷感。

接着，另一位陌生老人也有感觸道：「不要說了，今天清晨，我特地到街市的報攤，買了多份報紙，翻來覆去找尋「九．一八」的悲慘歷史，可惜豈是老眼昏花？看不見片言隻字，唉！也許歲月沖淡了老年人的腦袋，也不必去計較上代人的仇恨了吧？慈蘭聽來，增了知識。

酒保手記　峯蕭

雙袋藏屍案

大鼻仔今晚好早落到嚟，叫咗一杯威士忌，身邊放咗一個相機袋，我見佢好少話一個人落酒吧飲酒嘅，所以問佢，但張血盤一樣咁嘅大口道：「班友仔個個今晚有局，我又唔鐘意打牌嘅，所以一個人落嚟，飲兩杯酒，之後返屋企瞓下覺好過咯！」

「今日有乜嘢大新聞呀？」我見佢咁寂寞，所以同佢打開話題。

「全日靜過乜咁，剩得一單碎屍案有得傾下。」大鼻仔通常講起新聞就精神晒，因此我就索性唔發問，但跟住接口道：「藹峯，我真係佩服撤屍嗰個男人，佢能夠單人匹馬，雙手拖住兩袋碎屍，喺凌晨時份徒勞步上嗰條龍翔道斜坡，真係胆色過人。」

我亦有同感，便問大鼻仔：「嗰個CID點發現呢條沙胆佬時，解會赤手空拳捉佢嘅？如果係我，就立即拔炮鎮壓喇！」

大鼻仔道：「車，你估差佬拉人梗係拔炮咩！我諗嗰條CID初時以為對手只不過係一名夜盜小偷，所以就冇波槍。」

我道：「咁嗰條友仔算好嘢咯！嗰兩袋碎屍假假地都有成一百磅啦，但雙手揸住咗成條大斜坡，仲有咁大氣力打低嗰條沙佬逃脫，都算巴閉矣！」

大鼻仔沾沾自喜道：「我諗因為佢只不過係廿五歲，拳怕少壯，條沙佬梗關低啦，藹峯，我勸你，以後都係千祈咪得罪我。」

我笑道：「因為你今年亦係廿五歲。」

大鼻仔得意道：「使乜講，你精嘅就識做，斟多一杯酒嚟啦！」

（藹峯）

西窗拾趣　程老

如此「音容宛在」

自有留聲機以來，自修音樂戲曲之人，即有了可靠的憑藉，雖足不出戶，亦可收到千里訪名師的效果，不知作育了多少人才。特別對學習語文，除一般廣播外，學生大爺們更可利用此「有聲字典」，提供最地道最正確的發音，比起單靠音標，要可靠得多。

好多人學習洋文，只會讀，不會說，癥結出於在發音不準，輕重倒置上。

無論學任何語言，歸根究底須，先由耳入，再從口出，才是正當途徑，若從眼入，又不從口出，學一輩子，也難望登堂入室。蓋天下能舉一反三，觸類旁通，如程老般天聰過人者，實聊聊無幾！現在的學生大爺們，可謂比老一輩人幸福多，英語似乎比他們的前輩更能得心應「口」，實非智力之有異，蓋皆因其憑藉之較厚，此實乃錄音機的首功也。

時代進步，先進科技發展給予人類不少方便，攝取影子，有照相機，攝取聲音，則錄音機，樣樣皆能極其致，甚至可以使逝者不朽。比如說，一個電影明星死了，如果送他「音容宛在」四字，實不如多放映他主演的片子，音容笑貌，樣樣齊全，強過「宛在」多多。

可是，音容保存得太完整，固然是最好的記念品，而對於後死者來說，感情上的負担，也是夠沉重的！（三）

熱話冷說　·洪源·

罪孽由下一代承担

所謂人生如舞台，此話一點也不假，最近看到新聞，其內容根本就好像是電影時橋段，洪某想不同在現實生活裡亦有此類事情出現，洪某可以說是見盡人生了。

該段新聞雖然並沒有佔去報章時多少篇幅，但卻非常吸引，內容是說，一名十三年前在台灣犯了偷竊罪的男子，後來漏機逃獄，並托朋友取得一個假的印尼護照，於是一直匿藏在香港，而其愛侶，亦從台灣到港，與其雙宿雙棲，並與之育有五名子女，雖然此人為通緝犯，但化名後仍穿梭來往於東南亞，以經營泳寶生意為生，後終在街頭被人認出，最近才從香港解返台灣受審，而遺下其五名子女及愛妻在港。

這段新聞，使洪某聯想到幾件事，首先就是，到底這五孩之父，到台灣後會得到了甚麼懲處呢？假如在這十三年裡，此人確是洗心革面，重新做人，又是否能抵償其罪行呢？此外，其子女，想必最大的亦不過十二三歲而已，這個一直以慈父姿態出現的形象經此事的發生，會否對其子女有重大的改觀或影響呢？其子女的心靈又會否受到嚴重創傷呢？假如社會上突然增加了五名問題兒童，這責任又應該由誰負責呢？

又假如真的是有所謂報應，那麼個人的罪孽，是否真的要由其下一代來承担呢？洪某對此種種疑問，真的是百思不得其解。

喧鬧集　嘉敏

即使走進公眾泳池的更衣室裡，我也沒有跟同性人肉帛相見的勇氣，本來沒有什麼不妥的，人人的身體都是一樣的嘛。

在公眾泳池的更衣室裡，願意春光盡洩的人也有很多種程度，有的是遮遮掩掩，為了是要洗澡得乾淨，也免不了要將半件泳衣褪了下來，再換下半身。有的是施施然的洗澡，像在家裡洗澡一樣滋油淡定，像四面無人，換衣服的時候，是漫慢的抹乾了再穿上，恰然自得。

有一種人我最佩服，有些女人，為怕衣服弄濕，不惜「犧牲色相」，高高站在長櫈之上，施施然的脫去泳衣，抹乾了身，再一件一件的穿上乾衣服，由底穿至面，肆無忌憚。你不能認為那些女人（這般放肆，相信已是女人）是在表演，他們面無表情，簡直若無其事，也沒有甚麼是可以表演的，女人年華逝去，脫光了不但沒有美感可言，可悲的是使人看來心痛，担心自己到何年何日，會變成這麼一副醜模樣。

看同性人脫光衣服大抵不會生「眼挑針」吧，其實不脫不脫死也不脫也非為了要保留什麼秘密私隱，反正有些人一生只見這麼一次（就在脫光的時候！），大概浴室跟更衣室這麼大，脫光了沒有什麼安全感，衣服可給我帶來安全感，那管是薄薄一件泳衣。不可思議！

香港激光　·悅華·

健康舞蹈 消耗能量

香港人營養充足，肥人多，瘦人少，因此，不少人需要減肥。

減肥的方法有很多種，而近一兩年來，女士們流行跳健康舞蹈，其實也不是減什麼肥，只是藉著一些運動，保持體型不再肥胖下去就是了。

其實，保持體型的運動，多年以前已在美國流行起來，電影明星珍芳達已是一個帶頭者，她出版了一本書，裡面有很多圖片，都時教人做運動，她拍製了些錄影帶，方便跟隨學習。

至於在香港，跳健康舞亦日漸普遍，而且有一個好現象，就是這些運動不但只是富有的女人茶餘飯後的玩意兒，很多中層入息的婦女，都加入跳健康舞行列。

跳健康舞的意義，就是透過一連串動作，使身體每個關節，每條肌肉都有所運動，而跳舞的特色是跟隨着音樂跳動，舞動起來特別起勁。

別小覷健康舞蹈，這種運動其實十分消耗能量，使人十分疲倦。

香港女士們減肥，如果特別希望減去那個部位，可利用一些器械健身操，為了跟隨潮流，很多都既設健康舞班，也有器械減肥設備。（吉）

今晨報七八一點八
本港今週減息機會大

大陸轉口市場日益擴大

百萬元，升幅爲百分之六十四，第三位是台灣，數字爲二十八億三千七百萬元，升幅爲百分之六十三。而在十個最大轉口市場中，大陸居首位，其佔了這十個市場總和的百分之三十六左右。入口方面，大陸乃爲本港入口市場中最大的一

消費情報

掃描式霓虹燈可作裝飾品

現時，百貨店及飾物店用「掃描式霓虹燈」及「字母燈」作爲櫥窗裝飾已漸趨普及，而由掃描式霓虹燈製成的小型裝飾品亦將面世。

南光電器有限公司發言人表示，用掃描式霓虹燈構成圖案，來代替文字作爲百貨店和飾物店的櫥窗裝飾已漸漸普遍，該公司生產掃描式霓虹燈在香港獲得生產該項產品的專利。

她說，通常掃描式霓虹燈，是應顧客的要求而設計的，至於價格則要看掃描燈射出的光的長度，以及整個系統的計設如何而定，而該公司最近亦製成多種由掃描式霓虹燈小型裝飾品，可用作家居裝飾擺設。

她又說，掃描式霓虹燈的特色，是可節省能源，容易安裝，而且不會造成污染。這種霓虹燈系統創出可說創出新的領域，因爲肉眼可觀察到光柱的流動情形。它內藏組合電路，可調較速度及明暗度，有多種款顏色選擇。

南光電器公司將於本月廿五至廿九日在置地廣場舉辦一個「幻彩霓虹燈飾展覽」會，據說公司表示，這次展覽是要在本地市場尋求新突破，針對本港消費者市場，因爲該公司產品大都外銷，主要的外銷國家爲日本、法國、西德及中東地區。

該公司曾於去年一月作公開展覽，這次展覽的重點之一是將一幅廿二呎乘八呎，用色彩繽紛的霓虹燈砌成的維多利亞港景色圖。

現階段處黎明前黑暗
中小樓宇仍有需求
移民潮消退樓價穩定

【本報訊】美聯物業代理有限公司發表一份物業報告指出，香港地產業之前景已較前明朗，且已步入「鞏固期」，與三年前地產高潮相比，目前樓價已下跌約五成，但進一步大跌的機會相當微，目前地產業全靠用家支持，不再是炒家市場。

該報告稱，倘若年底中（共）英簽約，港人反應不佳時，相信只會影響地產市道一段時期，再拖遲買家的置業意慾。目前小型樓宇市道興旺，置業自居除了需要外，已逐漸成爲潮流，將有力帶起樓市。

報告又稱，本港目前有能力在現樓價置業的買家非常多，只是因爲信心不足及樓價未有上升迹象，始暫緩置業，住宅樓宇價格已回落至七八年水平，從經濟角度看，樓價不應如此殘。一般家庭每月收入已較七八年約增加一百％至二百％，置業的能力已大爲增加。港人入息上升，而樓價卻下降，已形成物業市場復甦之基本條件。

其次，住宅樓宇的租金和樓價背道而馳，與七八年相比較，目前租金已上升一百％至一百五十％，置業自住比租樓更化算。買樓供款與租金支出之間差距漸見縮窄，市場上可供租住之單位逐步減少，尤以中小型單位最渴市。

報告又指出現時前途大綱已定部份內容披露，移民潮漸消退，市場上移民求售之盤口已漸減；二手物業盤口供應減少，樓價漸趨穩定。

綜合上述，報告指出現階段本地產業，經過長期受政治及利率左右，現正處於黎明前的黑暗中。假若長期被壓抑之買家入市，投資氣氛有所改善，樓價上升之機會甚大。銀行利率目前處於較高水平，將來也有可能回降，一旦出現以上這種情況，地產市道當會立即好轉及反彈。

五個因素刺激 住宅租金上升

根據美聯公司資料分析，由今年初至九月，各樓宇租金急劇上升。各類型樓宇租金均向上，但升幅則有頗大差別，大型住宅樓宇均上升約七%，中型住宅平均上升八%，而小型住宅樓宇平均上升十三%，至於工業樓宇之租金，亦同樣急升。其中小型廠房上升廿一%，中型廠房上升十%，大型廠房租金上升五%。只有商業樓宇，租金仍然停留在低水平，短期內無大改善。

分析指出形成住宅樓宇租金急升，有以下各主要因素：

㈠求過於供。

㈡以住收租物業於舊租約期滿，租客遷出後，業主通常調整租金後再放盤出租。

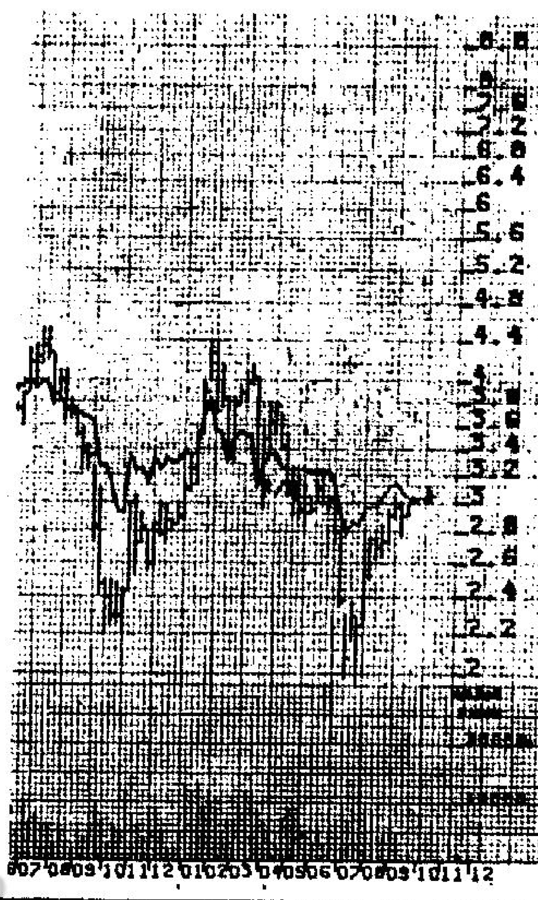
㈢部份業主認爲地產業前景仍然黯淡，將自住之物業出售套現，持有現金而租樓暫住，等待市道好轉再入市。

㈣樓宇市道長期不振，有實力之買家採取觀望態度，泡遲置業而租樓暫住。此現象以中大型住宅樓宇之用家最爲顯著。

㈤以收租爲目的之置業者顯著大幅減少，現時約九十%買家是用家，只有十%是置業收租及炒家，此現象形成市面租盤減少。

置地可看高一綫

置地當炒，最少升幅三元三角，主要是早段升市中漲幅激，短期仍可看高一綫。現價三元一角屬近期高點。



圖表由走勢學會提供

主要股市收市指數

	收市		比前市升跌
紐約杜鍾斯指數	一二〇一·七四	跌	一四·八〇
運輸股	五一八·六九	跌	五·二六
公用股	一三五·三一	跌	〇·四六
普通股	四七一·二二	跌	四·九三
多倫多綜合指數	二三八五·一〇	跌	一三·八〇
能源指數	三四七五·〇〇	跌	五〇·三〇
倫敦金融時報指數	八七一·四〇	升	三·二〇
星洲海峽時報指數	八九三·五二	升	三·三九
今晨東京杜鍾斯指數	今日假期無報		
雪梨普通股指數	七二五·七〇	升	三·九〇

金股指數

	收市		比前市升跌
南非金礦股指數	九七一·一〇	升	二八·七〇
倫敦金礦股指數	五九二·三〇	升	五三·二〇
多倫多金股指數	三六九一·六〇	升	一二〇·八〇

上述資料由加拿大宏發証券提供
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LTD H258211

政府公佈七月份統計
紡織電子業訂單降
建築業就業人數減

【本報訊】政府統計處昨日發表八四年七月之按月就業、薪金及手頭訂單調查結果。

在該月份內，本港製造行業整體而言，以月份計的平均手頭訂單數量與對上一個月比較稍爲下降。紡織業訂單之降幅較爲顯著。製衣業及電機和電子業的訂單亦告減少，但平均之訂單數量仍維持在較高水平。

與對上一個月比較，製造行業特別是塑膠製品業的就業人數繼續增加，因有更多工廠招聘暑期工人。而建築行業之就業人數下降，是因爲某些建築計劃經已完成。服務行業方面，就業人數幾乎沒有變動。

除就業人數上升，幾乎所有製造業的薪金均有增加，然而由於新聘僱員之工資較低，每人平均收入則告減少。建築行業及服務行業之薪金及每人平均收入增加，是派發年中花紅及調整薪金所致。

在發表調查結果時，統計處發言人指出這項調查包括製造業中二百家規模最大的機構和建築業暨選定服務行業內五十家規模最大的機構。選擇此等機構是以在八三年三月時僱用人數爲準則。

星洲金融交易所籌備獲中央銀行支持

新加坡國際金融交易所於九月七日推出能與芝加哥商品交易所相互對銷（MUTUAL OFFSET）的歐洲美元存款和西德馬克期貨合同交易，這標誌新加坡的金融期貨市場已經正式開業。

新加坡和香港都在兩年半以前的八二年初開始籌建金融期貨市場，並且都因競爭的需要而力圖搶足先登，搶先開業。現在，這一回合的爭奪戰已經以新加坡領先而結束。爲甚麼會這樣呢？在新加坡方面來說，籌備順利的主要原因是：當局推動和支持，有關方面同心協力，外國公司積極參與。而起主導作用的則是政府的積極干預。

可以說，在新加坡設立金融期貨市場的籌備工作中，自始至終都是在新加坡中央銀行—金融管理局的推動和支持下進行的。

在籌備過程的早期，當局主要是推動有關設立金融市場的可能性及模式的研究工作。作爲第一個步驟，先由金融管理局向金融界徵求意見。由於收到了良好的反映，該局便於八二年二月支持並協助組織一個以美國大陸伊利諾斯銀行經理勞森爲首的十二人工作委員會，分設三個小組研究如下三個問題：適合新加坡的具有時間區特點的交易所類型；能被接受的結算及担保系統類型；稅制及法律需求。由於工作委員會研究出應該尋求與芝加哥市場掛鈎的結論，該局又出面邀請芝加哥商品交易所副總裁斯普萊斯到新加坡担任顧問，並支持工作委員會多次組團前往芝加哥及倫敦參觀考察。正是在於金融管理局的推動下，新加坡於去年初基本確定了金融期貨市場的模式，而一個成員包括金融管理局高級官員、黃金交易所及銀行界代表的金融期貨小組就作爲新加坡金融期貨市場組織者的姿態出現了。

保華可繼續持有

保華出現上升軌跡至今，股價在高價拉鋸，短期未有跡象逆轉，持貨者可繼續持有。保華料進一步呈堅俏，在三元始有阻力。

避免受入口國限制
手表零件拆散出口

【本報訊】本港表業商人爲避免受西歐國家的配額限制及逃避抽稅，多採取一「化整爲零」的方式，將一只手表的主要構成部份分散出口，但部份廠商却担心以這種方式出口，終會被進口國家採取特別措施限制。

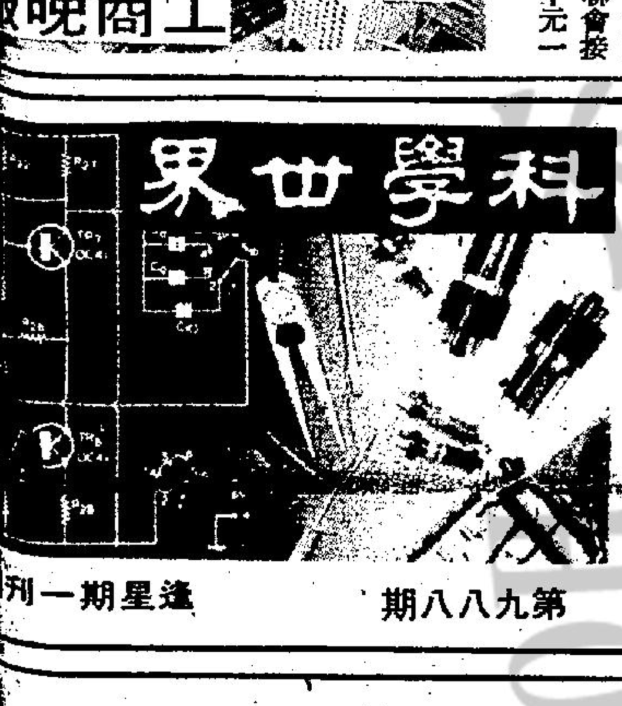
誠昌電業有限公司董事周湛煌表示，該公司最近已在愛爾蘭共和國設立一表廠，而該公司已在愛爾蘭已設有一電子廠，這個計劃是該公司實現分散投資的一個環節。

周湛煌指出，現在部份本港表廠，爲逃避西歐國家的配制及抽稅，多將一只手表的主要構成部份分散出口，把表殼、表面、表帶及表肉等分批出口，這個方法無疑可暫時收到逃避配額限制和抽稅之效，但終會被進口國家注意，採取措施加以限制。

周氏說，該公司有見及此，便作分散投資，選擇愛爾蘭的原因，主要是該國爲共市成員，在該國設廠又用西歐國家生產的零件，便可免受保護主義干擾，若共市對鐘表業採保護主義措施，對進口手表施加配額限制，該公司的產品也不致受到太嚴重的影響。

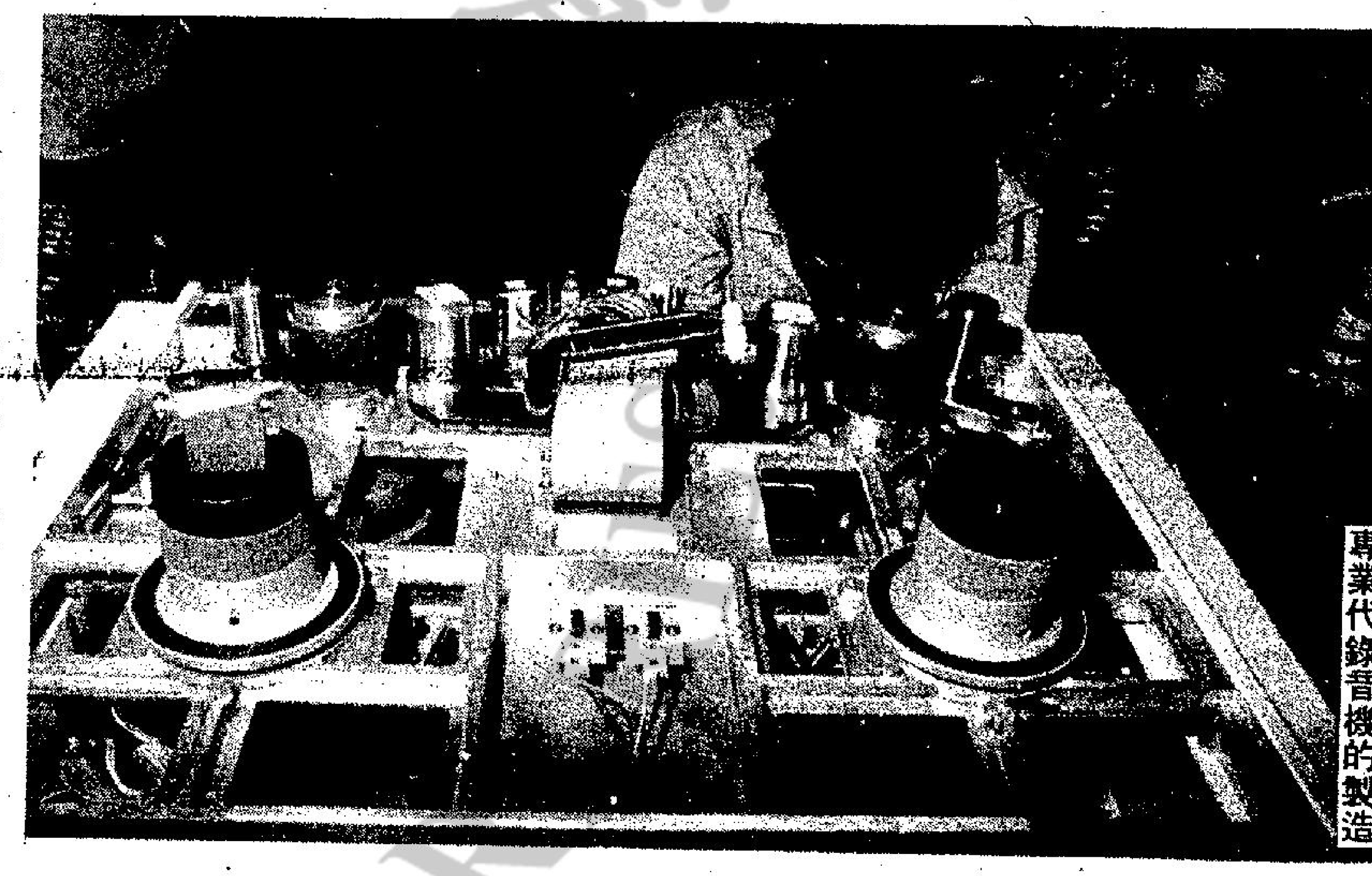
至於有關表廠商會的版權儲藏中心的成立問題，周湛煌說，這個中心本應在該會上次的例會中通過成立，但由律師所擬的章程於例會前一日才送到該會，時間倉促，來不及翻譯成中文，故押後至下一次例會才通過。

他又說，成立版權儲藏中心的一切細節已經解決，只待該會大會通過而已。至於收費方面，將與香港工業聯會接近，約收二百五十元一個左右。



天樂牌雷射唱機

鐳射數碼唱機，在大量投入生產之後，已逐步邁向普及化售價發展，三千元一部的產品，已是垂手可拾之事，高級電子音響工程師設計的天樂牌鐳射數碼唱機，繼十分暢銷的DP—1100之後，最近推出市場的第二款DP—700新產品，是一款被受重視的平價型鐳射數碼唱機，日本市場售價約港幣三千元左右，這是樂迷值得高興的喜事。DP—700不僅售價相宜，而款式設計及技術結構，都是十分可取的。該機黑色的面板，配合簡潔的控制，給人耳目一新，難以遺忘。天樂DP—700型新一代鐳射唱機，備有多項技術功能，如重播記憶系統，可以挑選幾首歌曲及整張唱片任何一首歌曲重播，同時當然可以快速回復選曲，使用功能十分可靠，先進的LED數示螢光登，除了可顯示操作情形外，而歌曲次序，重播時間及剩餘播放時間，亦能一清二楚的顯示出來。操控按鈕全採用電子感應輕觸式設計，配合抽屜式放碟系統，絕無機械噪音不良干擾。該機循跡系統，採用一種質素優異的伺服控制，性能優良，絕對穩定準確。音頻放大級應用專作聚頻用途的集積電路，重播效果不但純淨甜美，而音質份外清晰明快。該機採用十六波特編碼系統設計，訊噪比高達九十六分貝以上。此外值得一提該機具備兩種形式記憶編序方式，播放及自動重複重播功能，效果超卓不凡，是一款超值抵用的鐳射唱機產品。



專業代錄音機的製造

天樂「幻彩」套裝音響
專家配搭無懈可擊

天樂套裝音響向來是套裝機中之皇牌，銷量最高，最受歡迎。新推出的三套「幻彩」，套裝音響也是一鳴驚人，一推出便備受各方注目，以下簡述各套機的性能，好讓讀者諸君在選購時，更加方便。

「幻彩」三十二包括有一部高級自動回臂帶動式唱盤，抖擺率低，訊噪比高。唱臂附有一隻原音立體聲動磁唱頭。擴音機是前後級合併式，每聲道輸出有三十五瓦（八歐負荷），總諧波點失真少於萬分之九，有高、低音調電平控制，中央音源有LED燈指示，配合大型音量控制旋鈕，可接兩組不同之喇叭，外型醒目，調諧器可接收AM／FM電台廣播，靈敏度高而噪聲少，立體聲分隔力優異。錄音座具有杜比抑噪系統，頻應廣闊，錄音帶行走暢順，面板上還有兩排顯色燈分別顯示左右聲道輸出電平。喇叭是三路分音設計，氣墊式書架型密封式，聲音清勁，擺位容易。配合精美玻璃門機櫃，擺放在客廳亦瀟灑大方。

「幻彩五十二包括有一部石英控速精密的直驅唱盤，無諧振底座有極佳避震效果，低諧振直式唱臂有自動回臂功能，轉速穩定，拾音準確。擴音機每聲道輸出有五十瓦（八歐負荷），而總諧波失真只低於萬分九，高低音調有變化多端的控制效果，音源選擇聲亦有燈指示，一目了然。調諧器採用先進跳字調頻，一按式選台鍵可預選AM／FM立體聲電台各六個，石英相鎖保持清晰穩定的低噪音，傳真度高接收效果，干擾絕少及有優異立體聲分隔力。卡式座全以邏輯輕觸式開關簇動，具有杜比B／C抑噪系統，一按式直接選曲提供快捷選曲程序，非結晶合金磁頭令錄播音色清晰透明，有最高傳真度。三路落地氣墊式揚聲器有十分清晰強勁的音色，音韻柔順悅耳。全部器材能安放在一個名貴玻璃門機櫃裡，既省地方又美觀大方。

「幻彩」七十二型是比先前兩套更高級，性能、音質、外型都更爲理想。唱盤是石英控速直驅式全自動型，有優良避震底座及低諧振直管，轉速恒定，拾音無誤。前後級合併式擴音機每聲道輸出有七十瓦（八歐負荷，全頻段額定輸出），總諧波失真少於萬分五，機能豐富，音質理想。石英調頻數字式示頻FM立體／AM調諧器設有十個記憶選台按鈕，接收穩定，音清頻調。具有直接選曲系統之雙卡式座能選擇，兩種速度完成帶過帶程序，其他設備還有同步錄音，杜比抑噪系統等等。

新一代電子管機已無過去的缺點

新一代的電子管放大器，在此一兩年間品種發展得很多，看起來愈來愈多人對於電子管式擴音機有興趣了。

電子管式的擴音機，無可否認是具有一定的優點的，但也同時存在着不可否認的缺點。所以我們在使用電子管式的擴音機時，應盡量發揮它的優點和避過了它的缺點。

在過去的兩三年間，電子管擴音機的聲譽日高特別是以製作電子管擴音機知名的美國廠家AUDIO RESEARCH的產品，長久以來一直高踞HI—FI龍虎榜的王座。

人們喜愛電子管擴音機總是讚揚這類的擴音機富於音樂感，音色暖洋洋地，使欣賞者如沐春風似的，這些優點，是半導體化的擴音機所無法表現的。究竟電子管的這類優點是真實地存在的呢？還是由一羣擁躉憑空虛造出來的呢？經過幾年來的爭持辯論，現在大概可以肯定這是真正存在的，電子管與半導體擴音機所以有此區別，實在是由於過去對於半導體擴音機所有的某種失真，尚未能測量出來的緣故。而這種失真，却已由人的耳朵感覺出來了。

要解釋電子管擴音機與半導體化擴音機有不同的音色的原因，必須先解釋一下當它們在施予負回輸之後所產生的後果。

我們知道，不論那一種擴音機，都必須依賴負回輸的助力，去抑制失真率以及穩定它們的工作程式。假如我們將一個正弦波輸入一部設有六分貝負回輸的放大器時，如果假定該放大器本身是沒有「時間延遲」的話，負回輸訊號剛好與原訊號作了一百八十度的「倒相」，於是輸入訊號的幅度便被削減了一半（負六分貝），這就是負回輸最基本的原形。但倘若放大器是存在着一定的時間延遲的話，那麼負回輸訊號就會更加被延遲。假若延遲了四十五度的話，則負回輸訊號便變成了二百二十五度的反相訊號，當與原訊號合成後，削減的程度少於負六分貝，但波形完整，並未造成任何失真。因此時間延遲所造成的相移，雖然在多年前已被發現，但一般設計家均認爲「相移」對於「音頻放大器」是無害的而不加以注意。

然而不幸得很，負回輸所含的相移。雖然對於正弦波並未表現出它的缺點，但我們所重播的「音樂」的本質與正弦波並不相同。這種變化複雜的音樂訊號一旦在負回輸時產生了「時間延遲」的現象時，後果就會變得十分嚴重了。其實我們只須用與音樂的性質比較接近的「矩形波」作試驗，就可以發覺到它的不妥之處了。

假如以矩形波作試驗，負回輸訊號同樣是二百廿五度的反相，結果不但不能發揮應有的作用，反而在輸入訊號上產生一個六分貝的「過衝」（OVERSHOOT），這「過衝」便是產生T.I.M.的根源，令到放大器的輸入級的出現了嚴重的過荷失真，在此短短的「過渡時間」，（TRANGIT TINB）中，放大器的失真加以高達百分之百，以上的例子不過假設負回輸量祇有六分貝而已，而事實上許多擴音機的負回輸是高達四十分貝（一百倍）或更多的，因此一個較原訊號大一百倍的「過衝」訊號同時注入放大器的輸入端，所造成的禍害有多大？此所以我們會發現不少負回輸愈深的擴音機，音質反而愈差的道理。現在回頭說一下負回輸施於電子管機中，與半導體機中有甚麼不同了，電子管因爲工作在數百伏的高電壓中，因此對於訊號的過荷容忍能力遠較半導體大。另一方面，電子管機的回輸量一般祇有10—15DB之間，因此產生瞬態失真的可能就遠低於半導體機了，瞬態失真，不獨會使人厭煩，和產生聽覺疲勞，而且也影響了「深度感」和「活潑感」理由是當放大器出現瞬態過荷的片斷，放大器是中止了訊號的輸出的，將音樂的連續性切斷了，因此也缺乏了音樂味和生動的韻味，當然除了以上的原因外，電子管與半導體還有其他原因造成不同的結果。

備受舉世錄音工程師寵愛——
JBL 小型專業鑑聽揚聲器
硬質半球形振膜重播更準確
單元聚合排列方便近距鑑聽
Control Monitor Systems

三款產品適合不同需要

…BL的專業鑑聽揚聲器，既是今天的…又是明天不可多得的器材。JBL…鑑聽揚聲器面世多年來，一直備受世…音工程師的寵愛，確立了小型鑑聽喇叭…。爲配合數碼錄音的需要，JBL再…出三款優秀小型鑑聽揚聲器。

…BL 4401是JBL專業鑑聽揚聲器…小的一種，最合空間不大的鑑聽室使用…響應特別平直，而且具有JBL大型…揚聲器的特點——音色特別清晰、動態…寬闊、低音準確及高音開揚……。低音…採用專利SFG磁體設計，高音單元半…，採用輕質苯酚材料製造，並用汽相…上鋁膜，失真更低，效率更高。

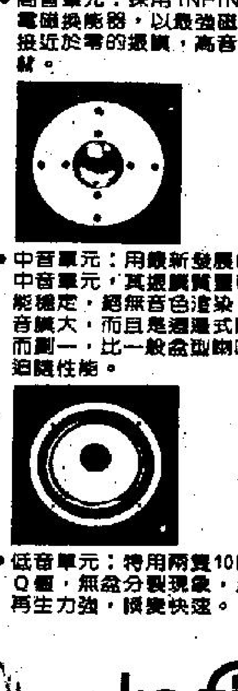
…JBL 4411採用三路分音，三單元…排位，使近距離鑑聽亦一樣準確。尺碼…但有150瓦的承載功率，適合重播數…

●JBL 4301 BWX、同樣是一款小型鑑聽喇叭，二路分音，音質細膩，定位準確和富現場感。

	4401	4411	4301BWX
額定輸入功率	60瓦	150瓦	100瓦
負載阻抗	8歐	8歐	8歐
頻率響應	70-18,000Hz（±3dB）	45-18,000Hz	45-15,000Hz
靈敏度	88dB	90dB	88dB
分頻點	2.5KHz	1KHz, 4KHz	2.5KHz
尺碼	37.5×23.8×18.3厘米	59.7×36.2×32.7厘米	29.1×48.3×30.6厘米
重量	8公斤	24公斤	12.7公斤

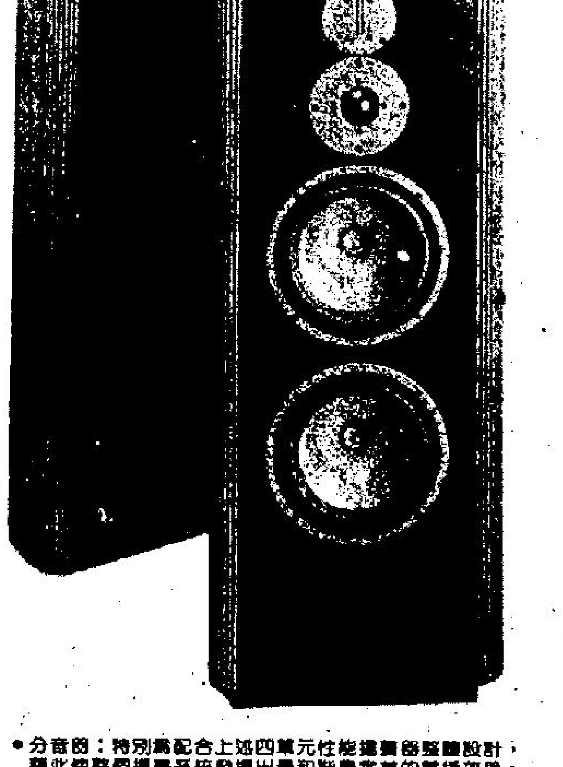
總代理：別超原音公司 Excel hi-fi Company
香港皇后大道中十號京銀大廈七樓 電話：5-228844,5-232319,5-232528
九龍尖沙咀廣東道海港城第一期商場269號 電話：3-7233726
…約經銷處：
…：
…音响中心
…頓音响有限公司
…影音公司
…（香港）有限公司
滙聲
錦超攝影器材公司
回音影音有限公司
香港：
源聲
華聲音响中心
利通音响中心
皇都影音公司
流浪音响器材有限公司
澳門：
新華音响器材交易中心

Infinity™ USA
RS-ⅢA型
揚聲系統
嶄新的單元
嶄新的形象



●高音單元：採用INFINITY註冊專利的EMIT電磁換能器，以最強磁力的釤鈷合金配合質量接近於零的振膜，高音通透明澈，平直至32000赫。
●中音單元：用最新發展的聚丙烯圓頂型中音單元，其振膜質量輕而反應快速，物理性能穩定，絕無音色渲染。由於其音圈直徑比發音膜大，而且是週邊式驅動，故振膜運動準確而劃一，比一般盆型喇叭中央驅動者有更佳的[illegible]性能。
●低音單元：特用兩隻10吋聚丙烯質料音盆，低Q值，無盆分裂現象，且能抗濕抗熱，低音頻再生力強，瞬變快速。

Infinity RS-ⅢA是根據單點（POINT SOURCE）擴散理論而設計，所以其三路四單元分音系統的每個單元直徑均小於其再生頻段波長。各單元之結構原理及製造材料各有不同，俾能最適合其個別的音域範圍，配合準確的分音器和圓角擴散的聲箱，發揮出無縫隙的平滑頻應和優異的音像。其重播交响樂的音場，似乎擴展到房間之外，而具有音樂廳的廣闊空間和深度感，令人有若身處其境的妙處。



●分音器：特別爲配合上述四單元性能揚聲器設計，藉此使整個揚聲系統發揮出最和諧最完美的重播效果。
●聲箱：用原木精製，華貴而雅緻，箱面的圓角抗繞設計改善了音響的擴散角度，增加了現場效果。
●頻率響應：35-32000赫，±3db。
●最佳承載：50至200瓦（R.M.S.），阻抗4至3歐
●呎吋：48×18×73（高×闊×深）
總代理：雅典音响器材公司
香港畢打街中建大廈801室 電話：5-225521 5-213433
Infinity™ USA

銀行安排新貸款 新時代地產今停牌

國際商業信貸持股量將出售

……貸款銀行——國際商業信貸銀行（BCC）在貸款行動上作出新安排，使該公司在股權出現變動所致。

新時代地產證券投資有限公司董事局宣佈，該項轉變是由於國際商業信貸銀行使其與詹培忠有關利益之貸款安排之權利，使該銀行已擁有該公司一千八百九十萬股（即百分之七十已發行股本）。由於此特別情況，該行已獲收購及合併委員有條件豁免提出全面收購之建議。

與此同時，國際商業信貸銀行為求出售上述股票，已與CLENBURN CO. LTD.達成一優先購買協議。此協議使CLENBURN直至一九八五年十二月三十一日止在某種情況下購買該公司股票一千五百萬股（約百分之五十五已發行股本）。

董事局已獲知會，如GLENBURN行使全部優先購買權，GLENBURN將依香港公司收購及合併守則向所有股東提出收購建議。

董事局並希望通告詹培忠先生已辭去本公司主席及董事之職務MR. STEPHENSON將會代表詹先生出任主席及行政員。MR. STEPHENSON為GLENBURN公司之主要負責人。

此外，董事局亦計劃委任更多新董事，同時，國際商業信貸銀行部份行政人員已出任新時代之董事。

國際商業信貸銀行副主席屈偉堅對本報表示：上述安排，主要是因為新時代公司在成立之時，詹培忠向該行借貸，該行遂給予財政上的支持。而現時由於該行行使貸款安排之權利，故有上述的轉變。

但屈氏指出：該行無意長期持有該等股份。

草簽在即港前途明朗 港資金外調將受抑制

一直備受本港市民及中外投資者關注的香港前途問題，經過中（共）英雙方在過去一年多的談判之後，雙方已達成了一致的協議，並定於後天進行草簽儀式，使到一向被視「神秘」的協議內容終於獲得揭盅。

究竟，這個既受「關注」，又具「神秘感」的協議內容公佈後，會對本港今後的經濟活動產生甚麼影響呢？同時，投資者在獲悉協議內容之後，又會怎樣部署他們的投資計劃呢？本報記者特此走訪幾位經濟學者，探討他們對這些問題的看法。

綜合這些學者的意見認為，中（共）英雙方公佈協議內容，無論如何對本港經濟也是一利好的因素，雖然，在較早時調離香港的資金，並不會在短期內即時回流，但最低限度可抑制資金進一步外流。

他們並且相信，這個有關香港前途問題的轉捩點出現之後，本港經濟將漸趨穩定，同時，香港金融中心地位也可望進一步鞏固。

中文大學會計財務學系講師何炘基認為，中（共）英雙方公佈草簽協議的內容，對本港金融界有一定的利好刺激作用，因此本港資金並不會因為協議內容公佈後而進一步外流。

何氏解釋，本港資金外流的形式，大多祇限於兩方面，一是移民，將資產轉移到海外，第二種是對港元缺乏信心，遂投資於外幣，將資產轉以外幣形式持有。在上述兩種資金外流活動中，以後者所佔之比重較大，而影響性亦較嚴重。

但何炘基個人認為，由於財政司在中期經濟報告中已一再重申七點八的指導性滙率會維持不變，而港府亦有決心維持港元的滙價，因此，他相信協議內容公佈後，會對本港金融界有利好的刺激，而將港元轉為外幣的資金外流活動，也可望受到抑制。

不過，對於前者的資金外流形式來說，不論他們已決定移民或正在辦理移民手續的人士，則協議內容公佈之後，這些資金外流活動仍估計持續。

既然協議內容大多會計利多弊少，則較早時外流的資金會否因為香港前景漸見穩定而將資金調回香港呢？何氏認為這問題暫時很難確定。假若這些外流資金是作為長綫投資的話，那在回流行動上是較困難及較緩慢。他相信這些長綫投資的資金在短期內不會因協議內容利好而回流，但在外地作短期投資的資金預期可能會有部份調回香港。但這些短期資金是否回流，仍須視乎「相對得益」而定。

理工學院商業及管理學系高級講師劉佩瓊對中（共）英雙方所公佈的協議內容表示樂觀。她指出，在過去一段時間，本港因為出現前途問題而使資金外流情況雖較為明顯，但這個恐懼性的資金外流現象，估計會隨着協議內容公佈而成為過去。

劉氏相信本港經濟將會漸趨穩定，即使今後仍有資金外流情況，也多屬於對將來收益及風險上的分散投資活動而已，並非如較早時所出現的恐懼性資金外流。

除了資金活動動向的問題之外，究竟本港經濟支柱——金融業及工業，今後之發展又如何呢？

何炘基相信短期內本港金融業不會有太大的變動，但由於協議內容公佈後，本港前景可望轉趨穩定，投資者的信心也因而增強，這對本港金融中心地位有一定的鞏固作用。

至於從長遠角度來看，本港金融體系與中（共）金融體系之關係，則會漸趨密切。

劉佩瓊則認為，本港工業在過去兩、三年的發展雖較金融業緩慢，但卻有穩定性的增長，加上本港主要出口市場所受的衝擊不大，因此，她相信今後本港製造業發展仍會保持穩定。

至於金融業發展方面，由於中（共）在金融發展上有擴大趨勢，這將帶動本港金融業蓬勃，但在整個亞洲區而言，金融業發展仍會較為審慎，因此，未來兩、三年內本港金融業不會有太大的擴張幅度。（麗萍）

今晨報七八一點八 本港今週減息機會大

【本報訊】草簽內容尚未公佈，然而初步反應樂觀，這一心理有助於市場情緒好轉，港元首先受惠，連日來，拋售美元轉吸港元的趨勢較為明顯，港元滙價今晨再創佳績，漲破七八二水平，最高報七八一點八。

港元的強勢表現，是唯一能擺脫持續堅挺的美元衝擊。美元因部份銀行減息而上週出現暫時性回落，但今晨在本港及亞洲外滙市場復趨強勁，顯而易見，美元堅俏走勢不易逆轉。

據外滙人士分析，港元滙價如獲得良好改善，加上銀行同業拆息鬆弛，本港存在減息的可能性。

美東西綫船公會 應付貨人委員會下月磋商

【本報訊】香港付貨人委員會執行幹事侯嗣德今早致電兩個輪美貨運航運公會——紐約貨運局及橫跨太平洋貨運公會的香港聯絡處主席狄克，討論明年一月一日起該兩個公會增加運費約百分之十五的問題。侯嗣德建議付貨人委員會與該兩個公會的船公司代表十月份在港舉行會議，狄克已答允聯絡各美國船公司使會議能儘早在港舉行。

侯氏上週原擬與狄克在今天會晤就加運費問題作出交涉，但改為建議十月舉行會議使有更充份的準備。

侯氏表示，該次會議的目的是要求船公會減低運費，而在目前階段他們不會採取任何行動，但會搜集一列資料為十月的會議作好準備。

美新例問卷顯示 明年損失18億元

【本報訊】香港針織業團體聯合委員會向廠家調查美國宣佈產地來源証新規例後，針織業的損失昨日已有結果，已知的取消訂單或訂單不符新例的實際毛衫訂單損失五十一萬三千八百三十打，總值五千一百九十八萬四千美元（約合港幣四億零五百萬元），另估計明年受新例影響的訂單損失二億三千三百二十四萬美元（約合港幣十八億一千九百萬元）。

該會主席方鏗表示，他們美國的代表律師已密予開後轉呈有關當局，另一方面，該會亦於今午與貿易署開會討論今次調查結果。

至於是次調查發出問卷八百份，得到四分三配額持有人的答覆，受美國新例影響的工人，調查顯示達到三萬四千人。

方鏗強調，該份調查在反映四分三配額持有人的損失已達到上述數字之鉅，加上其餘四分一損失數字會更龐大。故除非美國新例改變，否則八五年香港針織業不堪設想。

股市快訊

大市先揚後軟 短期調整持續

倘減息地產股將受抬捧

股市先揚後軟，中段投資者紛紛「計數」獲利，估計短期獲利回吐壓力將持續。

過去一週來，恒生指數連續升近六十點，大多數股份漲幅逾百分之五，而個別走勢漲了一成，導致短綫客趁高價套現。

十一時恒生指數升了九點八九，報一〇〇九點九七，十一時半過後，大多數股份回落，徘徊前市水平。較大調整的股份是長實，最高八元七角，十二時報八元五角，置地最高三元一角七分半，其後報三元一角。

據分析，持貨者宜將部份股票獲利，留部份股票看市，因為後市升跌機會暫時欠明朗，倘若淡市持續一段時間，部份獲利的決定正確的，而且還可以趁機會補吸股票，這一投資策略是值得掌握的。

預料大市技術性調整會維持數日以至一週，下一輪當炒股份將又是地產類股，投資者不妨伺機吸納。

當前，利好股市的因素是存在的，並非一面倒看淡，因為港元兌美元反彈，反映投資者信心恢復，再加上市面錢根轉鬆，本港減息機會大，假如今週減息因素會進一步明朗，這一因素有力支持股市向上調整。

持看好地產股的理由，主要是銀行減息的連鎖性影響，地產公司率先受惠：（一）它們負債所支付利息減輕；（二）減息刺激置業者買樓，樓宇銷路好轉有助公司今後的盈利收益。

冷眼

美元回軟料短暫

美國公佈七月份至九月份第三季國民生產總值，增長百分之三點五，增長率較今年第一、二季為少。美國第三季國民生產增幅較預期溫和，顯然是美國經濟依然復甦，消除因經濟增長過速產生通脹壓力的疑慮。

不過，美元強勢仍然保持，美經濟增長放緩無損美元強勁。估計在今後一段時間內，各國受昂貴美元而在債務負擔感吃力。

較早時，拉丁美洲國家舉行會議，商討邀請債權國討論債務問題的解決方法。

美國上週五減息，美元調頭向下，然而，一般相信短期下挫幅度有限。今晨美元在本港及亞洲外滙市場復見強勁。

目前，由於美元受到狂熱的抬捧，其他主要貨幣被過分低估。

工商晚報今晨股市報價表

上午收市 ▲1002.94 2.86

十一時正 恒生指數：1009.97↑ 9.89 遠東指數：458.41↑ 42.15

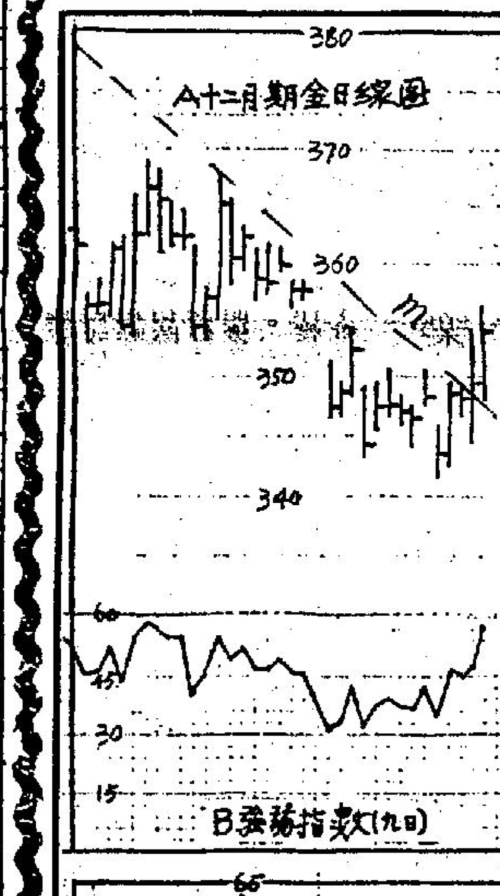
十一時四十五分 金銀綜合：798.84↑3.57 金指數：878.44↑4.11 銀指數：648.26↑2.32

類別	股名	前收市價	開市價	上午收市
銀行類	滙豐銀行	6.75	6.80	6.80
	恒生銀行	35.00	35.75	35.25
	東亞銀行	21.10	21.20	21.20
	海外信託銀行	3.05	3.075	3.025
	新鴻基有限公司	1.02		1.02
	永隆銀行	26.00		26.00
	工商銀行	2.35		2.35
	嘉華銀行	1.31	1.32	1.32
	友聯銀行	4.50		4.50
公用類	九龍電燈	13.50	13.60	13.60
	港燈集團	6.15	6.20	6.10
	電話公司	44.75	45.00	45.00
	九龍巴士	6.40		6.40
	中華巴士	6.40		6.50
	油蔴地小輪	2.60	2.575	2.55
	香港隧道	10.00		
	中華煤氣	6.75	6.75	6.60
倉塢類	九龍倉	3.975	4.05	3.95
	中華造船廠	1.09		1.08
	東方海外	2.55	2.575	2.60
	信德船務	1.18		
	會德豐船務Ⓐ	1.85		
	偉進航業	0.10		0.10
	華光航業	2.35		2.35
投資類	怡和証券	6.45	6.45	6.30
	隆豐投資	2.25	2.275	2.25
	豐隆投資	1.20		
	美廸臣証券	0.1375		0.14
	泛印國際	0.035		
	永盛財務	1.25		
	第一太平國際	0.37		
	亞洲保險	11.20		
	怡富特別投資	0.74		
	第一太平財務	1.32	停牌	
	第一太平實業	2.50		2.50
	聯合企業	6.10		6.20
	普通東方	32.50		
	麗德投資	0.66		
工商類	和記黃埔	12.50	12.60	12.40
	怡和控股	8.85	9.05	8.90
	會德豐Ⓐ	3.75	3.75	3.725
	太古洋行Ⓐ	17.50	17.50	17.50
	仁孚	1.29		1.29
	海裕實業	0.69		
	永安集團	2.05		
	康力投資	0.62	0.64	0.65
	環球電子	3.425	3.40	3.45
	莊士集團	0.88	0.90	0.89
	生力啤	6.75		6.75
	蜆売電器	2.175		2.15
	港機工程	8.00		7.90
	伊利安達	1.93		1.90
	愛美高	2.025	1.98	1.97
	寶威洋行	1.75		1.78
	能達科技	2.025		2.025
	王氏工業	0.73		0.73
	無綫電視	4.85		4.175
地產類	置地公司	3.10	3.15	3.125
	新昌地產	0.17		0.175
	希慎興業	0.445	0.46	0.45
	百利保投資	2.15		2.20
	世紀城市	0.09		
	莊士置業	0.16		
	新城市地產	0.90		0.88
	新世界發展	3.55	3.60	3.55
	太古地產			
	大昌地產	1.07		1.08
	大生地產	1.48		1.50
	大寶地產	0.28		0.28
	永泰地產	2.80		
	合和地產	1.45		
	紀德置業	1.00		

類別	股名	前收市價	開市價	上午收市
地產類	第一城市	1.60		
	長江實業	8.45	8.70	8.50
	美居集團	0.78		
	利興發展	2.05		
	世界發展	0.07		
	好世界投資	0.21	停牌	
	亨隆地產	1.28		
	新鴻基地產	6.80	7.00	6.85
	嘉年地產	0.63	停牌	
	恒隆地產	2.475		2.50
	亞細安	0.255		0.26
	華光地產	0.405	0.41	0.41
	建煌新地	0.295		0.295
	廖創興	1.69		
	四海地產	1.15		
	遠東發展	0.38	0.40	0.385
	泰盛發展	0.95		0.94
	聯邦地產Ⓐ	3.45		3.45
	信託公司Ⓐ	4.475		
	鷹君	0.39		0.40
	新景豐地產	0.125		
	恒基兆業地產	1.44	1.44	1.42
	信和置業	0.38		0.40
	國際城市地產	0.52	0.54	0.54
	遠東實業	4.35		
	明輝發展	3.90		
	新時代地產	0.32	停牌	
建築類	大新公和	4.15		4.10
	青洲英坭	5.30	5.30	5.35
	保華	2.625	2.625	2.60
	新昌	0.81		0.80
	海港工程	0.63		0.66
	德榮	0.57		
紡製衣類	長江製衣	12.80		
	南聯實業	4.20		4.25
	南洋紗廠	51.00		
	裕泰針織	7.80		
	麗新製衣	6.50		
酒店類	大酒店	18.40	18.60	18.40
	遠東酒店	0.65		
	百樂酒店	1.20		
	美麗華酒店	18.80		18.60
	海港公司	40.00		
	凱聯酒店	0.25		0.26
	富豪酒店	1.90	1.88	1.88
百貨類	永安公司	1.25		
	先施公司	22.80		22.50
	連卡佛Ⓐ	6.65		6.65
	裕華	1.38		
	鱷魚恤	4.40		
認股証	和黃認股証	4.90	5.00	4.825
	置地認股証	3.50		3.55
	港燈認股証	8.90	9.00	8.95
	康力認股証	0.43	0.46	0.45
	怡和認股証	1.35		1.34
	怡証認股証	0.045		
	信和認股証	0.06		
	富豪認股証	0.39		0.36
	百利保認股証	0.32		
	海外信託認股証	0.04		
	隆豐認股証	0.83		0.82
	泰盛認股証	0.05		
	新城市認股証	0.05		
	美廸臣証券認股	0.055		
	怡富認股証	0.07		
	莊士置業認股証	0.015		
	電話認股証	45.00		
	東方海外認股証	1.82		
	雅利發太平洋	0.72		
	金山實業	1.54		1.52
	德昌電機	2.80	2.825	2.825

期金評論

迎陳



Ⓐ日綫圖上一級阻力區爲三五八至三六一美元期金價，見位可以沽空。而下面支持位爲三五〇期金價，見位可以買入。

Ⓑ強弱指數之背馳向上已獲確認。但碟形底狀態之量度升幅已經到達，如能再向上噴射，高位注意沽空。

今日預測價位若出此範圍請用日綫圖計波浪

預備位	366.4
預測高位	362.6
考慮入市	360.3 358.9
較強阻力	356.6
平衡位	353.6
較強支持	350.6
考慮入市	348.3 346.9
預測低位	344.6
預備位	340.9

Ⓐ平均綫趨勢突告轉好，而收市價已衝過二十日平均綫，形勢暫時偏好。

Ⓑ升跌指數十分被動，跟隨價位上升，倘能正式離開中間徘徊區，走勢可望比較明朗。

短評：在蘇聯、西德、及美國銀行三方面同時干預下，美元急跌，金價急升，看淡暫時失利。如於週一、週三及週五沽空而未有於獲利時平倉者，可待跌近三五〇期金價左右平倉相信此價可見而損失不大。上週筆者建議沽空，乃因形勢尚差，金價上升阻力位重重，而下跌支持位有限。前段感覺大戶多頭散戶空頭，但金融市場虛虛實實時時轉變，甚難判斷，如西德不久前尚宣稱不會干預滙率，卻於上週五一手拋出五億美元即是一例。

歐洲美元利率

通知日期	海外信託	獲多利	大通銀行
7日期	一一·二五	一一·二五	一一·二五
30日期	一一·三七五	一一·三七五	一一·三七五
90日期	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇
180日期	一二·六二五	一二·六二五	一二·六二五

美國期貨收市一覽表

（美元）

（9月21日） （與上日比較）

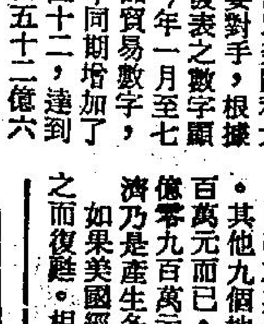
小麥（12月期貨）	349.25	升
可可（12月期貨）	2330.00	升
大豆（11月期貨）	591.25	升
糖（10月期貨）	4.08	升

（1984年9月21日）

倫敦外滙市場（兌英鎊）	買入價—賣出價	美國紐約外滙市場（兌美元）	買入價
英鎊	1.2505—1.2520	英鎊	1.2460—1.…
馬克	3.2405—3.0475	馬克	3.7975—3.…
法郎	9.3300—9.3400	法郎	11.927—11.…
日圓	244.70—244.50	日圓	302.43—30…
瑞士法郎	2.5000—2.5050	瑞士法郎	3.1050—3.1…

（今晨東京美元開市價244.65）

大陸轉口市場日益擴大



本港的出入口貿易對手，仍以美國和大陸為主要對手，根據統計處發表之數字顯示出，今年一月至七月的商品貿易數字，較之去年同期增加了百分之四十二，達到二千四百五十二億六千六百萬元。

但貿易金額來看，美國仍居首位，但大陸則已經有急起直追之勢。

以出口貿易而言，美國仍為本港此一大出口市場，在上述的日子中，達到三百四十一億九百萬元，這較之去年同期增加了百分之五十五。而名列第二位的，乃為英國，約為五十五億六千四百萬元，較去年同期增加了百分之三十。列位第三的是大陸，約為五十四億六千萬元，可是其增幅相當驚人，達到百分之八十二。

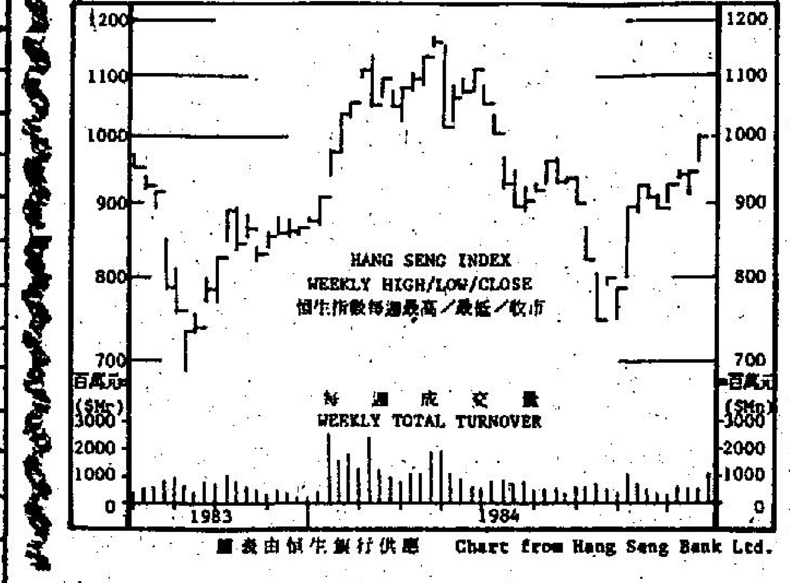
以美國這年數字來看，單是這一個市場的數字，已較之其他九個出口市場最大地區的數字為高。其他九個地區的總和只為二百七十八億三千一百萬元而已，但美國一個市場已經是三百四十一億零九百萬元了。可見，美國市場對於本港的經濟乃是產生多麼大的影響力。

如果美國經濟復甦的話，則本港的經濟也會隨之而復甦。相反，若為不景，則本港亦同樣是受……

……百萬元，升幅為百分之六十四，第三位是台灣，數字為二十八億三千七百萬元，升幅為百分之六十三。而在十個最大轉口市場中，大陸居首位，其佔了這十個市場總和的百分之三十六左右。

入口方面，大陸乃為本港入口市場中最大的一個，在上述的時間內為三百一十七億五千七百萬元，而日本居次，乃為二百九十億三千七百萬元，美國第三為一百三十六億五千三百萬元。在這十個入口市場中，榜首的大陸佔了總和的百分之二十九。

從這三組貿易情況來看，本港最大的貿易對手乃為美國與大陸，其次則為英國、台灣、日本。（莊煌）



圖表由恒生銀行供應 Chart from Hang Seng Bank Ltd.

金融

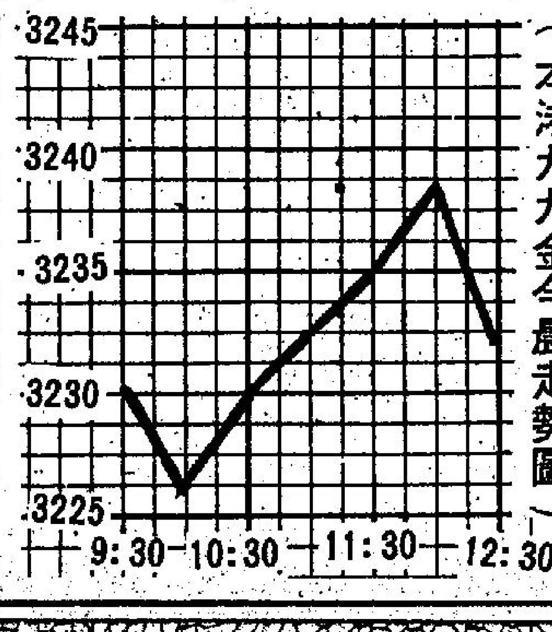
外圍金市休息無報 港金牛皮交投疏靜

今晨市況 今早本港九九金市走勢見一片牛皮，由於外圍金市休息無市關係，港金人心觀望。九九金前市尾盤為三二二七·〇，今晨開市成三二三〇·〇，比前市高開三元，最高成三二三八·〇，最低成三二二六·〇，收市價為三二三三·〇。息價訂去息九·六七元，收市價比前市升六元。

後市展望 上週西歐金價走勢仍不脫牛皮待變，而美元上週之動向則較為觸忽，由於美元在歐洲滙市週前曾急升，上週見部份歐洲中央銀行拋售美元，週五市西德銀行會拋售大量美元，以阻止美元過份投機之強勢，所以上週五金價在西歐市場見有反彈力，但交投仍疏靜，波幅僅限於窄幅度。

由於美國貨幣供應量近期放鬆，美國聯邦利率再向上升之壓力減低，而美國部份銀行上週五將優惠利率由十三厘減至十二厘七五。形成金市上週五有「淡倉」進行補倉活動，金價稍向上揚。不過在美元之動向未明朗化之前，金市仍難望有大突破，展望後市仍屬窄幅度之上落市，交投仍不會大，現貨金在三四〇美元左右徘徊。

今晨飾金牌價三四三〇·〇〇



（本港九九金今晨走勢圖）

外幣兌港元滙價表

★每百港元兌人民幣價

貨幣（百萬單位）	收市買入	收市賣出	前市買入	貨幣（百萬單位）	收市買入	收市賣出	前市買入
澳洲元	649.90	651.60	647.80	美元 細鈔	780.55	781.55	782.90
比利時法郎	12.40	13.40	12.30	美元 大鈔	781.05	782.05	783.40
英鎊（一鎊單位）	9.717	9.750	9.531	美元 美電	782.05	782.25	784.40
加拿大元	593.80	595.00	593.00	人民幣★	32.65	32.81	32.65
法國法郎	83.45	83.68	80.16	印度盧比	51.00	58.00	51.00
德國馬克	255.80	256.50	247.40	印尼盾	0.68	0.76	0.70
荷蘭盾	227.00	227.80	221.00	澳門元	95.00	98.00	95.00
意大利里拉	0.412	0.472	0.404	紐西蘭元	382.00	382.90	379.0
日圓	3.191	3.199	3.166	馬來西亞元	331.60	332.40	331.60
南韓圜（萬萬單位）	98.00	95.00	88.00	菲律賓披索	37.00	41.00	37.00
新加坡元	361.90	362.70	361.20	葡萄牙士姑度	4.85	5.35	4.91
瑞士法郎	312.00	313.10	304.50	南非蘭特	465.00	485.00	460.00
新台元	18.60	19.20	18.60	泰國銖	33.10	34.10	33.10

（由新鴻基資料研究有限公司提供）

富格林金幣

一安士庄	買入	賣出
恒生	2785	2805
獲多利	2785	2805
海外信託	2785	2780
渣打	2780	2820

今晨十時半報價

香港經濟指標

港滙指數：日 昨

73.8 ↓0.8

港元拆息：7厘

蘇聯亦進行投機 搅美元從中圖利

專家認為與政治因素無關

【莫斯科廿三日法新社電】專家們今天在此間說：蘇聯週五在世界貨幣市場所作的干預，有助於遏止美元的升勢。這是資本主義者投機獲取巨大利潤的一個重要例子，與政治毫無關係。

法蘭克福的業內人士說：蘇聯週五於西方銀行拋出五億美元來阻止美元繼續上升之際，蘇聯也拋售了三億美元。

美元在法蘭克福曾升至一兌三點一六西德馬克，而於收市時回跌至一兌三點一○。在紐約，西方和蘇聯所作的干預，於美元急升至一兌三點一七西德馬克後，回跌至一兌三點○四。

官員們証實克里姆林宮的干預，但專家們覺得，蘇聯的決定採取此項行動，是因為美元價值，與其他貨幣比較，似乎過高。

蘇聯的金融專家會建議賣出美元，而西方的金融家可能相信美元不會長時期維持這樣高的水平。

據此間西方分析家說：結果是「莫斯科以很低的價錢買入了其他西方的貨幣，例如西德馬克、瑞士或法國法郎，而賺了很厚的利潤」。

西方的中央銀行和蘇聯的大規模拋售，及美國大銀行的減壓根信託銀行的減息，使其他的貨幣對美元價值恢復堅穩。

此間觀察家說：蘇聯的干預，與莫斯科常常指摘華盛頓利用美元，作為「對它的盟友施用壓力的手段」一詞，最近曾在共產黨真理報社論中出現。

此間西方專家認為，克里姆林宮在市場上進行投機活動，已有好幾個月。

對要求大量增加資金感不滿

美顯欲迫世界銀行 改革自由貸款政策

【華盛頓二十三日路透社電】美國官員說：列根政府越來越對世界銀行要求更多的資金而感不滿，將會要求世界銀行改革，以抑制該銀行的自由政策。

美國財政部長李謹今天參加國際貨幣基金會、世界銀行發展委員會會議期間，將建議該兩個組織更緊密合作。

他同時着來會反對第三世界國家及若干歐洲國家，提出撥特別資金二十億美元，援助飽受乾旱天氣襲擊，次撒哈拉非洲的要求。

被問及上星期的提議時，李謹顯然排除了美國捐出較多欵額的可能性。

他說：「美國在國會內，已把次撒哈拉非洲列為很多雙邊計劃中，」主要集中的討論問題。

他又說：有需要「問（世界銀行）如何能配合國際貨幣基金的計劃」，而不是反建設性的。

一些官員說：正當國際貨幣基金會通知第三世界國家，採取縮減支出赤字的措施，世界銀行卻鼓勵這些國家花錢在一些享有聲譽的發展計劃上，李謹對此感到厭煩。

官員說：西德和日本，均對美國的關注產生同感。

菲馬雍火山活躍 熾熱熔巖埋農夫

【菲律賓．雷加斯皮廿三日路透社電】菲律賓中部的馬雍火山再次爆發，烈焰冲天，數千名居民今日被迫疏散。

村民表示：正當他們乘坐貨車、小型巴士及單車疏散時，該區發生輕微地震。官方表示：最少有十五條村落的居民被迫撤離，其中有兩條村落僅距離火山七哩遠。

馬雍火山在兩個星期前已開始爆發，在今日黎明時，又有一次新爆發。村民表示：他們顯出來的時候，看見火山噴出數公里高的火柱。

熔巖漿沿着西北面、東北面及東面的山坡流下。

「菲律賓通訊社」報導了第一宗在火山爆發中的死亡事件。一名農夫昨日被熾熱的巖漿活埋。但這宗事件沒有獲得官方証實。

【馬尼剌廿三日法新社電】警方根據「菲律賓通訊社」消息表示，菲律賓西北部今日發生一次地震，令兩座歷史悠久的鐘樓，一所女修道院及數座現代化大厦損毀。

雖然部份地區出現不太嚴重的恐慌現象，另外在拉瓦格市電力中斷了二十分鐘，但警方表示並無傷亡的報告。

警方稱，巴奧市的鐘樓及女修道院可以看見遭到輕微的損毀，其他建築物如在巴卡騰市的鐘樓及在巴斯馨爾市、聖達市、巴里奧市及人們常到的山上城市巴馨奧等的建築物均遭破壞。

管理「馬尼刺地球物理學地震學家協會」的蘇魯沙表示，今次在上午五時二十分（格林威治時間昨日二十一時二十分）錄得的地震，屬於羅西科爾一至九級地震強度中的第五級。震央在馬尼剌西北偏北四百六十五公里（二百九十一哩）的地方。

倘若蘇聯有意緩和 列根將委大員 負責裁軍談判

【紐約廿四日法新社電】新一期的「新聞週刊」報導：倘若蘇聯願意重開中止了的裁軍會談，總統列根打算提名一名官員，負責協調所有裁軍談判。

該週刊說：當列根於週五跟蘇聯外長葛羅米柯舉行會談時，總統將會把有關這位「新武器限制特權人物」，告知葛羅米柯。

該週刊稱：前空軍將領史考哥，可能是裁軍談判的「特權人物」。

它報導：列根將會向葛羅米柯投訴，蘇聯付運往尼加拉瓜去的武器，現今比去年多逾百分五十，而供應古巴及安哥拉的武器亦增加。

中共近施重刑 大陸罪案纍纍

【北平廿三日法新社電】一所法院外面的通告說，有廿六名因犯強姦、謀殺及「流氓行為」的罪犯，最近於此間遭處決。

處決行動是在九月十四日至廿日期間進行，被處決者年歲由十八至五十之間。通告說：除了三人外，全部都不是於九月十四日。

上一次在這個「首都」進行處決潮的時間是七月，當時約有三十名廿多歲的人因犯類似罪行遭處死。

中共由八三年八月展開為期三年的反罪惡運動，數以千計人遭處決，數以萬計人被捕及放逐邊疆終身勞改。

中共報章强調這個運動是成功的，常常刊出犯案率減少的報導文章。「公安部長」劉復之在八月初把犯案率列為百分之零點零五。

劉氏說，人民大衆在一年內向「警察局」告發了七萬個罪犯，以及告發另一百七十萬名平民。

以採取强硬措施 為挽救衰退經濟

【特拉維夫廿三日美聯社電】以色列政府星期日正在考慮一系列的强硬經濟措施，其中包括了削減十億美元的預算，重定新稅率及提升食物價格，可能使以色列史無前例的百分之四百通脹到達高峯。

以色列的報章報導，該等將在內閣會議中討論的措施，可能會大大削減該國的福利計劃，增加奢侈品的徵稅，及調整國防預算。

以色列日益衰弱的經濟，是該國的首要解決的問題，新的兩黨聯合政府一直受到壓力，去施行强制性的節約措施。預計總理皮雅斯會在十月的華盛頓之行中，尋求美國給予十億美元的額外經濟援助。

政府的長遠計劃是要凍結薪金及物價，力圖在未來十二個月內大幅降低通脹。在短期之內，削減津貼及其他經濟措施將會增加通脹率。

蘇主席生辰 獲列寧勛章

【莫斯科廿三日路透社電】蘇聯主席契爾年科，今天獲得頒贈列寧勛章及「鐮刀與斧頭」金章，以紀念他明天的七十三歲誕辰。

塔斯社刊登的一項宣佈說：蘇聯領導層以此項榮譽給予這位主席，以褒揚他發展經濟，文化及加强國防力量的活動。

在蘇聯，於領袖生日頒贈勳章給他，長久以來都是一種傳統，而契爾年科今次的獲得頒贈，亦早已廣泛地被料到。

這位主席早已獲得兩個列寧勳章和兩個鐮刀與斧頭勳章。

啤酒節 這位西德巴伐利亞的女侍應生星期六日在慕尼黑的一個大型啤酒帳篷中捧着這些每杯一立升的啤酒十杯，遞給口渴的顧客時，仍滿面笑容，在這個著名的世界啤酒節中，她還有十四天的這種工作要做。

駐黎大使館遭敢死攻擊

列根否認有疏忽 因保安工程未完

【紐約廿三日路透社電】總統列根今天承認，當一次致死汽車炸彈襲擊於上週四殺害至少八人之際，在貝魯特的美國大使館附屬建築物的安全措施，只完成了「百分之七十五」，他否認有任何疏忽。

因大使館的保安不足而遭受民主黨總統候選人蒙代爾譴責的列根，為一項在實施所有保安措施之前，將大使館人員遷往在東貝魯特新建築物去的決定而辯護。

他亦反駁那些有關倘若美國海軍陸戰隊沒有撤退或由當地僱請的衛隊所替代，則可以防止發生襲擊事件之指摘。

列根於阿根庭總統北方辛舉行會議前在紐約向記者說：「尚有一些措施未完成。舉個例子，由於混凝土仍未乾透，故仍未安裝鐵閘。」

列根說：「在未做好一間廚房之前，你沒有可能知道它會否合閣下心意。」但那裡確被視為一個較安全的地方及一間較安全的建築物。

在襲擊中，一輛載有爆炸品的車輛，越過未完成的保安栅欄。

列根說：「海軍陸戰隊不能在大使館以外的外面守衛。那是外國領土，且無需派遣八十名海軍陸戰隊駐大使館內。」

美國希望廿年內 能開始月球殖民

【華盛頓廿三日法新社電】雖然由於太空穿梭機耗資龐大，曾引來一些非議，但美國並未因此而放棄在月球生活的夢想。美國太空研究人員正强發展一項計劃，使美國太空人在十五至二十年內，能開始殖民月球。

這項殖民計劃是最近在「國家航空及太空局協會」的一份報告中公佈的。

在一九六九年七月二十日至一九七二年十二月十九日期間，已有十二名美國太空人在月球登陸及步行，這是美國「國家航空及太空局」耗資六百億美元的「太陽神計劃」的一部份。

此後數年，「國家航空及太空局」放棄月球計劃，轉向發展太空穿梭機。現已有三艘太空穿梭機成功飛行。第四艘太空穿梭機將於明年升空。到了一九九五年，「國家航空及太空局」計劃興建第一座軌道站。

歡迎 紐西蘭總統蘭治，偕妻訪問加州的狄斯尼樂園，受到米奇老鼠等歡迎。

伊朗首次表示 願意接納調停

讓阿聯作兩伊魯仲連

【德黑蘭二十三日法新社電】伊朗今日首次暗示，伊朗可能願意接納阿刺伯酋長國家為兩伊戰爭進行調停。

在今日刊登的一篇暗示中，孔美尼的一名親近助手說，伊朗不反對與波斯灣國家討論各種問題，甚至是伊拉克挑起的戰爭。

他說，伊朗會準備歡迎波斯灣合作委員會的六個會員國，包括沙特、阿剌伯、科威特、科托、阿剌伯聯合酋長國、阿曼和巴林等，個別派出代表或聯合派出代表團前往德黑蘭。

波斯灣合作委員會星期四呼籲伊朗接受調解建議，雷藩扎尼發表的上述聲明是對這一要求的第一次回應。

飛撲大咬 麗達．摩利奴（左）及莎莉．史托特斯（右），將於八五年二月廿一在紐約百老滙表演音劇，兩人在表演前，先來排演一番。

列根探訪小筆友 同吃燒雞談童年

【華盛頓廿三日路透社電】今年年初，列根總統參觀華盛頓一家小學後，與七歲小學生希尼斯成了筆友。列根夫婦不久前通知希尼斯的母親，說要來探望希尼斯，但希望事前別讓希尼斯知道，使他來一個突然的驚喜。

昨天，列根夫婦到了希尼斯的家。希尼斯一見到列根夫婦，就高呼「媽咪，列根總統來了。」其實，他母親早已知道，並已準備好豐盛的燒鷄晚餐欵待列根夫婦。

在這個家宴上，列根吃了不少燒鷄，覺得津津有味，大家暢談，希尼斯歡樂的暑假，列根也大談他童年愉快的日子。

後來，記者問希尼斯：「與列根夫婦共餐，有甚麼感想？」希尼斯答：「簡直好極了。列根贈送了不少禮物給我，包括一瓶菓子醬。」希尼斯的母親打趣地說：「如果，希尼斯吃了太多菓子醬而牙痛，牙醫費帳單都得交給白宮請求代付才好。」

列根夫婦還贈給希尼斯一張流行歌星米高積遜音樂會的入場券，家宴後，希尼斯立即外出聽米高積遜演唱了。

美國民主黨一直抨擊列根只替百萬富豪謀利益。列根探訪普通人家顯然是用事實來反駁民主黨。

台移植肝臟成功

儘管醫學技術已隨着時代的進步而日新月異，不斷突破，更新人類的生命，然而在人體器官的移植方面，卻因為各種因素的阻礙，無法順利完成移植的任務。

台北市長庚醫院本著「救人第一」的原則，最近為一位十九歲的病患，首開國內人體肝臟移植成功先例，使一位瀕臨死亡的女孩，感受「重生」的興奮與喜悅。

到目前為止，全世界有六百多例肝臟移植手術，其中以美國匹茲堡大學的史達哲教授完成四百多例，成績最可觀，其餘依次是劍橋大學、西德、荷蘭。

由於肝臟移植，經過近年來的不斷研究，技術已十分進步，接受移植的病患平均存活率，據匹茲堡大學統計，有百分之十六的患者已活過一年以上。

在國內，因為法律仍未准允人體器官的移植，雖然醫學界依然默默從事實驗與研究，對部分器官移植手術，也有相當的把握，而這一次，長庚醫院首次實驗成功肝臟移植手術，也是首開亞洲地區之先例，事實証明我國的醫術又向前跨進一大步。

十九歲的林阿燕因罹患威爾森氏病，肝臟無法代謝銅，而出現肝、腎、中樞神經系統等的功能障礙。

今年三月間，她在肝昏迷的危急狀態下，幸運地得到一位車禍死者捐贈的肝臟，並經過長達二十小時的移植手術後，又獲得重生。

長庚醫院為愼重起見，於病患入院住，隨即組成肝臟移植小組，分層負責照料病患：從入院的檢查，手術前後的狀況，將近半年的觀察，林阿燕終於在醫生護理人員的呵護下，於這個月回到自己的老家。

肝臟移植小組召集人陳肇隆醫師分析說，手術後，林阿燕的新肝立即發揮功能，加上抗排斥藥物——環孢黴素及小劑量的類脂皮質荷爾蒙作用，使林阿燕有發生排斥現象，也無嚴重感染，惟一的合併症是胆道阻塞。

為了避免發生胆管炎，移植小組又於六月時，再度為患者開刀，將植入的肝臟左葉切除一小部分，並做肝管引流。

根據美國匹茲堡大學統計，半數的肝臟移植病患，都會有總肝管吻合狹窄的問題，而須再次開刀；林阿燕的總胆管接合處，透過胆道鏡檢查，顯示非常通暢，沒有絲毫狹窄現象；至於胆泥發生，則非外科技術層面的問題，這顯示我國的手術技術已達國際水準。

由於手術規模龐大，林阿燕住院期間所花費的醫療費用總數，為二百零八萬五千一百五十元台幣，打破長庚醫院歷年來病患個人最高紀錄。

目前，林阿燕已回到自己的家，開始過常人的生活，每天準時到工廠上班，下班；在飲食方面，亦可隨著自己的喜好選擇，無所禁忌。

面對這位「死裡逃生」的幸運者，林阿燕的家人均十分興奮，連鄰居朋友也一一前來道賀；長庚醫院目前已設立「肝臟特別門診」，凡是肝逐漸惡化的慢性，不可逆性肝病如胆身閉鎖症、肝硬化、原發性胆性肝硬化患者，都可以考慮接受肝臟移植。（本報記者蔡盈）

前法總統重返政壇 壓倒性奪補選議席

【巴黎廿四日路透社電】三年前遭社會主義者米特朗趕出愛麗謝宮的前法國總統戴斯登在國民議會中以壓倒性的姿態贏得一個席位之後，本週光榮地重返政壇。

這位今年五十八歲的中央偏右政治家在法國中部的選區補選中，以得到百分之六十三點二四的票數，奪得了這個席位，這是在過去廿八年來，包括他本人在內，從未有人得到過像他這麼多的票數。

戴斯登尚未表示，他是否企圖在一九八八年的選舉時，奪取總統職位，但他已走上重返政治舞台的路上。

風姿 一名模特兒在巴黎時裝展覽會中，穿着由時裝設計師路易．河沙洛所設計的現成時裝，這是一襲打摺的黑色絲質低胸長衣。

傳蘇潛艇冒煙 乃是某種演習

【東京二十三日路透社電】日本海軍表示，自上星期四起在日本海漂流和指揮落上冒烟的一艘蘇聯飛彈潛艇，今日以自己的動力向北航行。

海軍一名發言人對路透社說，海軍今日停止跟踪該艘三千噸「哥夫二型」潛艇，並且下令一艘驅逐艦返回母港。

他拒絕指出該潛艇的位置。日本情報官員估計該潛艇並非失火，而是進行演習某種。他亦拒絕對此作出評論。

海軍消息人士說，該潛艇在沖繩島以北二百公里向北行駛，時速十七公里，相信正駛向蘇聯軍港海參威。

該潛艇曾被見到數天冒出濃煙，而且不斷在沖繩島對開升沉。

民主黨競選運動負責人指出 蒙代爾費拉娜受擾 列根應該查明底蘊

【華盛頓二十三日美聯社電】美國民主黨總統候選人蒙代爾的競選運動負責人莊遜，星期日促請列根總統個人就共和黨被指責致力令民主黨總統候選人和他的競選夥伴費拉娜受到困擾一事，展開調查。

莊遜在美國全國電視廣播公司一個專題節目上說：他不知最近蒙代爾和費拉娜所受到的政治困擾，是否經特別安排。

不過他說：列根「有責任查知事件真相」。

他說：「假如有任何跡象顯示那些人與他的競選有關，他應負上個人責任制止這些事件發生。」

費拉娜的競選運動停止，與那些困擾事件有關，尤其是反對墮胎。蒙代爾和副總統布殊同時在多個場合發表演說時，受到嘈吵喧鬧的示威者騷擾而中斷。

英兵參與核試驗 竟然遺害下一代

【倫敦廿三日路透社電】據倫敦一報紙稱，曾暴露於一九五○年代的英國核子彈試驗中的士兵子女五十七人已死去或有不良後果痛苦。

暢銷小報「星期人日民報」，今天稱，它曾叩詢卅二個士兵的家庭，他們都是曾在澳洲及太平洋可能遊上過輻射危險的。雖然這些士兵本身在許多情形中都有合理的健康，可是他們的若干兒女已死去或有可怖的畸形，消失能力或患上其他殘疾。這些疾病，是一種罕見的腎癌及一種可使兒童骨骼碎爛的神秘病。現正將這些發現轉知日內瓦世界衛生組織。

但它承認現在未有證據去證明曾參加原子試驗的家庭發生上述疾病的比率，大過以全體人口為計算標準。

電腦科技

蘇聯落後的一環

【中央社譯稿】對蘇聯目前處於困境的計劃經濟來說，精密的電腦科技應可提供一條邁向繁榮的捷徑。

但事實並非如此。

反之，蘇聯卻儘量規避此一可迅速導致經濟成長的合理途徑。

造成此種矛盾的原因在於：莫斯科担心，資訊工業的急遽發展將使一般人民得以接觸到國家的重大機密，或使精通電腦的青年闖入神聖不可侵犯的中央資料庫。這類顧慮超越了精密電腦系統對一個封閉社會的吸引力。

同樣的，蘇聯官員担心，一旦電腦或文字處理機變成人人可使用，則大量非法發行的資料必將改變蘇聯人民的生活。實際上，禁止私人擁有印刷機和複印機將無濟於事。各種宗教和政治團體終將獲得有效工具，而提供給蘇聯人民前所未有的解放感。

此外，電腦化經濟計劃將受到較嚴密審查，而迫使許多不經濟的工廠關閉，並裁除冗員。以低級產品氾濫的習慣和腐敗的作風將被揭發。消費者將獲益，但是，蘇共對人民日常生活的嚴密控[illegible]太平洋附近的伯力到距波羅的海不遠的明斯克。

蘇聯在發展微處理機和微電腦方面是最弱的一環，這兩種裝置是民間經濟成長和繁榮所不可或缺的。這類技術可以進口，但是，西方國家和日本一直保持高度的出口障礙。今年七月中旬，它們把對蘇聯集團高性能進步電腦的禁運擴大到包括軟體和可能具有軍事價值的較小型電腦在內。

美製六十年代和七十年代的電腦目前有兩個蘇聯非軍事生產單位使用。但是備用零件的缺乏已阻礙了它們的作業。

然而，即使西方的科技可輕易取得，蘇聯的兩億七千五百萬人民仍可能無法享受到科技革命的成果。

莫斯科之所以不願採取基本變革的原因是——電腦乃是用來組織、貯存、取用和傳送資料的。但是，在蘇聯的封閉社會中，各部會、工業和工廠間嚴禁流分交換資料，更不用說是個人了。蘇聯頭子們似乎極害怕無法管制資料的散布。

即使在官方的統計手冊中，守秘仍是最重要的。在六○年代中，這類手冊約有七百頁資料；目前僅有四百頁，並不包括穀物生產數字。

即使統計數字有限，還是有一項獨特的問題存在。部份統計數字是用來製造全國經濟大有進展的印象。這類僞造的資料是電腦最忌諱的。

目前。蘇聯所生產的家用電腦至少有十六種。但是，人民無法自由購買。這些電腦專供課堂訓練學生之用，以及提供給研究實驗室和學術機構。

蘇聯沒有像矽谷這類買主和賣主之間激烈競爭、革新和實驗十分普遍的地方。它沒有電腦文化，亦沒有輔助工業可生產各種軟體。同時，一般人幾乎都不了解電腦，更不用說依賴電腦來滿足對資訊的探求。

還有一個使蘇聯遲遲未能進入資訊時代的問題是，其陳舊的電話系統。電話系統是連繫散布各地的資料庫所不可缺的。蘇聯將需要大規模檢修其電話系統，以使其通訊網現代化。

而且，蘇聯在資訊工業方面起步亦晚。史達林在一九五三年死亡前，一直反對神經機械學研究，他稱此為假科學。這限制了電腦的研究。不過，到一九六一年時，蘇聯科學家已發展出二十多種數位電腦。但是，西方開始更快速發展電腦工[illegible]員和電腦備用零件。損壞的電腦常常好幾個月找不到人修理。

蘇聯頭子們宣稱，這些問題已成過去，現在，蘇聯已準備在葉夫吉尼．維利柯夫的領導下向前邁進：維利柯夫目前担任蘇聯科學院副院長，並主持一個包括資訊科學、電腦科技和自動化裝置的新部門。

維利柯夫的任命是為了發展和應用電腦技術，俾減少處理經濟資料的成本；增加管理效率；尤其在使用資源方面；提高生產力和產品品質，並加速研究和發展。

即使在極重視科技的社會中，這項工作亦不簡單。目前，提高高中生和大學生對電腦了解程度的各項努力。已遭到官僚的頑強反應。

蘇聯教育部官員猛烈抨擊電腦。一名官員表示：「我們希望我們的子女在擁有計算機之前正確的做算術。我們想知道普遍使用電腦將獲得甚麼好處。這是很費錢的，而對整個教育制度的影響是不確定的。」

即使蘇聯大規模使用電腦，每一位蘇聯學生每週使用電腦的時間亦不可能超過數小時。事實是，蘇聯並沒有來自民間急速發展電腦的壓力。蘇聯社會習慣於一名貨運公司的記帳員以小型計算機計帳，而隔壁辦公室的一位同事則利用永不過時的算盤計帳所形成的對比。

工商
起跑今發財步勁強
老頑固天文台冒起
馬士
三寶彩
週三各場配搭排位及最近賽績

工商晚報馬經

週三出賽馬實力及狀態評

花旗銀金太陽孖Q胆 小富翁金滿贏可捧場

馬論士

花旗銀神槍手勇 鐵金剛冷門之材

第一場 第三班 一〇三〇米

神槍手：狀態初起，留意動態。
紅寶：狀態平平，但佔班利，遇冷要防。
沙地虎：準備積極，路程雖短亦要防，冷門份子。
得利多：途程覺短，稍後留意未遲。
巧勝：健康情況可慮，觀望為宜。
鐵金剛：狀態不俗，但此程太短，位置之材。
一定夠運：狀態不俗，地合路宜，前列份子。
花旗銀：前速可靠，狀態亦不俗，搗亂份子。

金太陽近況有進 蘇捷活寶貝宜配

第二場 第四班 一五七五米

活寶貝：狀態初起，留意動態。
的確威：進度徘徊，陪跑份子。
月宮：態況保持，此程亦宜，冷門份子。
金太陽：操練雖積極，但態況未能回復最佳水準。
天文台：態況不俗，未覺退化，冷門份子。
昇平樂：馬身仍肥，準備亦不足，可以不理。
易渡：準備功夫早已做妥，首選之材。
先達：進度未足，陪跑份子。
蘇捷：狀態冒起，途程正宗，有力爭羸。

小富翁質新進步 好機會好心夠質

穩胆 宇宙紀錄

第三場 第四班 一五七五米

好機會：準備積極，態況亦佳，首選之材。
好得意：進度徘徊，觀望為宜。
老頑固：稍起未足，路合亦未可高估。
小富翁：狀態甚佳，值得重視。
好心：準備不懈，此程正合，值得注視。
牛奶哥：態況平平，進度亦未足以言勝。

華倫天奴利季初 發威超勁有冷味

第四場 第七班 一四〇〇米

密圍：狀態不俗，留意動態。
得寶：弱馬有起色，遇冷要防。
發威：神色普通，稍起未足，作為不大。
寸土必爭：身重步弱，機會平平。
森林世界：狀態不俗，冷門份子。
出奇制勝：馬身尚肥，亦嫌前速慢，可以不理。
三樂：操練雖足，但態況平平，機會稍遜。
超勁：勤操態起，值得留意。
萬里：退化甚速，陪跑份子。
華倫天奴：狀態不俗，遇冷要防。

宇宙紀錄演出穩 高爽天上飛可爭

第五場 第三班 一五七五米

高爽：準備平平，出閘亦欠穩，小戴為宜。
金手指：途程稍長，沙路亦平常，稍後留意未遲。
宇宙紀錄：狀態不俗，此程亦合，遇冷要防。
明德：今季進步良多，冷門份子。
三文治：狀態不俗，有力爭一席。
吉利多來：進度徘徊，多看一回。
天上飛：狀態不俗，此程亦合，遇冷要防。

金滿贏態勇路宜 將軍聖禮有作為

第六場 第三班 一〇三〇米

德怡：拍跳見靚，此程正合，爭勝之材。
今發財：狀態未足，稍後留意未遲。
將軍：狀態平平，機會不大。
神通廣大：操練積極，態況亦佳，前列份子。
喝采：馬身尚肥，前速亦稍遜，陪跑份子。
金滿贏：路程正宗，態況亦不俗，可望放到。
聖禮：收身上力，值得注視。
彗星：勤操態起，但此程過短，稍後方可留意。

場外孖Q

第一場
⑧花旗銀　①神槍手　⑥鐵金剛　③沙地虎

第二場
④金太陽　⑨蘇捷　①活寶貝　⑦易渡

晨操快訊

起步今發財步勁強 老頑固天文台冒起

今晨快活谷最後試課，有份參賽馬全數出試，預作報導如下：

△超勁告東尼試八百米，藍志祥策神鵰作伴，前者先放，落山後神鵰沿欄主動搶出，最後以四、五位之先過終點，超勁按韁作勢推進，步勤亦不弱，馬神色尤好，今番有認眞之操練而來，沙地合走，不失為爭躺份子，分頭如非太乏味，贏位捧場可也。

△為所欲為藍志祥，易渡告東尼同試八百米，並肩而馳，直路快爭，前者練策反應頗勉強，外檔易渡推試，有極佳反應，此課拍嚮考驗，表現之好，沙地角逐中距離，有力爭進前列來，留意可也。

△今發財場格，雷鳥助手試八百米：後者先四、五身位起步，中程今發財已見追近，直路拉出外檔展衝刺，反超越雷鳥過終點，走勢已覺起力，此駒轉入王廐後，進度見不差，近課操練較閒散多少，但此課拍試却見好，沙地爭短途亦合脚法，屆時若有分頭，不妨小試。

△天文台場格主課，扣走兩段，翻步穩穩，氣勢亦不差，體弱馬健康復有起色，今戰千四米，路程稍短，亦以看一回。

△老頑固麥子直，廣心知告東尼同試八百米，並肩而馳，直路走中檔，前者居內扣放到底，跑姿頗順，火氣亦有增，動操狀態積起，沙地迎陣，對手雖强，仍有機會走進前列來，有可博分頭，不妨小試。

△金球場格，金豹王君適同試八百米，驗的一課，金球扣韁輕易放到，雖然兩者班次相距甚大，但金豹此課表現亦覺平常，總出上陣亦不易有作為了。

△天文台實搬生試八百米，較韁輕馳，腳已不覺重，馬神態轉好，近況已起及作戰水準了，馬班底較厚，今戰不可不防。──（先見）──

六環彩

第一場⑧花旗銀　①神槍手
第二場④金太陽　⑨蘇捷
第三場④小富翁
第四場⑩華倫天奴　③發威
第五場③宇宙紀錄
第六場⑥金滿贏

馬士賽前預測

第一場⑧花旗銀　①神槍手　⑥鐵金剛
第二場④金太陽　⑨蘇捷　①活寶貝
第三場④小富翁　①好機會　⑤好心
第四場⑩華倫天奴　③發威　⑧超勁
第五場③宇宙紀錄　①高爽　⑦天上飛
第六場⑥金滿贏　③將軍　⑦聖禮

什錦盤

彭瑪拚勁十足 朴仕能列榜首

三天比賽跑完廿四場之後，快活谷馬房仍未開齋，週三夜賽，當有不少人會當快活谷馬房「無到」的，一旦殺出，便會成為冷門。

彭瑪最威，開齋兼中冷門孖寶，認眞好、博利好，皆靠一條直路力催獲勝，買兩個「好」就「詁」，十元過關，本利近千五元，既替屈雅達馬房爭勝，又替自己掛帥的吳志信馬房開齋。

快活谷星期日操馬，照例又是吳志林獨家經營，以䟕步的居多，開步操的祇有易渡和趣豐，但也是慢操而已。

佐治摩亞馬房經過三天比賽以五場頭馬在練馬師龍虎榜上領先，全面摩加利策騎獲勝，但在騎師龍虎榜中，却未能超越朴仕能，朴共勝出六場頭馬，在龍虎榜上名列前矛，且看摩加利在夜賽中，能否將朴仕能匿倒。

鄧棟池馬房今季雷聲大雨點小，出馬多贏馬少，成熱門的屢戰屢敗，自勝馬無一得逞，反而靠一四十歲老馬樂意打破光蛋，跑完三天也祇勝出一場頭馬。

告東尼的坐騎去週末有五場成為熱門，快旺財、着着佔先、奧運勝利、高雅、友威，祇高雅與友威跑第二，仍保連贏，餘外三場却位置不保。

何敬森去週末策水銀瀑冷，至此已勝出頭馬廿四場，再贏多一場便升藍牌，到時與洪國興看齊祇獲減三磅，他是老摩的徒弟，上季却全未勝出摩廐馬，今次立功的也是李殿林馬房的馬。（老蕙）

沙田晨操快訊

花旗銀三文治態穩 金滿贏操足有水準

九月廿四日，星期一，沙田

今早是夜賽最後一課，出試馬頗多，玆擇述有特殊印象者如下：

★花旗銀由王君適試三段，起步過摩加利之奪獎，變成拍跳鏡頭，花旗未帶眼罩出操，仍有東張西望的習性，但神采煥然，難掩其勇，沙地正所擅長，有重視的價值。

✻三文治由摩加利試半里，按韁過直路，腳頭頗挺，神態甚生，歇暑後經格長成，亦會兩番試闖，動態顯示，有求勝的決心，憑富起之銳，對同場幾匹沙地王甚有威脅。

★神槍手由何達試三段，返過直路時輕輕催送，反應頗為平淡，銳利腳頭，已不復覩，今季復課後，雖有較積極的操練工夫，但火氣始終未起，沙地雖合，機會則平常。

✻金手指由彭瑪策，慢跳千二米，全程緊韁而馳，饒有火氣，神態甚生，近況獵勝上季任何時間，今賽路程及場地均合，彭瑪若非走進內欄，有力予任何一駒威脅。

✻金滿贏由朴仕能試半里，走來輕描淡寫，姿態甚是從容，從神態看，應有九成水準，此駒演出水準，可說甚為穩定，今番有備而戰，是三甲中前列角色，加入考慮可也。

★鐵金剛由譚文就試半里，全程按韁而馳，腳頭相當硬朗，神色亦不差，但試出時間不算快，火氣雖多少，今賽路程雖可應付，成就則止於一位而已。

✻強人由告東尼試三段，全程按韁任馳，蹄姿輕快，神態頗生，歇暑後操得積極，有一出即拼之意，沙地短跑正是所長，有坐位望贏的機會，留意可也。

★萬里由朴仕能試半里，全程按慢，神色尚佳，但馬身稍嫌單薄，始終未復當年之勇，沙地性能雖好，然看今課表現，則未過予憧憬矣。

✻蘇捷由小摩試半里，返過大銀幕前，落腳尚重多少，勁度未算强，馬身亦非飽滿，今季狀態，尚無特殊起色，沙地雖合，仍以小試為宜。

張基

血統與機會

週三捧摩廐馬 三文治好心蘇捷

週三夜賽在快活谷馬場舉行，仍跑沙地，分別由第三、四、七班馬担任，摩廐場場有馬報名，而且實力相當强，尤其是上週末雖有賽事，但摩加利仍然考驗「三文治」「好心」及「蘇捷」三駒，狀態均佳，相信週三必全力出擊。

「三文治」列陣第三班跑一五七五米，此駒沙地性能甚佳，前速亦快，韌力足夠，此程曾走入第二，僅負於「將軍」脚下，仍有足夠實力，今季成熟進步，復課摩加利頻頻打磨，走勢極佳，今次對手不多，有力爭勝。

「好心」列陣第四班一五七五米第一組，此匹馬，昔銳在季初出擊上季尾贏千四米，亦上第三名，所見，整匹馬較前粗壯，摩加利頻頻打磨，配摩加利，有力爭勝。

對手方面，以告東尼之「飛黃騰達」實力最强。

「好心」列陣第四班一五七五米第一組，此匹馬，沙地性能特別出色，狀態達到理想，千五米合脚法，連課快操，今次只負一二五磅，極為有利，配摩加利，力足爭勝。

對手方面，以鄭廐「添福」較為可取。

「蘇捷」列陣第四班一五七五米第二組。此駒沙地比草地跑高一班，也就在一分四十三秒九贏此程，雖已九歲，老而彌堅，今次負一二四磅有利，週末一課，視同跳之「蜜林」如無物，走勢極佳，配細摩，坐位望贏。

對手方面以「北霸天」實力最强。

週三夜賽，摩廐三匹馬「三文治」「好心」及「蘇捷」均有力爭勝。

班超

冷心得馬

月宮演出穩定

月宮上賽跑九七五米，竟然大動食指，此馬並非九七五米短途材，前速欠佳，遇場地不夠爛，月宮跑九七五米註定失敗無疑，拚後月宮，未見低落，中距離路程跑沙地如非性能良好，縱然實力超班，跑合脚法路程，未必可以勝任愉快，達到贏馬目的也，所以，選擇投注對象，應取近況良好之馬捧場。

比賽，月宮性能良好，絕對有力量爭取勝利也，必須盯緊。

月宮上季有水準表現，十戰獲一勝七位，祇有兩役落敗，沙地千四米亦建過一功，對於場地適應性不成問題，伍廐正為穩定馬房實力全力搏殺，絕對不成問題也，復課有進步，仍由容天鵬出策，應該不會成為大熱門出現，同場有馬狙票，但實力并非堅强，絕對有利於此馬出擊，以上季及本季首伕演出而論，容天鵬已摸熟坐騎脾氣，練馬師有信心再度配騎者上陣，胸有成竹，除非人馬大失水準，否則可期取勝，值得捧場，半冷佳選。

·趙子龍·

艾廐熱門捧唔過 彭瑪備受人注目

經過兩日一夜賽事，快活谷四個馬房依然食白果，廿四對零，而且熱門馬全部落敗，只得吳廐之「勝聘」保同配脚，其餘四場入脚却有話：快活谷馬房嘅馬，不俗派彩，難怪有老友只可以做脚，千祈唔好做胆，買獨贏則好似追寶門。

新練馬師艾靜思，到而家一共有三匹馬上陣，計為「風調雨順」、「一路好」、「快旺財」，臨場都有唔少捧場客，隻隻「快旺財」更熱到炙手，結果全部死火，呢幾隻馬賽前一日都唔見落山䟕步，落敗唔知係咪呢個原因，將來捧此廐馬，不妨將上述情形加入考慮之列。

今季一開鑼即有大量過江龍殺到，彭瑪已備受圈內人重視，門志好騎得好，逐漸走紅，反爲何達則黯然失色，到而家仲未有任何特別出色表現，係馬迷心目中全無地位。

見習生今季處於劣勢，一場之中無得幾多個有份上陣，因爲D大師傅個個擺出搶食格，有無機會都親自上陣，流落新仔手上之馬少之又少，但係佢地絕不氣餒，門志激昂，每有意想不到表現，頻頻爆冷脚，以後拖運贏，都要預佢地一份。

·馬場老鼠·

陳吳廐馬可捧 歐廐戰意鮮明

照常理觀測，陳廐與吳廐時候已到，應該來一次攻勢了，不過，陳、吳兩位練馬師的忍耐力特別强，觀察家不容易睇得通他們的內底，筆者對此兩個馬房的態度，暫時不敢多事觀測。但是對歐廐的摸索較有把握，歐練馬師究竟仍有少年氣象，門志尚高。今番的週三夜賽，筆者提供給馬友們優先研究的是歐廐第四班在第一組的小富翁，第二組的太陽皇子。

馬士三寶彩

第四場　⑩華倫天奴　③發威
第五場　③宇宙紀錄　①高爽
第六場　⑥金滿贏　③將軍

三重彩

第二場　④金太陽　⑨蘇捷　①活寶貝　⑦易渡
第四場　⑩華倫天奴　⑨萬里　⑧超勁　③發威
第六場　⑥金滿贏　④神通廣大　⑦聖禮　③將軍

週三各場配搭排位及最近賽績

第一場 第三班（場外孖Q首關）一〇三〇米（第一口孖寶第一場搭二場）

號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房 馬齡	最近三次出賽紀錄		
①	神槍手	5	何達	一三四	郭9	⑭戴3	13戴2	14蕭11
②	紅寶	4	羅富全	一二五	鄭6	10富10	13富7	12鄭1
③	沙地虎	3	彭瑪	一三一	夏7	14浩5	12興3	13魏6
④	得利多	6	施泰濤	一三一	張8	M施4	18施1	18施3
⑤	巧勝	8	麥子直	一二一	登7	⑪維9	⑪洪7	⑩畢11
⑥	鐵金剛	7	譚文就	一二四	歐5	⑩就3	12興6	9就3
⑦	一定夠運	2	摩加利	一二一	屈6	⑩李2	12李10	M治7
⑧	花旗銀	1	王君適	一二一	簡6	9君2	⑪君2	13魏3
後備	捷足先登		陳國榮	一一四	方5	16曹9	9朴10	14胡3
	紅山茶		何敬森	一二二	摩11	⑩敬6	⑪加3	⑩胡1
棄權馬	百事活			一三四	李4	16培12	12培11	13就7
	敏機			一二八	艾6	16施7	14鴻3	M鴻8

第二場 第四班（場外孖Q尾關）一五七五米（第二口孖寶第二場搭三場）（三重彩）

號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房 馬齡	最近三次出賽紀錄		
①	活寶貝	7	何達	一三五	郭7	20戴8	⑳戴2	18加9
②	的確威	6	朴仕能	一三四	方4	9朴8	⑳朴5	22朴5
③	月宮	8	容天鵬	一三一	伍6	9容4	10容3	⑭容1
④	金太陽	3	戴萊	一三〇	鄭6	⑳徐5	⑳鴻8	18鴻2
⑤	天文台	2	黃潤生	一三〇	陳10	⑳黃1	18黃9	16黃11
⑥	昇平樂	9	梁偉德	一三〇	張6	16施5	9施5	18施10
⑦	易渡	5	告東尼	一二六	吳5	16東7	⑳東3	M東1
⑧	先達	1	潘納	一二五	登4	16納2	10納4	9維6
⑨	蘇捷	4	摩加利	一二四	摩9	⑳加6	M加6	16加11
棄權馬	北霸天			一三一	新4	22鴻4	16金4	18鴻1
	太陽皇子			一三一	歐7	⑳東10	18東1	⑯東5
	過關			一二四	登6	M直8	⑳直1	18直6

第三場 第四班（第三口孖寶第三場搭四場）一五七五米

號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房 馬齡	最近三次出賽紀錄		
①	好機會	2	告東尼	一三四	伍6	16東6	22劉7	18劉10
②	好得意	3	彭瑪	一二八	夏5	22浩10	20浩6	⑳浩5
③	老頑固	5	麥子直	一二一	吳7	⑳東6	18曹8	14曹10
④	小富翁	4	譚文就	一二四	歐4	⑯興1	18就4	12就7
⑤	好心	1	摩加利	一二三	摩9	⑳敬8	M加6	18加1
⑥	牛奶哥	6	潘納	一二二	屈4	M李6	12鴻12	
棄權馬	雷糕			一三二	新6	20金7	⑳加4	⑳鴻7

第四場 第七班 一四〇〇米（三寶頭關）（第四口孖寶第四場搭五場）（三重彩）

號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房 馬齡	最近三次出賽紀錄		
①	密圍	3	摩加利	一三五	新4	12蕭9	18楊7	10直13
②	得寶	8	洪國興	一三二	歐8	10納7	18納12	⑪君8
③	發威	9	馮耀正	一二八	簡7	⑮正4	18加10	18正6
④	寸土必爭	2	施泰濤	一三五	艾5	20施7	⑮施2	13鴻9
⑤	森林世界	7	徐貴良	一三五	鄭8	20浩9	18徐3	⑳戴6
⑥	出奇制勝	10	劉治浩	一二六	屈5	20敬8	⑩就7	14興13
⑦	三樂	6	楊格	一三三	王8	20君4	18楊7	⑳楊5
⑧	超勁	5	告東尼	一三二	吳9	10直11	13東10	14直11
⑨	萬里	4	朴仕能	一三一	方7	⑭國5	10朴12	⑩朴6
⑩	華倫天奴	1	劉同安	一三〇	陳8	⑭劉9	⑮朴6	13朴9
後備	金豹		王君適	一三二	王8	⑭楊1	22楊3	⑯楊5

第五場 第三班 一五七五米（三寶次關）（第五口孖寶第五場搭六場）

號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房 馬齡	最近三次出賽紀錄		
①	高爽	6	洪國興	一三二	張6	16粟11	⑳粟8	M畢8
②	金手指	3	彭瑪	一三二	夏6	⑮浩2	⑭浩4	16浩9
③	宇宙紀錄	1	譚文就	一三二	歐6	12東2	9興6	12就10
④	明德	5	告東尼	一三〇	登4	14東9	16東7	16東4
⑤	三文治	4	摩加利	一二八	摩3	14加1	⑮加2	10加1
⑥	吉利多來	2	何敬森	一一九	朱4	16劉8	9劉9	⑪劉9
⑦	天上飛	7	鄭仲謀	一二三	鄭5	18畢1	13培6	12鄭12
棄權馬	飛黃騰達			一三二	登9	⑮東1	M東4	16興10
	係威喺			一三〇	李6	16興3	⑳興2	14仁12
	麗勝之寶			一二五	簡8	M納1	14納5	M納1
	新機二號			一二〇	郭7	12蕭3	M蕭5	M戴5

第六場 第三班 一〇三〇米（三寶尾關）（三重彩）

號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房 馬齡	最近三次出賽紀錄		
①	德怡	4	何敬森	一三〇	摩5	13加3	16加7	13畢1
②	今發財	1	楊格	一三四	王4	⑮李3	M李2	16李6
③	將軍	3	摩加利	一三二	屈4	⑳李1	⑮李1	M李4
④	神通廣大	6	曹達	一三〇	施6	9曹7	14直12	⑩曹2
⑤	喝采	2	潘納	一二六	羅4	M納1	16納5	14納2
⑥	金滿贏	7	朴仕能	一二四	方8	⑩朴1	9施1	13朴2
⑦	聖禮	8	戴萊	一二二	鄭6	12富8	⑪鄭5	14戴2
⑧	彗星	5	浩德	一二二	夏8	12朴3	9浩9	14朴7
後備	幾好		容天鵬	一三〇	郭7	16容6	12君4	9容4
	強人		告東尼	一三一	登10	⑩東3	⑪東1	⑩納10

何達呢個星期夜馬可望替郭廐開齋。

朴仕能呢輪手風咁順，唔怪得春風滿面。

在騷擊中，一輛載有爆炸品的車輛，越過未完成的保安柵欄。列根說：「海軍陸戰隊不能在大使館以外的外面守衛。那是外國領土，且無需派遣八十名海軍陸戰隊駐大使館內。」

在一九六九年七月二十日至一九七二年十二月十九日期間，已有十二名美國太空人在月球登陸及步行，這是美國「國家航空及太空局」耗資六百億美元的「太陽神計劃」的一部份。此後數年，「國家航空及太空局」放棄月球計劃，轉向發展太空穿梭機。現已有三艘太空穿梭機成功飛行。第四艘太空穿梭機將於明年升空。到了一九九五年，「國家航空及太空局」計劃興建第一座軌道站。

前所未有的解放感。此外，電腦化經濟計劃將受到較嚴密審查，而迫使許多不經濟的工廠關閉，並裁除冗員。以低級產品充數的習慣和腐敗的作風將被揭發。消費者將獲益，但是，蘇共對人民日常生活的嚴密控……

工廠間嚴禁交換資料，更不用說是個人了。蘇聯頭子們似乎極害怕無法管制資料的散布。即使在官方的統計手冊中，守秘仍是最重要的。在六〇年代中，這類手冊約有七百頁資料，自一九六一年時，蘇聯科學家已發展出二十多……

而且，蘇聯在資訊工業方面起步亦晚。史達林在一九五三年死亡前，一直反對神經機械學研究，他稱此為假科學。這限制了電腦的研究。不過，蘇聯並沒有來自民間急速發展電腦的壓力。蘇聯社會習慣於一名貨運公司的記帳員以小型計算機計帳，而隔壁辦公室的一位同事則利用永不過……

上陣馬三週試跑分段時速總表

R：最後試跑　GT:草地試閘　ST：沙地試閘　①：加一課　★：今晨試跑

第一場　第三班　一〇三〇米

馬名（馬主）	6—8	9—12	13—15	16—19	20—22	23—24
槍手（香港槍會）		霹（九駒試閘包尾）	半50.9達 25.7 25.2	達（十駒試閘第五）	半52.1達 27.5 24.6	六1.25.2達R 33.2 26.9 25
寶（周文軒）	六1.39.1富 32.8 33.9 32.4	六1.27.7富 28.5 31.2 28	六1.22.4富A 27.7 28.1 26.6	六1.33.1富 31.6 33.1 28.4	六1.30.2富 31.2 31.1 27.9	六1.24.4富R 28.7 29.6 26.1
地虎 E. Azar	半58助 31 27	浩（十駒試閘第五）	半56彭 29.1 26.9	半1.03.5助 33.1 30.4	半1.01.7彭 31.7 30	
利多（馮漢柱等）	六1.35.2浦 32.3 33 29.9	六1.20浦A 27.8 26.4 25.8	六1.28.2助 30.4 29.6 28.5	六1.29.9浦 31.2 31 27.7	六1.23.5浦 29 28.7 25.8	六1.25.4浦R 30 29 26
勝（黃巧生）				六1.26.1直 28.2 29 28.9	六1.27.3直 29 29.1 29.2	六1.25直R 28 28.3 28.8
金剛 ...on Syndicate	半55興 28.4 26.6	半1.01.6興 33.3 28.3	半55.1就 27.9 27.2	半56.2就 29.3 26.9	六1.23.1就 29.8 29.1 24.2	半58.3就R 30.1 28.2
鈎運（曾樹楠）	半52.7助A 27.2 25.5		半50.9治A 25.8 25.1	半52.6治A 27.3 25.3		半55.1助AR 30.2 24.9
銀（王啓銘）		六1.24.6馮A 28.6 27.7 28.3		半59.7君 29.6 30.1	六1.33.9君 33.5 33.1 30.3	六1.29.7君R 32.9 29.6 27.2
活（梁　添）	六1.22.9培A 29.5 27.8 25.6	六1.27.1培A 32 28.7 26.2	六1.26培A 30.5 29.2 26.3	六1.24.6培A 31 28.5 25.1	六1.27.4培 31.3 28.7 27.4	
機（江秀方）			半55浦 28.1 26.9			
茶（顏同珍）	半54.8亞 28.3 26.5				半53亞 26.8 26.2	
先登（趙世彭）						

第二場　第四班　一五七五米

馬名（馬主）	6—8	9—12	13—15	16—19	20—22	23—24
寶貝（余金城）			六1.23.3達 28.7 28.3 26.3	達（十駒試閘第五）	六1.24.7達 29.7 29.4 25.6	六1.25.5達R 34 27.5 24
威（歐陽瀛等）						
宮（仇祥華等）	段22.5鵬A 22.5	六1.28.7鵬 30.4 30 28.3	半55鵬R 28.3 26.7	（出賽）	半57.2鵬 28.5 28.7	六1.32.4鵬R 33.3 29.7 29.4
太陽（韓德森）	六1.32.7助A 34.6 29.4 28.7	六1.21富A 28.8 27.5 24.7	六1.20.9戴A 28.5 26.9 25.5	六1.20.4戴A 28.3 26.7 25.4	半52.3戴A 27.6 24.7	六1.24.3戴AR 32.8 26.7 24.8
文台（駱肇祥）	段29.3潤 29.3	半59.6潤 30.1 29.5	半1.00.3潤 30.6 29.7	半1.05助 32.7 32.3	六1.25.3助 30.4 28.2 26.7	半58.6潤R 29.6 29
樂（江永安等）	六1.21.5助A 28.2 27.5 26.8	六1.19.8助A 25.1 26.3 28.4	六1.23.4梁 29.3 27.2 26.9	六1.23助A 29.1 27.8 26.1	六1.18梁 25.6 25.7 26.7	六1.26.3梁R 29.8 28.7 27.8
渡（余平仲等）		半56.4東 28.9 27.5	半57.5東 29.1 28.4	半58.7東 30 28.7	六1.23.7東 29.5 27.5 26.7	半53.5東AR 28 25.5
達（嚴文俊）	半59.4潘 30.8 28.6	潘（八駒試閘第五）	六1.33.2潘 32.7 31.7 28.8		六1.32.8潘 32 31.8 29	六1.34.4潘R 32.8 32.1 29.5
捷（浙同鄉會）		半55.3亞A 28.5 26.8		六1.22.1敬A 28.8 27.1 26.2	六1.20.6亞A 28.1 26.5 26	半55.4加R 29.4 26
天（范仲瑜）		六1.26.5燮 29.7 28.9 27.9	半1.01.3燮 31.8 29.5	六1.27鴻 29.6 28.3 24.1	六1.31.2圖① 31.6 30.2 29.4	
子（陳善莊）	半56.7興 29.4 27.3	半58興 31.2 26.8	半59.5興 31 28.5	半1.01.8興 32.6 29.2	六1.24興 29.6 28 26.4	
關（歐利集團）		維（十二駒試閘第六）	六1.21.4直A 27.5 27.1 26.8	半53.2炳A 27.9 25.3	半59.8直R 30.7 29.1	

第三場　第四班　一五七五米

馬名（馬主）	6—8	9—12	13—15	16—19	20—22	23—24
會（古勝祥）	段22.5A 22.5	六1.28.8東 31 31.4 26.4	六1.25.2東A 30 28 27.2	半1.04.1東 33.6 30.5	六1.30.6東 30.3 31.5 28.8	半56.4東R 30.5 25.9
意 S. Odell	六1.31.2助 32.8 30.5 27.9	六1.28助 31.3 30 26.7	六1.23.9彭 28 28.5 27.4	六1.33.5彭 32 32.2 29.3		
固（李福業）	六1.28.6直A 33.7 28.1 26.8	半55.9直A① 29.3 26.6	六1.27.3直A① 32.4 27.9 27	段23.4直A 23.4		半55直R 28.4 26.6
爵（莊英茂）	六1.22就A 29 27.3 25.7	半59.2興 31.1 28.1	半56.9就① 29.9 27	半51.1就A 27.3 23.8	六1.26.1就 29.6 28.2 28.3	
心（莫慶璋）	半57.4亞 30.1 27.3	六1.25.4亞 29.3 29 27.1		半53.1敬A 28.1 25	半55助A 28.3 26.7	六1.20.2敬AR 28 26.6 25.6
哥（徐國炯）	半52.8助A 27.3 25.5	六1.23.7助A 29.3 27.4 27	段24.1助A 24.1	六1.20.4潘A 28.5 26.1 25.5		六1.20.6助AR 26.9 26.5 27.2
糕（郭勳功）	六1.29.5鴻 32.1 29.7 27.7	半1.01.1鴻 31.6 29.5		六1.32.1鴻 33.2 30.1 28.8	六1.23.6鴻 28.8 27.3 27.5	
福（石世楹）	六1.20.7謀A 28.4 26.5 25.8	謀（九駒試閘包尾）	六1:30.1富 32.8 29.6 27.7	半58.3謀 29.6 28.7	六1.24.7謀A 31 28.2 25.5	
山錄（林漢中）						
水（蘇耀棠等）			半1.04.2助 32.3 31.9	半54.5維A 27.6 26.9		
胆（羅雄焯）	六1.26.1就 30.1 29.6 26.4	半1.00.2就 31.2 29	半56.5興R 29.7 25.8	（出賽）	半59.1就 31.5 27.6	
之友（皇家生會）	六1.22.8炳A 29.7 26.5 26.6	興（十二駒試閘第二）	半53.9炳A 28.8 25.1	東（十駒試閘第八）		

第四場　第七班　一四〇〇米

馬名（馬主）	6—8	9—12	13—15	16—19	20—22	23—24
①密圖（楊紹華）	六1.27.6燮 32.4 29.1 26.1	六1.29燮① 31.7 30.2 27.1	六1.22.4鴻 28.9 27.7 25.8	半1.02.9達 32.8 30.1	六1.22.5新 28.9 26.8 26.8	六1.23.7燮 29.5 28.1 26.1
②得寶（譚斌）		六1.28.1忠 31 28.7 27.4	六1.30.8興 30.8 31.6 28.4	半1.00.4興 31.7 28.7	半54.8就 27.3 27.5	六1.30.4興R 31.3 31.6 27.5
③發威（陳永銘等）					六1.28.8馮A 30.8 29 29	
④寸土必爭（鄧漢成）			半56.7浦 29 27.7	半58.5浦 31.1 27.4	半58.2浦 29.4 28.8	半58.2浦R 30 28.2
⑤森林世界（盧業燊）	六1.30徐 31.2 30.8 28	謀（十二駒試閘第九）	六1.25.8徐 28.7 29.6 27.5	六1.22浩A 28.3 26.7 27	六1.01.9徐 30.9 31	
⑥出奇制勝（劉永權）			半54.7助A 26.3 28.4	半56.5助A 29.6 26.9	半52.7治A 26.2 26.5	
⑦三樂（陳有悅）	半1.04.3楊 33.2 31.1	半1.01.2君 31.4 29.8		半55.2助 28.1 27.1	六1.37.5君 34.2 32.6 30.7	半59.5楊R 30.8 28.7
⑧超勁（胡兆熾夫人）	東（七駒試閘第五）	半56.9東A 29.4 27.5	半58.6東A 30 28.6	半1.00.9東 31.5 29.4	半53.8東A 27 26.8	半54.6東AR 27.3 27.3
⑨萬里（龔正馨）			半1.02.3國 32.4 29.9	朴（十駒試閘第九）	半53.5朴 26.9 26.6	半58.3朴R 29.4 28.9
⑩華倫天奴（盧玉深）		半1.01.4助 30.6 30.8	半58.7助 28.8 29.9	半1.05.7助 32.6 32.9		六1.29同AR 34.2 27.8 27
火森林（譚漢江）	半55.3助A 26.7 28.6		半54.7助A 26.3 28.4	半56.5助A 29.6 26.9	半52.7助A 26.2 26.5	
眞命天子（歐陽輔）	六1.26.2徐 29 29.6 27.6	段23.8徐 23.8	六1.27.7徐A 31.8 27.9 28	六1.24徐A 26.8 30 27.2	六1.20.4徐A 28.8 25.6 25	
金豹（黃紀麟）	六1.27.3楊 31.1 28.6 27.6	半56.8助 29.9 26.9	半59助 30.5 28.5	六1.27.9助 30.7 28.1 29.1	六1.25.5助A 29.8 27.3 28.4	
新雄（許光鎮等）	半54.1敬A 28.3 25.8		六1.28.3加 32.2 28.1 28	半1.04.5亞 33.9 30.6	半54亞A 27.1 26.9	
威特利（張耀榮）	半57.8助 32 25.8	六1.33.3助A 34.1 30.7 28.5	半53.3助A 26.3 27	六1.27.2潤A 30.2 29.3 27.7	六1.30.2助A 32.5 29.6 28.1	

第五場　第三班　一五七五米

馬名（馬主）	6—8	9—12	13—15	16—19	20—22	23—24
①高爽（李福和）	六1.27.6助 30.6 29.2 27.8	崇（九駒試閘第三）		加（十駒試閘包尾）	六1.26.7興 30.5 29.9 26.3	六1.20.9興R 27.7 27.7 25.5
②金手指 D. A. Hussey	六1.28.2助 32.9 29.1 26.2	曹（十駒試閘第四）	六1.27彭A 32 28.3 26.7	半55.7助A 30.4 25.3	六1.33.8彭① 29.9 32.4 31.5	六1.33.5彭R 31.1 32 30.4
③宇宙紀錄（程漢權）	六1.22.8興A 29.1 28.5 25.2	半57.9興A 30.7 27.2	六1.23.9興 29.4 27.4 27.1	半55.3就 29.3 26	六1.18.1就 25.8 27.3 25	
④明德（崔德剛等）	六1.22.7添A 30.5 26 26.2	東（九駒試閘第一）	半52.1東A 27.3 24.8	半51.9東 26.3 25.6	六1.20.1維A 27.5 26.1 26.5	
⑤三文治（許晉平）	半55.4亞A 28.3 27.1	六1.22.9加A 29 27 26.9	半51.9亞A 25.6 26.3	加（九駒試閘第一）	半53.7加 28.2 25.5	
⑥吉利多來（黃肇强）	六1.25.5敬 29.9 28.5 27.1	六1.26敬 30.1 28.5 27.4	半1.01.1敬 34.3 26.8	敬（九駒試閘第四）		半57.3敬R 29.5 27.8
⑦天上飛（文晃恒）	六1.19.2富A 26.2 26.3 26.7	六1.21浩A 28.8 27.5 24.7	六1.22.4謀 26.5 27.5 28.4	六1.32.9謀 31.1 31.8 30	半52.3謀A 27.6 24.7	六1.32謀R 32.7 30.6 28.7
飛黃騰達（余錦滢）	六1.34.2東 33.3 32.1 28.8	六1.24.8東A 31.3 27.7 25.8	六1.24.4東A 29.9 28.2 26.3	半51.9維A 26.3 25.6	六1.20.1東A 27.5 26.1 26.5	
係威嘅（黃錫江）	半1.01.2助 32.1 29.1	興（十駒試閘第七）	六1.35興 33.4 31.4 30.2	六1.25.6興 29.8 28.9 26.9	半59.2助 31.2 28	
麗勝之寶（趙介宸）				六1.27.8助 28.5 30.6 28.7	六1.24.1助 29.5 27 27.6	
新機二號 翁國裕（故）		半1.01.1.8霹 34.8 27	半57.6達 28.7 28.9			

第六場　第三班　一〇三〇米

馬名（馬主）	6—8	9—12	13—15	16—19	20—22	23—24
①德怡（容永道）	半55.1亞A 28.8 26.3	半49敬A 25 24	半55.6敬 28.7 26.9	半50.7敬A 25.5 25.2		半54.4亞R 27.9 26.5
②今發財（趙樹勳）	半1.03.4君 32.8 30.6	半1.00.1楊 31 29.1	六1.37.4助 27.1 30.9 29.4	六1.28.9助 32.1 28.7 28.1	六1.35.8助 32.8 32.9 30.1	半52.2楊R 26.5 25.7
③將軍（潘漢銘等）	六1.30.6助① 30.1 31.1 29.4	半50.9李A 26.1 24.8	段23.6李A 23.6	半50.9助A 26.5 24.4		半55.1李AR 30.2 24.9
④神通廣大（鍾肇基）	半50.6曹 26 24.6	段24.3曹 24.3	段23.2曹 23.2	半51.2曹A 27.4 23.8	半59.9曹① 31.4 28.5	段28曹R 28
⑤喝采（吳樹熾）		半1.07.6潘 34.8 32.8	半55.8潘 28.9 26.9	六1.32.9潘 34 30.9 28	半53.8潘① 28.7 25.1	半55.8潘R 29.9 25.9
⑥金滿嬴 E. Cumine	六1.30.6圖 31.6 29.3 29.7			六1.25.2國A 32.6 27.9 24.7	六1.24.3助 27.5 28.4 28.4	半1.03.5朴R 34.9 28.6
⑦聖禮（高明芬）	六1.25.9徐 32.3 27.6 26	六1.20.6浩 26.7 27.1 26.8	六1.22.4浩A 27.7 28.1 26.6	半53鵬 28 25	半54.4戴 27.7 26.7	六1.17.9戴R 28.1 25 24.8
⑧彗星 J. Monteiro	半57.6朴 30.7 26.9	半57.4朴 30 27.4	半51.7朴 27 24.7	半51.3朴 25.9 25.4	半1.05.2助 33.6 31.6	
伯樂（徐釋霖）		朴（九駒試閘第八）				
強人（古添祥）		六1.37.5東 32.7 34.7 30.1	半1.05.3圖 33.9 31.4	半55.4炳 28 27.4	六1.32.6東 30.7 33.2 28.7	
幾好（陸頌杭）	六1:28.3鵬 31.4 29.9 27	段29.4鵬 29.4				
大運（李子建）	六1.21.5就 26.7 28.1 26.7	六1.25.4就 31.9 26.7 26.8	半58.3興 31.4 26.9	六1.24.2就 30.7 28.8 24.7	半56.1就 29.9 26.2	

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

王儲是舞蹈王子

英國王儲查爾斯王子，可以說是一個「舞蹈王子」，他已有許多次上台，與流行歌星一齊跳舞，據說他最喜歡的是「三度樂隊」，是三個美國黑人女歌手組成的一隊樂團，由於太多關於王子與此樂隊的宣傳，使這一個樂隊非常吃香，聲名大噪。

但是據說使到查爾斯王子更着迷的是另一黑人女歌手美特蓮貝爾，是由美國新澤西前赴英國，她退出了非常成功的一部驪音舞台劇，改為獨唱更加成功，四十一歲的美特蓮，也因為經過宣傳之後，在英國夜總會走紅，現在索性住在倫敦了。查爾斯王子曾向她建議，應該舉行一次慈善表演籌款，使她更有名氣。

娛樂携手人比利馬殊，就作了一次安排，在演唱完畢，王子受邀請在貴賓廳與顯要名人小飲，但是這一個舞蹈王子需要的是找美特蓮及談這一個黑人女歌星的事。比利說：「他大讚美特蓮，認為是不可多得的女歌手，他問我，為甚麼到了今天，還不能成為一個著名歌星。」比利也向王儲解釋，美特蓮並非你想像那麼美麗的，但是王子要自己做這種事，甚至請比利向這個黑人女歌星表達，他對她是崇拜的，王子並且吩咐比利下一次她的慈善表演，要留着票子，他一定去捧場的。

美特蓮一向不想利用王子而增加聲譽的，下次當查爾斯王子見到她時，親口對她說：「我期待着看你的演唱，你是我迄今見到的最佳的女歌手。」事後王儲上台感謝所有藝員，並且特別指出「我的最喜愛的女歌手美特蓮貝爾，但我今晚覺得一切節目更為精彩，我對於演出是極為欣賞。」

王子有很多美特蓮的最新照片及唱片集，而且許多類似的場合，又証明王子是一個隨和及極易容相處的人，比利說：「我佩服王子是一個沒有架子的人，可以與人開玩笑，」在一個舞台節目中，藝員湯米上前問他：「我可以借用的你的手帕嗎？」他當然答應，並且掏出來給他。比利自一九五八年以來，就希望王族成員安排各種表演節目，他籌辦過許多個王室的慈善表演節目，對於王儲是非常尊敬的，他報導關於查爾斯王子的對舞蹈及黑人的女星的喜愛還是初次的，王孫成員也是與常人對音樂有同樣的口味。（文倫）

李維斯傳記 出版破紀錄

在奧運火炬熄滅之後不到四天，本屆奧運四面金牌得主李維斯的傳記就在美國各地與讀者見面。

這本厚達一百六十頁的自傳是由體育專欄作家諾邁尼撰寫，詳細描述李維斯怎樣由一個普通的黑人孩子搖身變為富有的超級田徑巨星。

諾邁尼在奧運開幕前已完成了七部論文章，再在奧運期間加插專門採訪和李維斯四奪金牌經過，他用最快速度交稿，由編輯到印刷，前後不到兩天，打破了四十六小時半出書的世界紀錄。

人造小太陽

蘇聯科學家計劃在今後二十年內，利用裝置在太空的巨大反射鏡，為地球帶來更多陽光。

利用這些人造小太陽，各大小城市，道路，體育場都可以在黑夜中不用亮燈，光如白晝。

倘若此法成功，世界將可節省不少能源。

美國和西德的科學家亦有這方面構想，但似乎不及蘇聯人那麼積極。

咖喱創出奇蹟 失聰者復聽覺

布尼已經失聰達十年之久，但一盤熱辣辣的印度咖喱使他再次恢復聽覺。

六十一歲的布尼在進食這盤咖喱雞午餐時汗流夾背，當他吃下最後一口的咖喱汁時忽然感覺到雙耳好像冒出一股蒸氣，之後腦海聽到一小聲的爆炸聲。

他坐在公司的餐廳內，最先聽到的是刀叉聲和鄰桌食客的談話聲。

他說：「這是我一生最快樂的時刻，我真的不敢相信會發生的事情。」

醫學專家在聽聞布尼食咖喱後恢復聽覺都感到驚奇。

一位耳科專家說：「是的，咖喱雞是大有可能刺激了聽覺，那些熱湯一定消除了造成失聰的障碍。」

布尼是蘇格蘭愛丁堡一間煤氣公司的工程師，自七四年起即聽不到外界的聲響。布尼由於耳朵不靈，所以他太太與他說話時須要大聲叫喊。但這次在他於餐廳吃過咖喱雞後，一切已改變過來。

布尼解釋：「餐廳的咖喱食品一向都不太辣，因此我要求廚師基拉爾加多些辣。」

廚師在聽聞後大為憤怒，於是決定造一盤極辣的咖喱雞給布尼，教訓他以後不要再諸多挑剔。

廚師基拉爾將咖喱粉混入辣椒粉、胡椒粉、黑胡椒、磨菇、薑和洋葱等，並且在烹調之前先行浸過五天，以便咖喱湯的味道完全被擠出來。

布尼說：「廚子對他表示一定要飲下全部的咖喱湯，而厨子又警告十分之辣，於是我唯有一邊吃一邊飲水以及揩着鼻孔。」

「總之，一切都是不可想像的，神奇萬分。」

廚師基拉爾說：「當我聽聞布尼恢復聽覺時，我想是開玩笑吧，但我現在十分開心，在我一生所煮的那麼多咖喱食品中，沒有比得上那一盤咖喱雞。」

這盤咖喱雞已完全改變布尼的一生，他說：「聽到樹上小鳥唱歌和時鐘行走時之嘀答聲祇是很小的事情，但當你失去後，你才知道原來它們是那麼寶貴的。」

「最歡樂莫如從今以後可以與太太聽嘉烈說話了。」

醫學界對布尼的痊愈感到迷惑，耳科專家說：「我以前從未聽過這類新聞，可能那些熱咖喱使布尼的口水冲走阻塞鼻部與耳朵間通道的障碍物。」

但他說：「我不會建議以咖喱和辣椒去為聾人治療。」

布尼現在仍然喜愛溫和適中的咖喱食品，他表示永遠不會再嘗試那些辣到跳舞的咖喱雞。（壯）

東西風

吟緊重九詩 催租佬剛至 只得滿城風雨一句

近來風雨不算多，固然不可說「滿城風雨近重陽」，但是祇過了數天，便是重陽。

中國古來的文墨客，特別擅長的是利良辰佳節，如清明、端午、中秋、重九來以文辭發抒他們的懷抱、感悟。所以，古代的文士對于這一種發抒感慨的詩詞特別多，亦特別優越的。

祇過了數天便重陽佳節，古人詠重九的詩，實際多得很。當年黃州潘大臨寫出「滿城風雨近重陽」的好句，都有一段不厭百回講的故事。潘大臨工詩，常有佳作，可惜甚貧，蘇東坡與黃庭堅都甚喜之，江西撫州臨川謝無逸以書叩詢近有新作否？潘大臨答曰，秋來景物，處處是佳句，但俗氛所蔽，昨日閒臥，夾聞攪林的風雨聲，欣然以起，題于壁曰「滿城風雨近重陽」，而催租人[illegible]敗，僅此一[illegible]

，有云「潘邠老有「滿城風雨近重陽」之句，今去重陽四日而雨大作，遂以邠老之句續為三絕，其最後一首爲「滿城風雨近重陽，無奈黃花惱意香，雪浪翻天迷赤壁，令人西望憶潘郎。」溪堂集中，此一絕當算佳構也。

△唐朝大詩人劉夢得，因五經中無「糕」字，重九日作詩，欲以重陽糕入詩，但托不到經典為據，

為不然，故子京九日食糕，有詩云「別館經霜拂曙袍，糗餈花飲鬥分曹，劉郎不敢題糕字，空負詩中一世豪。」成了古今絕唱。宋子京天份特厚，便有如此名句。

△王荊公安石不祇具相國之才，亦是北宋一位大文豪，列唐宋古文八大家，他的詩詞一樣高古。他的「九日登東山寄昌叔七律」，其中有云落木雲連秋水渡亂山烟入夕陽

△宋代朱熹何只理學大家這單純，他亦工于詩者，他的九日詩云「去歲瀟湘重九時，滿城風雨客思歸，故山此日還佳節，黃菊清樽更晚暉，短髮無多休落帽，長風不斷且吹衣，相看下視人寰小，祇合人間老翠微」。寫出縱橫感慨，而能一氣呵成，工力極大。

△元代蒙古人薩雁門，深受漢族文風，詩詞都學得甚工，且愛江南景物，有九日登石頭城一律，其中兩眼欲窮天地觀，一杯深護古今愁，烏台賓主黃華宴，未必龍山是勝遊。」別有氣慨。

△重陽佳節近，自又想起孟浩然的「秋登蘭山寄張五」這一首詩，相信許多寄寓海隅的人都會叫起「何當載酒來，共醉重陽節」？詠重陽的詩，大抵意境最凄清的，還是杜甫的「老去悲秋强自寬，興來今

兩宗車禍死傷60人（一頁）

將有廿五萬名港人

今起在置地廣場展出